



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2021-10-29

Vol. 23, No. 10/ Vol. 23, n° 10

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
R-042-2021	Court Fees Regulations	159
R-042-2021	Règlement sur les droits et honoraires relatifs aux services judiciaires	171
R-043-2021	Beer and Wine Store Regulations, amendment	184
R-043-2021	Règlement sur les magasins de bière et de vin—Modification	184
R-044-2021	Occupational Health and Safety Regulations, amendment	185
R-044-2021	Règlement sur la santé et la sécurité au travail—Modification	225
R-045-2021	An Act to Amend the Vital Statistics Act, coming into force	264
R-045-2021	Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil—Entrée en vigueur	264
R-046-2021	Student Financial Assistance Regulations, amendment	265
R-046-2021	Règlement sur l'aide financière aux étudiants—Modification	270
R-047-2021	Vital Statistics Forms Regulations, amendment	275
R-047-2021	Règlement sur les formules relatives aux statistiques de l'état civil —Modification	287

JUDICATURE ACT

R-042-2021

Registered with the Chief Legislative Counsel

2021-09-28

COURT FEES REGULATIONS

The Minister, under section 82 of the *Judicature Act*, S.N.W.T. 1998,c.34,s.1, and every enabling power, makes the annexed *Court Fees Regulations*.

Definitions

1. In these regulations,

"certified interpreter" means an interpreter who

- (a) holds a diploma or degree in interpretation from an accredited institution in Canada which required the successful completion of a legal interpretation unit, and has at least two years of experience providing legal interpretation services;
- (b) is certified as an interpreter by a person or body authorized to certify interpreters under the laws of a province or another territory; or
- (c) was recognized as a certified interpreter in the Nunavut Court of Justice or Court of Appeal on or before the coming into force of these regulations.

"*Probate and Administration Rules*" means the *Probate and Administration Rules of the Nunavut Court of Justice*, registered under the *Statutory Instruments Act* (Canada) as regulation numbered SOR/79-515 and as duplicated for Nunavut by section 29 of the *Nunavut Act* (Canada); (*Règles en matière d'homologation et d'administration*)

"*Small Claims Rules*" means the *Small Claims Rules of the Nunavut Court of Justice*, R.Nu. R-023-2007. (*Règles de procédure en matière de petites créances*)

Clerk

Fees payable

2. (1) Unless otherwise provided for in this section, the fees set out in Schedule A are payable to the Clerk for the services specified in that Schedule respecting a civil action or other proceeding in the Nunavut Court of Justice or the Court of Appeal.

Reference to the Clerk

(2) The fee for a reference to the Clerk for the taxation of costs includes the issuance of a certificate or report in respect of the taxation.

Fees payable - *Small Claims Rules*

3. The fees set out in Schedule B are payable to the Clerk for the services specified in that Schedule respecting a civil action or other proceeding to which the *Small Claims Rules* apply.

Fees payable - *Probate and Administration Rules*

4. The fees set out in Schedule C are payable to the Clerk for the services specified in that Schedule respecting a matter to which the *Probate and Administration Rules* apply.

Sheriff

Fees payable

5. (1) The fees set out in Schedule D are payable to the Sheriff for the services specified in that Schedule respecting a civil action or other proceeding in the Nunavut Court of Justice or the Court of Appeal, including a civil action or other proceeding to which the *Small Claims Rules* apply.

Excluded

(2) No fee is payable for service by the Sheriff of a Notice of Claim or Notice of Third Party Claim in respect of a civil action or other proceeding to which the *Small Claims Rules* apply.

Disbursements

(3) In addition to any amounts payable under these regulations, a person who requests a service set out in Schedule D must pay to the Sheriff the amount determined by the Sheriff to be reasonable and necessary disbursements in providing that service.

Duty travel

(4) If duty travel is required by the Sheriff for the purpose of providing any of the following services, the expenses for travel, accommodation, meals, and incidentals must be reimbursed by the person requesting the service to the Sheriff, in amounts equivalent to the current duty travel rates established in directives under the *Financial Administration Act*, and in addition to any amounts payable under these regulations:

- (a) for service or attempted service of any pleading, claim, notice, writ or other document;
- (b) for execution or attempted execution of any warrant, writ request or request or order.

Warrants

6. (1) In addition to any amounts payable under these regulations, a person who requests the execution of a warrant, including arrest, attachment, distress, execution and sequestration must, in respect of any of the following services that are provided, pay to the Sheriff, \$80 per hour for each person the Sheriff determines is required to provide the service:

- (a) execution or attempted execution of the warrant;
- (b) attendance, investigation, preparation of an inventory, cataloguing, taking possession and preparation for sale.

Writs or orders

(2) In addition to any amounts payable under these regulations, a person who requests the execution of a writ of possession, replevin, eviction or a similar writ or order must pay to the Sheriff, \$80 per hour for each person the Sheriff determines is required to execute or to attempt to execute the writ or order.

Auctioneer at a sale of goods

(3) In addition to any amounts payable under these regulations, a person who requests the removal or sale of property must pay to the Sheriff \$80 per hour for conducting a sale of goods or attending as an auctioneer at a sale of goods.

Court reporters**Fees payable for taking of evidence**

7. (1) A person must pay to the court reporter the applicable amounts set out in Schedule E for the taking of evidence with the court reporter, other than before a court or judge.

Transcripts

(2) A person who orders a transcript, or a copy of a transcript, of evidence or of an oral judgment must pay to the court reporter the applicable fees set out in Part II of Schedule E.

Duty travel

8. If duty travel is required by the court reporter for the purpose of providing any of the services listed in part I of Schedule E, the expenses for travel, accommodation, meals, and incidentals must be reimbursed by the person requesting the service in amounts equivalent to the current duty travel rates established in directives under the *Financial Administration Act*, in addition to any amounts payable under these regulations.

Interpreters**Fees payable - civil action or other proceeding**

9. (1) Subject to subsection (3), if an interpreter is required in respect of a civil action or other proceeding in the Nunavut Court of Justice or Court of Appeal, the fees set out in Schedule F must be paid by

- (a) the Clerk, if the interpreter is interpreting from one Official Language to another; or
- (b) the person requiring the interpretation, if the interpreter is interpreting to or from a language that is not an Official Language.

Fees payable - criminal action or proceeding

(2) Subject to subsection (3), the Clerk must pay to an interpreter the fees set out in Schedule F for the services specified in that Schedule, if the interpreter is required in respect of a criminal action or proceeding in the Nunavut Court of Justice or Court of Appeal.

Fee increase

(3) Despite subsections (1) and (2) but subject to subsection (4), the member of the public service who is responsible for the administration of the Nunavut Court of Justice may increase the amount of the fee payable to an interpreter in respect of an action or proceeding to an amount not exceeding \$1,000 each day if the member of the public service who is responsible for the administration of the Nunavut Court of Justice considers it necessary and appropriate to increase the fee.

Excluded

- (4) The amounts set out in Schedule F are not payable to an interpreter if
- (a) they are a member of the public service acting within the scope of their employment; or
 - (b) they are providing interpretation services under a contract with the Government of Nunavut and the contract sets out the amounts payable for those services.

Duty travel - payment by Clerk

10. (1) If duty travel is required by interpreters paid under paragraph 9(1)(a) for the purpose of providing any of the services listed in Schedule F, the expenses for travel, accommodation, meals, and incidentals must be reimbursed by the Clerk in amounts equivalent to the current duty travel rates established in directives under the *Financial Administration Act*, in addition to any amounts payable under these regulations.

Duty travel - payment by person requesting service

(2) If duty travel is required by interpreters paid under paragraph 9(1)(b) for the purpose of providing any of the services listed in Schedule F, the expenses for travel, accommodation, meals, and incidentals must be reimbursed by the person requesting the service in amounts equivalent to the current duty travel rates established in directives under the *Financial Administration Act*, in addition to any amounts payable under these regulations.

Translators

Fees payable - civil action or other proceeding

11. (1) Subject to subsection (3), if a translator is required in respect of a civil action or other proceeding in the Nunavut Court of Justice or Court of Appeal, the fees set out in Schedule G must be paid by

- (a) the Clerk, if the translator is translating from one Official Language to another; or
- (b) the person requiring the translation, if the translator is translating to or from a language that is not an Official Language.

Fees payable - criminal action or proceeding

(2) Subject to subsection (3), the Clerk must pay to a translator the fees set out in Schedule G for the services specified in that Schedule, if the translator is required in respect of a criminal action or proceeding in the Nunavut Court of Justice or Court of Appeal.

Excluded

- (3) The amounts set out in Schedule G are not payable to a translator if
- (a) they are a member of the public service acting within the scope of their employment; or
 - (b) they are providing translation services under a contract with the Government of Nunavut and the contract sets out the amounts payable for those services.

Duty travel - payment by Clerk

12. (1) If duty travel is required by translators paid under paragraph 11(1)(a) or subsection 11(2) for the purpose of providing any of the services listed in Schedule G, the expenses for travel, accommodation, meals, and incidentals must be reimbursed by the Clerk in amounts equivalent to the current duty travel rates established in directives under the *Financial Administration Act*, in addition to any amounts payable under these regulations.

Duty travel - payment by person requesting service

(2) If duty travel is required by translators paid under paragraph 11(1)(b) for the purpose of providing any of the services listed in Schedule G, the expenses for travel, accommodation, meals, and incidentals must be reimbursed by the person requesting the service in amounts equivalent to the current duty travel rates established in directives under the *Financial Administration Act*, in addition to any amounts payable under these regulations.

Exemption from Paying Fees

Waiving of fees by judge

13. A judge may make an order waiving the fees, in full or in part, payable by a person to the Sheriff or Clerk under these regulations if the judge considers it appropriate to do so.

Fees not payable - *Legal Services Act*

14. (1) Fees are not payable under these regulations to the Sheriff or Clerk by a person receiving legal services within the meaning of the *Legal Services Act*.

Payment by Clerk

(2) Fees payable under these regulations to court reporters, interpreters or translators by a person receiving legal services within the meaning of the *Legal Services Act* must be paid by the Clerk.

Fees not payable - *Interjurisdictional Support Orders Act*

15. (1) Fees are not payable under these regulations to the Sheriff or Clerk in respect of a support application received under section 4 of the *Interjurisdictional Support Orders Act* or a support variation application received under section 22 of that Act.

Payment by Clerk

(2) Fees payable under these regulations to court reporters, interpreters or translators by a person in respect of a support application received under section 4 of the *Interjurisdictional Support Orders Act* or a support variation application received under section 22 of that Act must be paid by the Clerk.

Repeal

16. The *Court Fees Regulations*, R.Nu. R-024-2007, and the *Fees and Allowances Regulations*, R.Nu. R-031-1996, are repealed.

SCHEDULE A

(Subsection 2(1))

FEES PAYABLE TO THE CLERK FOR CIVIL CLAIMS PROCEDURES

ITEM NO.		AMOUNT
1.	For commencing an action or proceeding in the Nunavut Court of Justice by a statement of claim, originating notice, application by originating notice of motion or petition	\$200
2.	For filing a defence containing a counterclaim	\$100
3.	For filing a defence containing a third-party notice	\$100
4.	For filing a defence containing a counterclaim and a third-party notice	\$200
5.	On setting down a matter or cause for trial in the Nunavut Court of Justice	\$200
6.	On a reference to the Clerk for taxing of costs	\$80
7.	For issuing a garnishee summons or a writ of replevin, attachment, execution or possession	\$35
8.	For issuing a certificate of divorce	\$15
9.	For issuing a certified copy of a document, not including printing	\$15
10.	For a search of the Clerk's register of actions and proceedings, per name	\$15
11.	For a printed photocopy of a document filed in the Nunavut Court of Justice or the Court of Appeal, per page	\$1
12.	For receipt of a document for filing by fax or email, per page, in addition to any filing fee	\$1
13.	For payment into or out of the Nunavut Court of Justice or the Court of Appeal	\$25

SCHEDULE B

(Section 3)

FEES PAYABLE TO THE CLERK FOR SMALL CLAIMS PROCEDURES

ITEM NO.		AMOUNT
1.	For filing a Notice of Claim	\$75
2.	For filing a Reply containing a Counterclaim	\$50
3.	For filing a Reply containing a Notice of Third Party Claim	\$50
4.	For filing a Reply containing a Counterclaim and a Notice of Third Party Claim	\$100
5.	For issuing a Notice to Attend Payment Hearing	\$25
6.	For filing a garnishee summons or a writ of replevin, attachment, execution or possession	\$25
7.	For issuing a certified copy of a document	\$15
8.	For a search of the Clerk's register of actions and proceedings, per name	\$15
9.	For a photocopy of a document filed in the Nunavut Court of Justice or the Court of Appeal, per page	\$1
10.	For receipt of a document for filing by fax or email, per page, in addition to any filing fee	\$1

SCHEDULE C

(Section 4)

FEES PAYABLE FOR PROBATE AND ADMINISTRATION PROCEDURES

ITEM NO.		AMOUNT
1.	For issuing a certified copy of a grant of probate or letters of administration	\$15
2.	For receiving, filing and recording a caveat	\$110
3.	For the preparation of a report by the Clerk under rule 47 of the <i>Probate and Administration Rules</i>	\$55
4.	Except for a matter referred to in item 5, for a document that requires the opening of a court file respecting an estate and all subsequent filings or acts	\$100
5.	The following table sets out the fee payable for an application for probate, administration, resealing a grant or ancillary letters, and includes the following services:	
	(a) receiving, examining and filing an application for probate, administration, resealing a grant or ancillary letters;	
	(b) giving and receiving all notices;	
	(c) issuing a grant of probate, letters of administration, ancillary letters or resealing a grant;	
	(d) recording the actions referred to in paragraphs (a) to (c) in the records of the court.	

Value of all property, real and personal, within Nunavut, after deducting all debts and liabilities against that property	Fee
\$10,000 or under	\$30
More than \$10,000 but not more than \$25,000	\$110
More than \$25,000 but not more than \$125,000	\$215
More than \$125,000 but not more than \$250,000	\$325
More than \$250,000	\$425

SCHEDULE D

(Section 5)

FEES PAYABLE TO THE SHERIFF

ITEM NO.		AMOUNT
1.	For receipt, filing, entering and endorsing a document, order, notice, writ of execution, warrant or other document, excluding a pleading received for service	\$55
2.	For service of a document, including return correspondence	\$75
3.	For service of a document including return correspondence of proceeding commenced outside of Nunavut	\$100
4.	For attempted service of a document, within or outside of Nunavut	\$25
5.	In respect of the execution of a warrant, including arrest, attachment, distress, execution and sequestration:	
	(a) for execution of the warrant;	\$150
	(b) for attendance, investigation, preparation of an inventory, cataloguing, taking possession and preparation for sale	\$100
6.	As commission for the sale of chattels or land:	
	(a) where the amount realized is less than or equal to \$5,000	10% on the amount realized
	(b) where the amount realized is more than \$5,000 and less than or equal to \$100,000	\$500 plus 2.5% on the amount over \$5,000
	(c) where the amount realized is more than \$100,000	\$2,875 plus 1% on the amount over \$100,000
7.	For execution or attempted execution of a writ of possession, replevin or eviction or a similar writ or order	\$150
8.	For any steps necessary to change a bailee or a bailee's undertaking	\$110
9.	On a distribution to creditors	\$50
10.	For preparation of advertisements that are required for publication	\$110
11.	For preparation of and posting a notice respecting a sale of goods	\$110
12.	For postponement or cancellation of a sale of goods	\$55
13.	For selection of jurors and preparation of a civil jury list	\$110
14.	For service of each juror on a jury list in a civil matter	\$20

15.	For issuing a certificate	\$15
16.	For a search of subsisting executions, per name	\$11
17.	For a search of the Sheriff's records	\$11
18.	For a bond provided to the Sheriff	\$55
19.	For issuing a certified copy of a document	\$15
20.	For commissioning or notarizing a document	\$25
21.	For a photocopy of a document filed with the Sheriff, per page	\$1
22.	For receipt of a document for filing by fax or email, per page	\$1

SCHEDULE E

(Sections 7 and 8)

FEES PAYABLE TO COURT REPORTERS

ITEM NO.	AMOUNT
PART 1: FEES PAYABLE IN RESPECT OF THE TAKING OF EVIDENCE OTHER THAN BEFORE A COURT OR JUDGE	
1.	Hourly rate for work \$60 per hour
2.	Hourly rate for closed captioning work \$75 per hour
3.	Travel or standby rate \$30 per hour
4.	Overtime rate for work, after 7.5 hours of work in one day, excluding travel or standby hourly rate multiplied by 1.25
5.	Cancellation fee for a cancellation made less than 48 hours before scheduled work, travel or standby hourly rate multiplied by 0.5 for scheduled work hours for up to five scheduled work days
6.	Cancellation fee for a cancellation made less than 48 hours before scheduled work, travel or standby, if travel is already in progress amount in item 5 plus the hourly rate for any travel or standby
PART II: FEES PAYABLE FOR TRANSCRIPTS	
7.	For transcripts:
	(a) regular service (within 30 business days) \$4 per page
	(b) expedited service (within 10 business days) \$6 per page
	(c) rush service (within 5 business days) \$8 per page
	(c) daily service (less than 2 business days) \$9 per page
8.	For a transcript from an audio source not created by transcript preparer rate in item 7 plus \$1 per page
9.	For an electronic transcript only rate in item 7 reduced by \$0.50 per page, plus the cost of electronic storage

SCHEDULE F

(Sections 9 and 10)

FEES PAYABLE TO INTERPRETERS

ITEM NO.		AMOUNT
1.	For a certified interpreter:	
	(a) hourly rate for work	\$100 per hour
	(b) hourly rate if the interpreter is called to court but not used	\$60 per hour
	(c) overtime rate for work, after 7.5 hours of work in one day, excluding travel or standby	hourly rate multiplied by 1.25
	(d) hourly rate for travel or standby	\$60 per hour
2.	For an interpreter who is not certified:	
	(a) hourly rate for work	\$70 per hour
	(b) hourly rate if the interpreter is called to court but not used	\$50 per hour
	(c) overtime rate for work, after 7.5 hours of work in one day, excluding travel or standby	hourly rate multiplied by 1.25
	(d) hourly rate for travel or standby	\$50 per hour
4.	Cancellation fee if the cancellation is made less than 48 hours before the scheduled work	hourly rate multiplied by 0.5 for scheduled work hours for up to five scheduled work days
5.	If the interpreter is the only interpreter during a court circuit or jury trial	hourly rate multiplied by 1.5

SCHEDULE G

(Sections 11 and 12)

FEES PAYABLE TO TRANSLATORS

ITEM NO.		AMOUNT
1.	For translation from the original text:	
	(a) regular service (within 30 business days)	\$0.35 per word
	(b) expedited service (within 10 business days)	\$0.40 per word
	(b) rush service (within 5 business days)	\$0.45 per word

LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE
R-042-2021
Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2021-09-28

RÈGLEMENT SUR LES DROITS ET HONORAIRES RELATIFS AUX SERVICES JUDICIAIRES

En vertu de l'article 82 de la *Loi sur l'organisation judiciaire*, L.T.N.-O. 1998, ch. 34, art. 1, et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le *Règlement sur les droits et honoraires relatifs aux services judiciaires*, ci-après.

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« interprète agréé » Interprète qui, selon le cas :

- a) détient un diplôme ou un grade en interprétation d'un établissement accrédité au Canada qui exige la réussite d'une unité d'interprétation juridique, et a au moins deux ans d'expérience dans la prestation de services d'interprétation juridique;
- b) est agréé comme interprète par une personne ou un organisme autorisé à agréer des interprètes en vertu des lois d'une province ou d'un autre territoire;
- c) était reconnu comme interprète agréé par la Cour de justice du Nunavut ou la Cour d'appel à la date de l'entrée en vigueur du présent règlement ou avant celle-ci.

« Règles de procédure en matière de petites créances » Les *Règles de procédure de la Cour de justice du Nunavut en matière de petites créances*, R.Nun. R-023-2007. (*Small Claims Rules*)

« Règles en matière d'homologation et d'administration » Les *Règles de la Cour de justice du Nunavut en matière d'homologation et d'administration*, enregistrées en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* (Canada) sous le numéro DORS/79-515 et reproduites pour le Nunavut par l'article 29 de la *Loi sur le Nunavut* (Canada). (*Probate and Administration Rules*)

Greffier

Droits payables

2. (1) Sauf disposition contraire du présent article, les droits figurant à l'annexe A sont payables au greffier pour les services précisés à cette annexe à l'égard d'une action ou d'une autre instance civile devant la Cour de justice du Nunavut ou la Cour d'appel.

Renvois au greffier

(2) Le droit applicable à un renvoi au greffier pour la taxation des dépens comprend la délivrance d'un certificat ou d'un rapport relatif à la taxation.

Droits payables - *Règles de procédure en matière de petites créances*

3. Les droits figurant à l'annexe B sont payables au greffier pour les services précisés à cette annexe à l'égard d'une action ou d'une autre instance civile à laquelle s'appliquent les *Règles de procédure en matière de petites créances*.

Droits payables - *Règles en matière d'homologation et d'administration*

4. Les droits figurant à l'annexe C sont payables au greffier pour les services précisés à cette annexe à l'égard d'une affaire à laquelle s'appliquent les *Règles en matière d'homologation et d'administration*.

Shérif

Droits payables

5. (1) Les droits figurant à l'annexe D sont payables au shérif pour les services précisés à cette annexe à l'égard d'une action ou d'une autre instance civile devant la Cour de justice du Nunavut ou la Cour d'appel, y compris une action ou une autre instance civile à laquelle s'appliquent les *Règles de procédure en matière de petites créances*.

Exclusion

(2) Aucun droit n'est payable pour la signification par le shérif d'un avis de demande ou d'un avis de demande de mise en cause à l'égard d'une action ou d'une autre instance civile à laquelle s'appliquent les *Règles de procédure en matière de petites créances*.

Débours

(3) En plus des montants payables en vertu du présent règlement, la personne qui demande un service figurant à l'annexe D doit payer au shérif le montant qui, selon lui, correspond aux débours raisonnables et nécessaires engagés pour fournir les services demandés.

Déplacement en service commandé

(4) En plus des montants payables en vertu du présent règlement, si le shérif doit faire un déplacement en service commandé dans le but de fournir l'un des services suivants, la personne qui demande le service doit rembourser au shérif les frais de déplacement, de logement, de repas et les frais accessoires au montant qui correspond aux tarifs actuels pour les déplacements en service commandé, établis dans les directives données aux termes de la *Loi sur la gestion des finances publiques* :

- a) la signification ou tentative de signification d'un acte de procédure, d'une déclaration, d'un avis, d'un bref ou d'un autre document;
- b) l'exécution ou la tentative d'exécution d'un mandat, d'une demande de bref, d'une demande ou d'une ordonnance.

Mandats

6. (1) En plus des montants payables en vertu du présent règlement, la personne qui demande l'exécution d'un mandat, notamment un mandat de saisie, de saisie-gagerie, d'exécution ou de mise sous séquestre, doit payer au shérif 80 \$ l'heure pour chaque personne dont la présence est requise par le shérif pour fournir les services suivants :

- a) l'exécution ou la tentative d'exécution du mandat;
- b) la présence lors de l'exécution, l'enquête, la prise d'inventaire, le catalogage, la prise de possession et la préparation en vue de la vente.

Brefs et ordonnances

(2) En plus des montants payables en vertu du présent règlement, la personne qui demande l'exécution d'un bref de mise en possession, de reprise de biens, d'éviction ou de tout bref ou toute ordonnance semblable, doit payer au shérif 80 \$ l'heure pour chaque personne dont la présence est requise par le shérif pour l'exécution ou la tentative d'exécution du bref ou de l'ordonnance.

Encanteur lors de la vente d'objets

(3) En plus des montants payables en vertu du présent règlement, la personne qui demande l'enlèvement ou la vente de biens doit payer au shérif 80 \$ l'heure pour la conduite d'une vente d'objets ou pour sa présence en tant qu'encanteur lors de la vente d'objets.

Sténographes judiciaires

Droits payables pour recueillir une déposition

7. (1) La personne qui fait appel aux services d'un sténographe judiciaire pour recueillir une déposition faite autrement que devant un juge ou un tribunal paie au sténographe judiciaire les montants applicables fixé à l'annexe E.

Transcription

(2) La personne qui commande la transcription d'une déposition ou d'un jugement rendu de vive voix, ou la copie de la transcription, doit payer au sténographe judiciaire les droits applicables figurant à la partie II de l'annexe E.

Déplacement en service commandé

8. En plus des montants payables en vertu du présent règlement, si le sténographe judiciaire doit faire un déplacement en service commandé dans le but de fournir l'un des services prévus à la partie I de l'annexe E, les frais de déplacement, de logement, de repas et les frais accessoires doivent être remboursés par la personne qui demande le service au montant qui correspond aux tarifs actuels pour les déplacements en service commandé, établis dans les directives données aux termes de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Interprètes

Droits payables – action ou autre instance civile

9. (1) Sous réserve du paragraphe (3), si les services d'un interprète sont requis pour l'instruction d'une action ou d'une autre instance civile devant la Cour de justice du Nunavut ou la Cour d'appel, les honoraires figurant à l'annexe F doivent être payés par :

- a) soit le greffier, si l'interprète interprète à partir d'une langue officielle vers une autre;
- b) soit la personne qui demande l'interprétation, si l'interprète interprète vers ou à partir d'une langue qui n'est pas une langue officielle.

Droits payables – action ou autre instance criminelle

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le greffier doit payer à l'interprète les honoraires figurant à l'annexe F pour les services prévus à cette annexe si ses services sont requis relativement à une action ou une instance criminelle devant la Cour de justice du Nunavut ou la Cour d'appel.

Augmentation des droits

(3) Malgré les paragraphes (1) et (2), mais sous réserve du paragraphe (4), le membre de la fonction publique qui est responsable de l'administration de la Cour de justice du Nunavut peut augmenter le montant payable à un interprète relativement à l'action ou à l'autre instance, jusqu'à un maximum de 1 000 \$ par jour, lorsque ce dernier estime nécessaire et indique d'augmenter l'honoraire.

Exclusion

- (4) Les honoraires figurant à l'annexe F ne s'appliquent pas à l'interprète qui, selon le cas :
- a) est un membre de la fonction publique agissant dans le cadre de son travail;
 - b) fournit des services d'interprétation en vertu d'un contrat avec le gouvernement du Nunavut et le contrat établit les montants payables pour ces services.

Déplacement en service commandé - paiement par le greffier

10. (1) En plus des montants payables en vertu du présent règlement, si l'interprète payé en vertu de l'alinéa 9(1)a) ou du paragraphe 9(2) doit faire un déplacement en service commandé dans le but de fournir l'un des services prévus à l'annexe F, les frais de déplacement, de logement, de repas et les frais accessoires doivent être remboursés par le greffier au montant qui correspond aux tarifs actuels pour les déplacements en service commandé, établis dans les directives données aux termes de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Déplacement en service commandé – paiement par la personne qui demande le service

(2) En plus des montants payables en vertu du présent règlement, si l'interprète payé en vertu de l'alinéa 9(1)b) doit faire un déplacement en service commandé dans le but de fournir l'un des services prévus à l'annexe F, les frais de déplacement, de logement, de repas et les frais accessoires doivent être remboursés par la personne qui demande le service au montant qui correspond aux tarifs actuels pour les déplacements en service commandé, établis dans les directives données aux termes de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Traducteurs

Droits payables – action ou instance civile

11. (1) Sous réserve du paragraphe (3), si les services d'un traducteur sont requis pour l'instruction d'une action ou d'une autre instance civile devant la Cour de justice du Nunavut ou la Cour d'appel, les honoraires figurant à l'annexe G doivent être payés par :

- a) soit le greffier, si le traducteur traduit à partir d'une langue officielle vers une autre;
- b) soit la personne qui demande la traduction, si le traducteur interprète vers ou à partir d'une langue qui n'est pas une langue officielle.

Droits payables – action ou instance criminelle

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le greffier doit payer au traducteur les honoraires figurant à l'annexe G pour les services prévus à cette annexe si ses services sont requis relativement à une action ou une autre instance criminelle devant la Cour de justice du Nunavut ou la Cour d'appel.

Exclusion

(3) Les honoraires figurant à l'annexe G ne s'appliquent pas au traducteur qui, selon le cas :

- a) est un membre de la fonction publique agissant dans le cadre de son travail;
- b) fournit des services de traduction en vertu d'un contrat avec le gouvernement du Nunavut et le contrat établit les montants payables pour ces services.

Déplacement en service commandé – paiement par le greffier

12. (1) En plus des montants payables en vertu du présent règlement, si le traducteur payé en vertu de l'alinéa 11(1)a) ou du paragraphe 11(2) doit faire un déplacement en service commandé dans le but de fournir l'un des services prévus à l'annexe G, les frais de déplacement, de logement, de repas et les frais accessoires doivent être remboursés par le greffier au montant qui correspond aux tarifs actuels pour les déplacements en service commandé, établis dans les directives données aux termes de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Déplacement en service commandé – paiement par la personne qui demande le service

(2) En plus des montants payables en vertu du présent règlement, si le traducteur payé en vertu de l'alinéa 11(1)b) doit faire un déplacement en service commandé dans le but de fournir l'un des services prévus à l'annexe G, les frais de déplacement, de logement, de repas et les frais accessoires doivent être remboursés par la personne qui demande le service au montant qui correspond aux tarifs actuels pour les déplacements en service commandé, établis dans les directives données aux termes de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Dispense de paiement des droits et honoraires

Dispense de paiement des droits et honoraires

13. S'il l'estime indiqué, un juge peut, rendre une ordonnance dispensant, en totalité ou en partie, une personne du paiement au shérif ou au greffier des droits et honoraires payable en vertu du présent règlement.

Droits et honoraires non payables – *Loi sur les services juridiques*

14. (1) La personne qui reçoit des services juridiques au sens de la *Loi sur les services juridiques* n'a pas à payer les droits et honoraires payables en vertu du présent règlement au shérif ou au greffier.

Paiement par le greffier

(2) Les droits et honoraires payables en vertu du présent règlement aux sténographes judiciaires, interprètes ou traducteurs par une personne recevant des services juridiques au sens de la *Loi sur les services juridiques* doivent être payés par le greffier.

Droits et honoraires non payables – *Loi sur l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires*

15. (1) Les droits et honoraires n'ont pas à être payés en vertu du présent règlement au shérif ou au greffier à l'égard de la requête en aliments déposée en vertu de l'article 4 de la *Loi sur l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires* ou à l'égard de la requête en modification de l'ordonnance alimentaire déposée en vertu de l'article 22 de cette loi.

Paiement par le greffier

(2) Les droits et honoraires payables en vertu du présent règlement aux sténographes judiciaires, interprètes ou traducteurs par une personne à l'égard de la requête en aliments déposée en vertu de l'article 4 de la *Loi sur l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires* ou à l'égard de la requête en modification de l'ordonnance alimentaire déposée en vertu de l'article 22 de cette loi doivent être payés par le greffier.

Abrogation

16. Le *Règlement sur les droits relatifs aux services judiciaires*, R.Nun. R-024-2007 et le *Règlement sur les honoraires, droits et indemnités*, R.Nun. R-031-1996, sont abrogés.

ANNEXE A

(paragraphe 2(1))

DROITS PAYABLES EN MATIÈRE CIVILE

POSTE	MONTANTS
1. Action ou autre instance introduite devant la Cour de justice du Nunavut par voie de déclaration, d'avis introductif d'instance ou de requête ou demande dont est saisie la Cour par avis de motion	200 \$
2. Dépôt d'une défense contenant une demande reconventionnelle	100 \$
3. Dépôt d'une défense contenant un avis à tierce partie	100 \$
4. Dépôt d'une défense contenant une demande reconventionnelle et un avis à tierce partie	200 \$
5. Inscription d'une affaire ou d'une cause au rôle de la Cour de justice du Nunavut	200 \$
6. Renvoi au greffier pour la taxation des dépens	80 \$
7. Délivrance d'un bref de saisie-arrêt, de reprise de biens, de saisie, d'exécution ou de mise en possession	35 \$
8. Délivrance d'un certificat de divorce	15 \$
9. Délivrance d'une copie certifiée conforme d'un document, n'incluant pas l'impression	15 \$
10. Recherche au registre du greffier relatif aux actions et instances, par nom recherché	15 \$
11. Photocopie imprimée d'un document déposé auprès de la Cour de justice du Nunavut ou de la Cour d'appel, par page	1 \$
12. Réception par télécopie ou courriel d'un document pour dépôt, par page, en plus de tout droit de dépôt	1 \$
13. Consignation d'un montant à la Cour de justice du Nunavut ou la 25 \$ Cour d'appel	25 \$

ANNEXE B

(article 3)

DROITS PAYABLES AU GREFFIER EN MATIÈRE DE PETITES CRÉANCES

POSTE	MONTANTS
1. Dépôt d'un avis de demande	75 \$
2. Dépôt d'une réponse contenant une demande reconventionnelle	50 \$
3. Dépôt d'une réponse contenant un avis à tierce partie	50 \$
4. Dépôt d'une réponse contenant une demande reconventionnelle et un avis à tierce partie	100 \$
5. Délivrance d'un avis de convocation à l'audience sur le paiement	25 \$
6. Dépôt d'un bref de saisie-arrêt, de reprise de biens, de saisie, d'exécution ou de mise en possession	25 \$
7. Délivrance d'une copie certifiée conforme d'un document	15 \$
8. Recherche au registre du greffier relatif aux actions et aux instances, par nom recherché	15 \$
9. Photocopie d'un document déposé auprès de la Cour de justice du Nunavut ou la Cour d'appel, par page	1 \$
10. Réception par télécopie ou courriel d'un document pour dépôt, par page, en plus de tout droit de dépôt	1 \$

ANNEXE C

(article 4)

DROITS PAYABLES EN MATIÈRE D'HOMOLOGATION ET D'ADMINISTRATION

POSTE	MONTANTS
1. Délivrance d'une copie certifiée conforme de lettre d'homologation ou de lettres d'administration	15 \$
2. Réception, dépôt et inscription d'une opposition	110 \$
3. Préparation d'un rapport par le greffier aux termes de la règle 47 des <i>Règles en matière d'homologation et d'administration</i>	55 \$
4. Sauf dans les cas prévus au numéro 5, pour un document nécessitant l'ouverture d'un dossier à la Cour relativement à une succession et tout dépôt ou acte subséquent	100 \$
5. Dans le tableau ci-dessous figurent les droits payables pour une demande d'homologation, d'administration, de réapposition de sceau ou de lettres accessoires, notamment pour les services suivants :	
a) réception, examen et dépôt d'une demande d'homologation, d'administration, de réapposition de sceau ou de lettres accessoires;	
b) avis donnés et reçus;	
c) délivrance de lettres d'homologation, de lettres d'administration ou de lettres accessoires ou réapposition de sceau;	
d) inscription des actes visés aux alinéas a) à c) dans les registres de la Cour.	

TABLEAU

Valeur des biens réels et personnels situés au Nunavut, déduction faite de toutes les dettes et obligations grevant ces biens	Droits
10 000 \$ ou moins	30 \$
Supérieure à 10 000 \$, mais ne dépassant pas 25 000 \$	110 \$
Supérieure à 25 000 \$, mais ne dépassant pas 125 000 \$	215 \$
Supérieure à 125 000 \$, mais ne dépassant pas 250 000 \$	325 \$
Supérieure à 250 000 \$	425 \$

ANNEXE D

(article 5)

DROITS PAYABLES AU SHÉRIF

POSTE	MONTANTS
1. Réception, dépôt et inscription d'un document, d'une ordonnance, d'un avis, d'un bref d'exécution, d'un mandat ou autre document, à l'exclusion d'un acte de procédure reçu pour signification	55 \$
2. Signification d'un document, y compris le retour de correspondance	75 \$
3. Signification d'un document pour une procédure entamée à l'extérieur du Nunavut, y compris le retour de correspondance	100 \$
4. Tentative de signification d'un document, à l'intérieur ou à l'extérieur du Nunavut	25 \$
5. Exécution d'un mandat, y compris les mandats de saisie, de saisie-gagerie, d'exécution et de mise sous séquestre :	
a) pour l'exécution du mandat	150 \$
b) pour la présence lors de l'exécution, l'enquête, la prise d'inventaire, le catalogage, la prise de possession et la préparation en vue de la vente	100 \$
6. À titre de commission pour la vente de chatels ou de biens-fonds :	
a) lorsque le montant recouvré est de 5 000 \$ ou moins	10 % du montant recouvré
b) lorsque le montant recouvré est supérieur à 5 000 \$, sans dépasser 100 000 \$	500 \$ plus 2,5 % du montant supérieur à 5 000 \$
c) lorsque le montant recouvré est supérieur à 100 000 \$	2 875 \$ plus 1 % du montant supérieur à 100 000 \$
7. Exécution ou tentative d'exécution d'un bref de mise en possession, de reprise de biens ou d'éviction ou de tout bref ou toute ordonnance semblables	150 \$
8. Toute mesure nécessaire afin de remplacer le dépositaire ou afin de modifier l'engagement du dépositaire	110 \$
9. Distribution aux créanciers	50 \$
10. Rédaction d'annonces aux fins de publication	110 \$

11.	Rédaction et affichage de l'avis de vente d'objets	110 \$
12.	Report ou annulation d'une vente d'objets	55 \$
13.	Choix des jurés et établissement de la liste des jurés	110 \$
14.	Signification à chaque juré inscrit sur la liste des jurés en matière civile	20 \$
15.	Délivrance d'un certificat	15 \$
16.	Recherche de saisies-exécutions valides, par nom	11 \$
17.	Recherche au registre du shérif	11 \$
18.	Cautionnement fourni au shérif	55 \$
19.	Délivrance d'une copie certifiée conforme d'un document	15 \$
20.	Assermentation devant un commissaire ou légalisation d'un document	25 \$
21.	Photocopie d'un document déposé auprès du shérif, par page	1 \$
22.	Réception par télécopie ou courriel d'un document pour dépôt, par page	1 \$

ANNEXE E

(articles 7 et 8)

HONORAIRES ET DROITS PAYABLES AUX STÉNOGRAPHES JUDICIAIRES

POSTE	MONTANTS
PARTIE 1 : HONORAIRES PAYABLES POUR LE RECUEIL D'UNE DÉPOSITION FAITE AUTREMENT QUE DEVANT UN TRIBUNAL OU UN JUGE	
1. Taux horaire pour le travail	60 \$ par heure
2. Taux horaire pour le travail de sous-titrage	75 \$ par heure
3. Taux de déplacement ou de disponibilité	30 \$ par heure
4. Taux pour les heures supplémentaires, après 7,5 heures de travail dans une journée, excluant le déplacement ou la disponibilité	taux horaire multiplié par 1,25
5. Frais d'annulation pour une annulation faite moins de 48 heures avant le travail, le déplacement ou la disponibilité	taux horaire multiplié par 0,5 pour les heures de travail prévues jusqu'à cinq jours de travail prévus
6. Frais d'annulation pour une annulation faite moins de 48 heures avant le travail, le déplacement ou la disponibilité prévus, si le déplacement est déjà en cours	montant au poste 5 plus le taux horaire pour tout déplacement ou disponibilité
PART II: DROITS DE TRANSCRIPTION	
7. Transcriptions :	
a) service régulier (dans les 30 jours ouvrables)	4 \$ par page
b) service accéléré (dans les 10 jours ouvrables)	6 \$ par page
c) service d'urgence (dans les 5 jours ouvrables)	8 \$ par page
c) service quotidien (moins de 2 jours ouvrables)	9 \$ par page
8. Pour une transcription à partir d'une source audio non créée par le préparateur de transcription	montant au poste 7 plus 1 \$ par page
9. Pour une transcription électronique seulement	montant au poste 7 moins 0,50 \$ par page, plus le coût du stockage électronique

ANNEXE F

(articles 9 et 10)

HONORAIRES ET DROITS PAYABLES AUX INTERPRÈTES

POSTE	MONTANTS
1. Interprète agréé :	
a) taux horaire pour le travail	100 \$ par heure
b) taux horaire si l'interprète est présent au tribunal mais pas employé	60 \$ par heure
c) taux pour les heures supplémentaires, après 7,5 heures de travail dans une journée, excluant le déplacement ou la disponibilité	taux horaire multiplié par 1,25
d) taux horaire pour déplacement ou disponibilité	60 \$ par heure
2. Interprète non agréé :	
a) taux horaire pour le travail	70 \$ par heure
b) taux horaire si l'interprète est présent au tribunal mais pas employé	50 \$ par heure
c) taux pour les heures supplémentaires, après 7,5 heures de travail dans une journée, excluant le déplacement ou la disponibilité	taux horaire multiplié par 1,25
d) taux horaire pour déplacement ou disponibilité	50 \$ par heure
4. Frais d'annulation pour une annulation faite moins de 48 heures avant le travail prévu	taux horaire multiplié par 0,5 pour les heures de travail prévues jusqu'à cinq jours de travail prévus
5. Si l'interprète est le seul interprète lors d'un circuit de la cour ou d'un procès avec jury	taux horaire multiplié par 1,5

ANNEXE G

(articles 11 et 12)

HONORAIRES ET DROITS PAYABLES AUX TRADUCTEURS

POSTE	MONTANTS
1. Traduction du texte de départ :	
a) service régulier (dans les 30 jours ouvrables)	0,35 \$ par mot
b) service accéléré (dans les 10 jours ouvrables)	0,40 \$ par mot
b) service d'urgence (dans les 5 jours ouvrables)	0,45 \$ par mot

LIQUOR ACT

R-043-2021

Registered with the Chief Legislative Counsel

2021-09-28

BEER AND WINE STORE REGULATIONS, amendment

The Minister, under section 70 of the *Liquor Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.L-9, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Beer and Wine Store Regulations*.

1. **Section 3 of the *Beer and Wine Store Regulations*, Nu.Reg. R-020-2017, is amended by replacing "noon and 7 p.m." with "9 a.m. and 9 p.m."**

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-043-2021

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2021-09-28

RÈGLEMENT SUR LES MAGASINS DE BIÈRE ET DE VIN—Modification

En vertu de l'article 70 de la *Loi sur les boissons alcoolisées*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. L-9, et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les magasins de bière et de vin*.

1. **L'article 3 du *Règlement sur les magasins de bière et de vin*, R.Nun. R-020-2017, est modifié par remplacement de « midi et 19 h 00 » par « 9 h 00 et 21 h 00 ».**

SAFETY ACT

R-044-2021

Registered with the Chief Legislative Counsel

2021-09-28

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY REGULATIONS, amendment

The Minister, under section 25 of the *Safety Act* and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Occupational Health and Safety Regulations*.

1. **These regulations amend the *Occupational Health and Safety Regulations*, Nu.Reg. R-003-2016.**
2. **The French version of that portion of subsection 7(3) preceding paragraph (a) is amended by replacing "le plus tôt possible" with "dès que cela est raisonnablement possible".**
3. **The French version of that portion of subsection 10(2) preceding paragraph (a) is amended by replacing "le plus tôt qu'il est raisonnablement possible" with "dès qu'il est raisonnablement possible".**
4. **The French version of that portion of subsection 20(2) preceding paragraph (a) is amended by replacing "s'assure que" with "s'assure de ce qui suit".**
5. **The French version of that portion of subsection 47(1) preceding paragraph (a) is amended by replacing "s'assure que" with "s'assure de ce qui suit".**
6. **The French version of section 49 is amended**
 - (a) **in paragraph (a), by replacing "procède" with "d'une part, procède"; and**
 - (b) **in paragraph (b), by replacing "remet" with "d'autre part, remet".**
7. **The French version of subsection 71(1) is amended**
 - (a) **in that portion preceding paragraph (a), by replacing "s'assure de ce qui suit" with "s'assure";**
 - (b) **in paragraph (a), by replacing "le système de ventilation mécanique" with "d'une part, que le système de ventilation mécanique"; and (c) in paragraph (b), by replacing "pour autant que" with "d'autre part, que pour autant que".**
8. **(1) Paragraph 122(3)(a) is amended by replacing "22.5 kN" with "8.75 kN".**
(2) Subsection 122(4) is amended by replacing "8.75 kN" with "22.5 kN".
9. **Paragraph 126(2)(a) is amended by replacing "tower crane as defined in section 205" with "tower hoist as defined in subsection 226(1)".**
10. **The French version of that portion of subsection 157(1) preceding paragraph (a) is amended by replacing "5 pour cent" with "5 %".**
11. **The French version of subsection 174(4) is amended**
 - (a) **in paragraph (a), by replacing "qu'un dispositif" with "d'une part, qu'un dispositif"; and**
 - (b) **in paragraph (b), by replacing "que le corps" with "d'autre part, que le corps".**
12. **The French version of subsection 175(1) is amended**
 - (a) **in that portion preceding paragraph (a), by replacing "s'assure" with "s'assure de ce qui suit";**
 - (b) **in paragraph (a), by replacing "qu'aucun travailleur" with "aucun travailleur";**
 - (c) **in paragraph (b), by replacing "que, si des vérins" with "si des vérins"; and**
 - (d) **in paragraph (c), by replacing "qu'aucun travailleur" with "aucun travailleur".**

- 13. The French version of subsection 181(1) is amended**
- (a) in that portion of paragraph (a) preceding subparagraph (i), by replacing "que chaque" with "d'une part, que chaque"; and
 - (b) in that portion of paragraph (b) preceding subparagraph (i), by replacing "que chaque" with "d'autre part, que chaque".
- 14. The French version of subsection 210(4) is amended**
- (a) in that portion preceding paragraph (a), by replacing "s'assure que" with "s'assure";
 - (b) in paragraph (a), by replacing "dans le cas" with "d'une part, que dans le cas"; and
 - (c) in paragraph (b), by replacing "dans le cas" with "d'autre part, que dans le cas".
- 15. The French version of subsection 227(1) is amended**
- (a) by repealing and replacing that portion preceding paragraph (a) by:
227. (1) Lorsqu'un monte-charge de couvreur est utilisé, l'employeur s'assure :
- (b) in that portion of paragraph (a) preceding subparagraph (i), by replacing "les contrepoids" with "d'une part, que les contrepoids"; and
 - (c) in paragraph (b), by replacing "toute partie" with "d'autre part, que toute partie".
- 16. (1) The French version of subsection 232(2) is amended by replacing "Lorsqu'on se sert d'un équipement de battage de pieux" with "Lorsqu'un équipement de battage de pieux est utilisé".**
- (2) The French version of paragraph 232(4)(a) is amended by replacing "qu'on la déplace" with "son déplacement".**
- 17. The French version of subsection 236(1) is amended**
- (a) in paragraph (a), by replacing "10 pour cent" with "10 %"; and
 - (b) in paragraph (b), by replacing "20 pour cent" with "20 %".
- 18. (1) The French version of subsection 240(3) is amended in that portion preceding paragraph (a) by replacing "Lorsqu'on se sert de serre-câbles à étrier" with "Lorsque des serre-câbles à étrier sont utilisés".**
- (2) The French version of each of subsections 240(4) and (5) is amended by replacing "Lorsqu'on fixe des câbles métalliques" with "Lorsque des câbles métalliques sont fixés".**
- 19. (1) The French version of paragraphs 242(1)(a) and (b) are repealed and replaced by:**
- a) lorsqu'une tour d'acier à claire-voie est levée ou qu'une manœuvre semblable est effectuée en utilisant un crochet de tri ou un crochet à main;
 - b) lorsque des poteaux électriques ou des poteaux de téléphone sont mis en place ou enlevés au moyen d'un crochet de type S;
- (2) The French version of paragraph 242(2)(b) is amended by replacing "dix pour cent" with "10 %".**
- 20. The French version of that portion of section 243 preceding paragraph (a) is repealed and replaced by:**
243. Lorsqu'un câble métallique est ancré au moyen d'une douille à coins, l'employeur s'assure de ce qui suit :
- 21. The French version of subsection 258(2) is amended**
- (a) in paragraph (a), by replacing "qu'aucune échelle ni aucun" with "d'une part, qu'aucune échelle ni qu'aucun"; and
 - (b) in paragraph (b), by replacing "qu'aucune" with "d'autre part, qu'aucune".

22. **The French version of paragraph 259(2)(b) is amended by replacing "lorsqu'on l'utilise" with "lorsqu'utilisée".**
23. **Section 263 is amended by repealing the definition "sheeting".**
24. **The French version of subsection 266(5) is amended by replacing "Lorsqu'on prévoit faire une excavation ou" with "Lorsqu'il est prévu de faire une excavation ou de".**
25. **The French version of subsection 280(2) is amended by replacing "Lorsqu'on a recours à la ventilation" with "Lorsque la ventilation est utilisée".**
26. **The French version of subsection 281(1) is amended by replacing "qu'on n'y effectue aucun travail, si ce n'est en conformité avec les" with "qu'aucun travail n'y est effectué, à moins qu'il soit effectué conformément aux exigences".**
27. **The French version of paragraph 300(2)(a) is amended by replacing "lorsqu'on utilise un appareil de plongée autonome" with "lorsqu'un appareil de plongée autonome est utilisé".**
28. **The French version of subsection 325(5) is amended**
- (a) **in that portion preceding paragraph (a), by replacing "s'assure de ce qui suit" with "s'assure";**
 - (b) **in paragraph (a), by replacing "la formation" with "d'une part, que la formation"; and**
 - (c) **in paragraph (b), by replacing "les procédures" with "d'autre part, que les procédures".**
29. **The French version of each of paragraphs 327(3)(a) and (4)(a) is amended by replacing "3 mL" with "3 ml".**
30. **The French version of section 339 is amended in the definition "appareil produisant des rayonnements ionisants" by replacing "qu'on fait fonctionner" in paragraph (b) with "qui sont manipulés".**
31. **The French version of section 364 is amended in the definition "amiante" by replacing "1 pour cent" in each of paragraphs (a) and (b) with "1 %".**
32. **The French version of subsection 374(1) is amended**
- (a) **in that portion preceding paragraph (a), by replacing "Lorsqu'on n'utilise pas de dispositife efficace de ventilation par aspiration locale" with "Lorsqu'aucun dispositif efficace de ventilation par aspiration locale n'est utilisé"; and**
 - (b) **in paragraph (b), by**
 - (i) **replacing "qui empêchent" with "qui, lorsque portés, empêchent", and**
 - (ii) **deleting "lorsqu'on les porte".**
33. **The French version of section 380 is amended in the definition "travaux de silice" by replacing "5 pour cent" in each of paragraphs (b), (c) and (d) with "5 %".**
34. **The French version of paragraph 385(2)(b) is amended by replacing "lorsqu'on les utilise" with "lorsqu'utilisés".**
35. **(1) The French version of paragraph 388(1)(b) is repealed and replaced by:**
- b) **est dotée d'un système d'extraction de poussière efficace qui fonctionne de manière continue chaque fois que l'enceinte de décapage est utilisée, peu importe que du décapage par projection d'abrasif y soit fait ou non;**

(2) The French version of paragraph 388(3)(a) is amended by replacing "lorsqu'on l'utilise" with "lorsqu'utilisée".

36. The French version of that portion of section 391 preceding paragraph (a) is repealed and replaced by:

391. L'employeur s'assure que la farine de silice n'est pas utilisée selon le cas :

37. The French version of subsection 403(1) is amended by replacing "20 pour cent" with "20 %".

38. (1) The French version of subsection 404(1) is amended

(a) in that portion preceding paragraph (a), by replacing "n'est effectué" with "n'est effectué, à la fois"; and

(b) by repealing and replacing that portion of paragraph (a) preceding subparagraph (i) by:

a) tant que des vérifications convenables n'ont pas été faites :

(2) The French version of subsection 404(2) is amended by replacing "Lorsqu'on effectue du travail à chaud" with "Lorsque du travail à chaud est effectué".

39. The French version of that portion of subsection 406(2) preceding paragraph (a) is amended by replacing "qu'on n'utilise pas d'oxygène" with "que l'oxygène n'est pas utilisé".

40. The French version of that portion of subsection 407(1) preceding paragraph (a) is repealed and replaced by:

407. (1) Lorsqu'un brûleur à gaz ou du matériel de soudage est utilisé, l'employeur s'assure :

41. The French version of subparagraph 411(1)(a)(iv) is amended by replacing "qu'on peut y retourner en toute sécurité" with "qu'il est sécuritaire d'y retourner".

42. The French version of paragraph 429(1)(b) is amended by replacing "qu'on abat" with "à abattre".

43. The French version of paragraph 434(1)(b) is amended by replacing "qu'on lui signale" with "qui lui a été signalé".

44. The French version of subsection 438(1) is amended by replacing "Lorsqu'on utilise des chariots porte-grumes" with "Lorsque des chariots porte-grumes sont utilisés".

45. The French version of subsection 439(2) is amended in that portion preceding paragraph (a) by replacing "Lorsqu'on utilise une scie de tête" with "Lorsqu'une scie de tête est utilisée".

46. The French version of section 440 is amended by replacing "expose le moins possible la lame et" with "qui expose le moins possible la lame et qui".

47. The French version of that portion of subsection 453(1) preceding paragraph (a) is repealed and replaced by:

453. (1) Lorsqu'un appareil d'éclairage portatif est utilisé, l'employeur s'assure :

48. The French version of paragraph 473(f) is amended by replacing "100 mL" with "100 ml".

49. Schedule O is repealed and the schedule set out in Appendix 1 to these regulations is substituted.

50. Schedule Q is repealed and the schedule set out in Appendix 2 to these regulations is substituted.

- 51. Schedule R is repealed and the schedule set out in Appendix 3 to these regulations is substituted.**
- 52. The French version of Schedule W is amended by repealing and replacing note 1 by:**
1. R constitue le rayon du disque central.

APPENDIX 1

(Section 49)

SCHEDULE O

(Paragraph 281(3)(a) and sections 314, 316 and 380)

Contamination Limits

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
1	75-07-0	Acetaldehyde	**C25 ppm		Schedule R
2	64-19-7	Acetic acid	10 ppm	15 ppm	
3	108-24-7	Acetic anhydride	5 ppm	10 ppm	
4	67-64-1	Acetone	500 ppm	750 ppm	
5	75-86-5	Acetone cyanohydrin, as CN	**C5 mg/m ³		Skin
6	75-05-8	Acetonitrile	20 ppm	30 ppm	Skin
7	98-86-2	Acetophenone	10 ppm	15 ppm	
8	79-27-6	Acetylene tetrabromide	1 ppm	3 ppm	
9	50-78-2	Acetylsalicylic acid	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
10	107-02-8	Acrolein	**C0.1 ppm		Skin
11	79-06-1	Acrylamide (inhalable fraction and vapour)	0.03 mg/m ³	0.09 mg/m ³	Schedule R, Skin
12	79-10-7	Acrylic acid	2 ppm	4 ppm	Skin
13	107-13-1	Acrylonitrile	2 ppm	4 ppm	Skin, Schedule R
14	124-04-9	Adipic acid	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
15	111-69-3	Adiponitrile	2 ppm	4 ppm	Skin
16	309-00-2	Aldrin	0.25 mg/m ³	0.75 mg/m ³	Skin
17		Aliphatic hydrocarbon gases, Alkane [C1-C4]	1000 ppm	1250 ppm	
18	107-18-6	Allyl alcohol	0.5 ppm	1.5 ppm	Skin
19	107-05-1	Allyl chloride	1 ppm	2 ppm	
20	106-92-3	Allyl glycidyl ether (AGE)	1 ppm	3 ppm	
21	2179-59-1	Allyl propyl disulphide	0.5 ppm	1.5 ppm	SEN
22	7429-90-5	Aluminum and compounds (as Al):			
23		Metal dust	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
24		Pyro powders	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
25		Soluble salts	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
26		Alkyls, not otherwise specified	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
27	1344-28-1	Aluminum oxide	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
28	504-29-0	2-Aminopyridine	0.5 ppm	1 ppm	
29	61-82-5	Amitrole	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Schedule R
30	7664-41-7	Ammonia	25 ppm	35 ppm	
31	12125-02-9	Ammonium chloride fume	10 mg/m ³	20 mg/m ³	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
32	3825-26-1	Ammonium perfluorooctanoate	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	Skin
33	7773-06-0	Ammonium sulphamate (Ammate)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
34	994-05-8	tert-Amyl methyl ether (TAME)	20 ppm	30 ppm	
35	62-53-3	Aniline	2 ppm	4 ppm	Skin
36	90-04-0	o-Anisidine	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin, Schedule R
37	104-94-9	p-Anisidine	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin
38	7440-36-0	Antimony and compounds, (as Sb)	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
39	86-88-4	ANTU (alpha-Naphthyl thiourea)	0.3 mg/m ³	0.9 mg/m ³	
40	7440-38-2	Arsenic, and inorganic compounds, (as As)	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	Schedule R
41	7784-42-1	Arsine	0.05 ppm	0.15 ppm	
42	8052-42-4	Asphalt (bitumen) fume, as benzene soluble aerosol (inhalable fraction)	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
43	1912-24-9	Atrazine	5 mg/m ³	10 mg/m ³	Schedule R
44	86-50-0	Azinphos-methyl (inhalable fraction and vapour)	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Skin; SEN
45	7440-39-3	Barium and soluble compounds, (as Ba)	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
46	7727-43-7	Barium sulphate	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
47	17804-35-2	Benomyl	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
48	98-07-7	Benzotrichloride	**C0.1 ppm		Skin, Schedule R
49	98-88-4	Benzoyl chloride	**C0.5 ppm		Schedule R
50	94-36-0	Benzoyl peroxide	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
51	140-11-4	Benzyl acetate	10 ppm	20 ppm	
52	100-44-7	Benzyl chloride	1 ppm	2 ppm	Schedule R
53	7440-41-7	Beryllium and compounds, (as Be)	0.002 mg/m ³	0.01 mg/m ³	Schedule R
54	92-52-4	Biphenyl (diphenyl)	0.2 ppm	0.6 ppm	
55	3033-62-3	Bis (2-dimethylaminoethyl) ether (DMAE E)	0.05 ppm	0.15 ppm	Skin
56	1304-82-1	Bismuth telluride :			
57		Undoped	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
58		Se-doped, as Bi ₂ Te ₃	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
59	1330-43-4; 1303-96-4; 10043-35-3; 12179-04-3	Borate compounds, inorganic (inhalable fraction)	2 mg/m ³	6 mg/m ³	
60	1303-86-2	Boron oxide	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
61	10294-33-4	Boron tribromide	**C1 ppm		

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
62	7637-07-2	Boron trifluoride	**C1 ppm		
63	314-40-9	Bromacil	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
64	7726-95-6	Bromine	0.1 ppm	0.2 ppm	
65	7789-30-2	Bromine pentafluoride	0.1 ppm	0.3 ppm	
66	74-97-5	Bromochloromethane (Chlorobromomethane)	200 ppm	250 ppm	
67	75-25-2	Bromoform	0.5 ppm	1.5 ppm	Skin
68	106-94-5	1-Bromopropane	10 ppm	20 ppm	
69	106-99-0	1,3-Butadiene	2 ppm	4 ppm	Schedule R
70	106-97-8; 75-28-5	Butane, All isomers	See Aliphatic hydrocarbon gases [C1-C4]		
71	111-76-2	2-Butoxyethanol (Butyl Cellosolve or EGBE)	20 ppm	30 ppm	
72	112-07-2	2-Butoxyethyl acetate (EGBEA)	20 ppm	30 ppm	
73	123-86-4	n-Butyl acetate	150 ppm	200 ppm	
74	105-46-4	sec-Butyl acetate	200 ppm	250 ppm	
75	540-88-5	tert-Butyl acetate	200 ppm	250 ppm	
76	141-32-2	n-Butyl acrylate	2 ppm	4 ppm	SEN
77	71-36-3	n-Butyl alcohol (n-butanol)	20 ppm	30 ppm	
78	78-92-2	sec-Butyl alcohol (sec- butanol)	100 ppm	125 ppm	
79	75-65-0	tert-Butyl alcohol (tert- butanol)	100 ppm	125 ppm	
80	109-73-9	n-Butylamine	**C5 ppm		Skin
81	1189-85-1	tert-Butyl chromate, (as CrO ₃)	**C0.1 mg/m ³		Skin
82	2426-08-6	n-Butyl glycidyl ether (BGE)	3 ppm	6 ppm	Skin, SEN
83	138-22-7	n-Butyl lactate	5 ppm	10 ppm	
84	109-79-5	n-Butyl mercaptan	0.5 ppm	1.5 ppm	
85	89-72-5	o-sec-Butylphenol	5 ppm	7 ppm	Skin
86	98-51-1	p-tert-Butyltoluene	1 ppm	2 ppm	
87	7440-43-9	Cadmium, and compounds, (as Cd):			Schedule R
88		(total fraction)	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	
89		(respirable fraction)	0.002 mg/m ³	0.006 mg/m ³	
90	1317-65-3	Calcium carbonate	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
91	13765-19-0	Calcium chromate, (as Cr)	0.001 mg/m ³	0.003 mg/m ³	
92	156-62-7	Calcium cyanamide	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
93	1305-62-0	Calcium hydroxide	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
94	1305-78-8	Calcium oxide	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
95	1344-95-2	Calcium silicate, synthetic nonfibrous	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
96	76-22-2	Camphor, synthetic	2 ppm	3 ppm	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
97	105-60-2	Caprolactam (inhalable fraction and vapour)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
98	2425-06-1	Captafol	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin, Schedule R
99	133-06-2	Captan (inhalable fraction)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	SEN
100	63-25-2	Carbaryl	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
101	1563-66-2	Carbofuran (inhalable fraction and vapour)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
102	1333-86-4	Carbon black	3.5 mg/m ³	7 mg/m ³	
103	124-38-9	Carbon dioxide	5000 ppm	30,000 ppm	
104	75-15-0	Carbon disulphide	10 ppm	15 ppm	Skin
105	630-08-0	Carbon monoxide	25 ppm	190 ppm	
106	558-13-4	Carbon tetrabromide	0.1 ppm	0.3 ppm	
107	75-44-5	Carbonyl chloride (Phosgene)	0.1 ppm	0.3 ppm	
108	353-50-4	Carbonyl fluoride	2 ppm	5 ppm	
109	120-80-9	Catechol (Pyrocatechol)	5 ppm	7.8 ppm	Skin
110	9004-34-6	Cellulose (paper fibre)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
111	21351-79-1	Cesium hydroxide	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
112	57-74-9	Chlordane	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin
113	8001-35-2	Chlorinated camphene	0.5 mg/m ³	1 mg/m ³	Skin, Schedule R
114	31242-93-0	o-Chlorinated diphenyl oxide	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
115	7782-50-5	Chlorine	0.5 ppm	1 ppm	
116	10049-04-4	Chlorine dioxide	0.1 ppm	0.3 ppm	
117	7790-91-2	Chlorine trifluoride	**C 0.1 ppm		
118	107-20-0	Chloroacetaldehyde	**C1 ppm		
119	78-95-5	Chloroacetone	**C1 ppm		Skin
120	532-27-4	alpha-Chloroacetophenone (Phenacyl chloride)	0.05 ppm	0.15 ppm	
121	79-04-9	Chloroacetyl chloride	0.05 ppm	0.15 ppm	Skin
122	108-90-7	Chlorobenzene (Monochlorobenz ene)	10 ppm	15 ppm	
123	2698-41-1	o-Chlorobenzylidene malononitrile	**C0.05 ppm		Skin
124	126-99-8	2-Chloro-1,3-butadiene (beta- Chloroprene)	10 ppm	15 ppm	Skin
125	75-45-6	Chlorodifluoromethane	1000 ppm	1250 ppm	
126	53469-21-9	Chlorodiphenyl (42% chlorine)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	Skin

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
127	11097-69-1	Chlorodiphenyl (54% chlorine)	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin
128	107-07-3	2-Chloroethanol (Ethylene chlorohydrin)	**C1 ppm		Skin
129	600-25-9	1-Chloro-1-nitropropane	2 ppm	4 ppm	
130	76-15-3	Chloropentafluoroethane	1000 ppm	1250 ppm	
131	76-06-2	Chloropicrin	0.1 ppm	0.3 ppm	
132	127-00-4; 78-89-7	1-Chloro-2-propanol and 2-Chloro-1-propanol	1 ppm	3 ppm	Skin
133	598-78-7	2-Chloropropionic acid	0.1 ppm	0.3 ppm	Skin
134	2039-87-4	o-Chlorostyrene	50 ppm	75 ppm	
135	95-49-8	o-Chlorotoluene	50 ppm	65 ppm	
136	2921-88-2	Chlorpyrifos, (inhalable fraction and vapour)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
137	7440-47-3	Chromium metal and inorganic compounds, (as Cr):			
138		Metal and Cr (III) compounds	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
139		Water soluble Cr (VI) compounds	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Schedule R
140		Insoluble Cr (VI) compounds	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	Schedule R
141	14977-61-8	Chromyl chloride	0.025 ppm	0.07 ppm	
142	2971-90-6	Clopidol	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
143	-	Coal dust:			
144	-	Anthracite (respirable fraction)	0.4 mg/m ³	1.2 mg/m ³	
145	-	Bituminous (respirable fraction)	0.9 mg/m ³	2.7 mg/m ³	
146	65996-93-2	Coal tar pitch volatiles, as benzene soluble aerosol (See Particulate polycyclic aromatic hydrocarbons)	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Schedule R
147	7440-48-4	Cobalt and inorganic compounds, (as Co)	0.02 mg/m ³	0.06 mg/m ³	Schedule R
148	10210-68-1	Cobalt carbonyl, (as Co)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
149	16842-03-8	Cobalt hydrocarbonyl, (as Co)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
150	7440-50-8	Copper, (as Cu):			
151		Fume	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	
152		dusts and mists	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
153		Cotton dust, raw	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	
154	1319-77-3	Cresol, all isomers	5 ppm	10 ppm	Skin
155	4170-30-3	Crotonaldehyde	**C 0.3 ppm		Skin
156	299-86-5	Crufomate	5 mg/m ³	10 mg/m ³	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
157	98-82-8	Cumene	50 ppm	74 ppm	
158	420-04-2	Cyanamide	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
159	460-19-5	Cyanogen	10 ppm	15 ppm	
160	506-77-4	Cyanogen chloride	**C0.3 ppm		
161	110-82-7	Cyclohexane	100 ppm	150 ppm	
162	108-93-0	Cyclohexanol	50 ppm	62 ppm	Skin
163	108-94-1	Cyclohexanone	20 ppm	50 ppm	Skin
164	110-83-8	Cyclohexene	300 ppm	375 ppm	
165	108-91-8	Cyclohexylamine	10 ppm	15 ppm	
166	121-82-4	Cyclonite (RDX)	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin
167	542-92-7	Cyclopentadiene	75 ppm	94 ppm	
168	287-92-3	Cyclopentane	600 ppm	900 ppm	
169	13121-70-5	Cyhexatin	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
170	94-75-7	2,4-D (2,4-Dichlorophenoxy- acetic acid)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
171	50-29-3	DDT (Dichlorodiphenyltri-chloro- ethane)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	Schedule R
172	17702-41-9	Decaborane	0.05 ppm	0.15 ppm	Skin
173	8065-48-3	Demeton (inhalable fraction and vapour)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin
174	919-86-8	Demeton-S-methyl, (inhalable fraction and vapour)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin, SEN
175	123-42-2	Diacetone alcohol (4-hydroxy- 4-methyl-2-pentanone)	50 ppm	60 ppm	
176	333-41-5	Diazinon, (inhalable fraction and vapour)	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	Skin
177	334-88-3	Diazomethane	0.2 ppm	0.6 ppm	Schedule R
178	19287-45-7	Diborane	0.1 ppm	0.3 ppm	
179	102-81-8	2-N-Dibutylaminoethanol	0.5 ppm	1 ppm	Skin
180	2528-36-1	Dibutyl phenyl phosphate	0.3 ppm	0.6 ppm	Skin
181	107-66-4	Dibutyl phosphate	1 ppm	2 ppm	
182	84-74-2	Dibutyl phthalate	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
183	79-43-6	Dichloroacetic acid	0.5 ppm	1.5 ppm	Skin, Schedule R
184	7572-29-4	Dichloroacetylene	**C0.1 ppm		
185	95-50-1	o-Dichlorobenzene	25 ppm	50 ppm	
186	106-46-7	p-Dichlorobenzene	10 ppm	15 ppm	Schedule R
187	764-41-0	1,4-Dichloro-2-butene	0.005 ppm	0.015 ppm	Skin, Schedule R
188	75-71-8	Dichlorodifluoromethane	1000 ppm	1250 ppm	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
189	118-52-5	1,3-Dichloro-5, 5-dimethyl hydantoin	0.2 mg/m ³	0.4 mg/m ³	
190	75-34-3	1,1-Dichloroethane	100 ppm	125 ppm	
191	540-59-0; 156-59-2; 156-60-5	1,2-Dichloroethylene, all isomers	200 ppm	250 ppm	
192	111-44-4	Dichloroethyl ether	5 ppm	10 ppm	Skin
193	75-43-4	Dichlorofluoromethane	10 ppm	15 ppm	
194	75-09-2	Dichloromethane	50 ppm	75 ppm	Schedule R
195	594-72-9	1,1-Dichloro-1-nitroethane	2 ppm	4 ppm	
196	542-75-6	1,3-Dichloropropene	1 ppm	2 ppm	Skin, Schedule R
197	75-99-0	2,2-Dichloropropionic acid, (inhalable fraction)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
198	76-14-2	Dichlorotetrafluoroethane	1000 ppm	1250 ppm	
199	62-73-7	Dichlorvos (DDVP), (inhalable fraction and vapour)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin, SEN, Schedule R
200	141-66-2	Dicrotophos, (inhalable fraction and vapour)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin
201	77-73-6	Dicyclopentadiene	5 ppm	8 ppm	
202	102-54-5	Dicyclopentadienyl iron	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
203	60-57-1	Dieldrin	0.25 mg/m ³	0.75 mg/m ³	Skin
204	683334-30-5; 68476-30-2; 68476-31-3; 68476-34-6; 77650-28-3	Diesel fuel as total hydrocarbons, (vapour)	100 mg/m ³	150 mg/m ³	Skin
205	111-42-2	Diethanolamine	2 mg/m ³	4 mg/m ³	Skin
206	109-89-7	Diethylamine	5 ppm	15 ppm	Skin
207	100-37-8	2-Diethylaminoethanol	2 ppm	4 ppm	Skin
208	111-40-0	Diethylene triamine	1 ppm	2 ppm	Skin
209	96-22-0	Diethyl ketone	200 ppm	300 ppm	
210	84-66-2	Diethyl phthalate	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
211	75-61-6	Difluorodibromomethane	100 ppm	125 ppm	
212	2238-07-5	Diglycidyl ether (DGE)	0.1 ppm	0.3 ppm	
213	108-83-8	Diisobutyl ketone	25 ppm	30 ppm	
214	108-18-9	Diisopropylamine	5 ppm	7 ppm	Skin
215	127-19-5	N,N-Dimethylacetamide	10 ppm	15 ppm	Skin
216	124-40-3	Dimethylamine	5 ppm	15 ppm	
217	121-69-7	Dimethylaniline (N,N- Dimethylaniline)	5 ppm	10 ppm	Skin
218	14857-34-2	Dimethylethoxysilane	0.5 ppm	1.5 ppm	
219	68-12-2	Dimethylformamide	10 ppm	15 ppm	Skin, Schedule R

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
220	57-14-7	1,1-Dimethylhydrazine	0.01 ppm	0.03 ppm	Skin, Schedule R
221	131-11-3	Dimethylphthalate	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
222	77-78-1	Dimethyl sulphate	0.1 ppm	0.3 ppm	Skin, Schedule R
223	75-18-3	Dimethyl sulphide	10 ppm	20 ppm	
224	148-01-6	Dinitolmide	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
225	528-29-0; 99-65-0; 100-25-4; 25154-54-5	Dinitrobenzene (all isomers)	0.15 ppm	0.30 ppm	Skin
226	534-52-1	Dinitro-o-cresol	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Skin
227	25321-14-6	Dinitrotoluene	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Skin, Schedule R
228	123-91-1	1,4-Dioxane	20 ppm	30 ppm	Skin, Schedule R
229	78-34-2	Dioxathion (inhalable fraction and vapour)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
230	646-06-0	1,3-Dioxolane	20 ppm	30 ppm	
231	122-39-4	Diphenylamine	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
232	34590-94-8	Dipropylene glycol methyl ether (DPGME)	100 ppm	150 ppm	Skin
233	123-19-3	Dipropyl ketone	50 ppm	60 ppm	
234		Diquat:			
235	2764-72-9; 85-00-7; 6385-62-2	(inhalable fraction)	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin
236		(respirable fraction)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
237	117-81-7	Di-sec, octyl phthalate (Di- 2ethylhexyl phthalate or DEHP)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	Schedule R
238	97-77-8	Disulphiram	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
239	298-04-4	Disulphoton, (inhalable fraction and vapour)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin
240	128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-p-cresol (butylated hydroxytoluene or BHT) (inhalable fraction and vapour)	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
241	330-54-1	Diuron	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
242	1321-74-0	Divinyl benzene	10 ppm	15 ppm	
243	112-55-0	Dodecyl mercaptan	0.1 ppm	0.3 ppm	SEN
244	1302-74-5	Emery	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
245	115-29-7	Endosulphan	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
246	72-20-8	Endrin	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
247	13838-16-9	Enflurane	75 ppm	100 ppm	
248	106-89-8	Epichlorohydrin	0.5 ppm	1.5 ppm	Skin, Schedule R
249	2104-64-5	EPN (inhalable fraction)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
250	74-84-0	Ethane	See Aliphatic hydrocarbon gases [C1-C4]		
251	64-17-5	Ethanol	1000 ppm	1250 ppm	
252	141-43-5	Ethanolamine	3 ppm	6 ppm	
253	563-12-2	Ethion, (inhalable fraction and vapour)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin
254	110-80-5	2-Ethoxyethanol (Glycol monoethyl ether)	5 ppm	7 ppm	Skin
255	111-15-9	2-Ethoxyethyl acetate (Cellosolve acetate)	5 ppm	8 ppm	Skin
256	141-78-6	Ethyl acetate	400 ppm	500 ppm	
257	140-88-5	Ethyl acrylate	5 ppm	15 ppm	Schedule R
258	75-04-7	Ethylamine	5 ppm	15 ppm	Skin
259	541-85-5	Ethyl amyl ketone (5- Methyl- 3heptanone)	25 ppm	30 ppm	
260	100-41-4	Ethyl benzene	100 ppm	125 ppm	Schedule R
261	74-96-4	Ethyl bromide	5 ppm	7 ppm	Skin
262	637-92-3	Ethyl tert-butyl ether	5 ppm	10 ppm	
263	106-35-4	Ethyl butyl ketone (3- Heptanone)	50 ppm	75 ppm	
264	75-00-3	Ethyl chloride	100 ppm	125 ppm	Skin
265	7085-85-0	Ethyl cyanoacrylate	0.2 ppm	0.6 ppm	
266	74-85-1	Ethylene	200 ppm	250 ppm	
267	107-15-3	Ethylenediamine	10 ppm	15 ppm	Skin
268	107-06-2	Ethylene dichloride	10 ppm	20 ppm	
269	107-21-1	Ethylene glycol, (as an aerosol)	**C100 mg/m ³		
270	628-96-6	Ethylene glycol dinitrate (EGDN)	0.05 ppm	0.15 ppm	Skin
271	75-21-8	Ethylene oxide	1 ppm	2 ppm	Schedule R
272	151-56-4	Ethylenimine	0.5 ppm	1.5 ppm	Skin, Schedule R
273	60-29-7	Ethyl ether	400 ppm	500 ppm	
274	109-94-4	Ethyl formate	100 ppm	150 ppm	
275	149-57-5	2-Ethylhexanoic acid, (inhalable fraction and vapour)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
276	16219-75-3	Ethylidene norbornene	**C5 ppm		
277	75-08-1	Ethyl mercaptan	0.5 ppm	1.5 ppm	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
278	100-74-3	N-Ethylmorpholine	5 ppm	8 ppm	Skin
279	78-10-4	Ethyl silicate	10 ppm	15 ppm	
280	22224-92-6	Fenamiphos	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
281	115-90-2	Fensulphothion (inhalable fraction and vapour)	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	Ski
282	55-38-9	Fenthion	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Skin
283	14484-64-1	Ferbam	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
284	12604-58-9	Ferrovandium dust	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
285	-	Flour dust	3 mg/m ³	6 mg/m ³	SEN
286	16984-48-8	Fluoride, (as F)	2.5 mg/m ³	5 mg/m ³	
287	7782-41-4	Fluorine	1 ppm	2 ppm	
288	944-22-9	Fonofos	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
289	50-00-0	Formaldehyde	**C0.3 ppm		SEN, Schedule R
290	75-12-7	Formamide	10 ppm	15 ppm	Skin
291	64-18-6	Formic acid	5 ppm	10 ppm	
292	98-01-1	Furfural	2 ppm	4 ppm	Skin
293	98-00-0	Furfuryl alcohol	10 ppm	15 ppm	Skin
294	1303-00-0	Gallium arsenide (respirable fraction)	0.0003 mg/m ³	0.0009 mg/m ³	
295	86290-81-5	Gasoline	300 ppm	500 ppm	
296	7782-65-2	Germanium tetrahydride	0.2 ppm	0.6 ppm	
297	111-30-8	Glutaraldehyde, activated and inactivated	**C0.05 ppm		SEN
298	56-81-5	Glycerin mist	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
299	556-52-5	Glycidol	2 ppm	4 ppm	
300	107-22-2	Glyoxal, (inhalable fraction and vapour)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	SEN
301	-	Grain dust (oat, wheat, barley)	4 mg/m ³	8 mg/m ³	
302	7782-42-5	Graphite, natural-all forms except graphite fibres (respirable fraction)	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
303	7778-18-9	Gypsum (Calcium sulphate)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
304	7440-58-6	Hafnium and compounds, (as Hf)	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
305	151-67-7	Halothane	50 ppm	60 ppm	
306	76-44-8; 1024-57-3	Heptachlor and Heptchlor epoxide	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin, Schedule R
307	142-82-5	Heptane (n-Heptane)	400 ppm	500 ppm	
308	118-74-1	Hexachlorobenzene	0.002 mg/m ³	0.006 mg/m ³	Skin, Schedule R
309	87-68-3	Hexachlorobutadiene	0.02 ppm	0.06 ppm	Skin, Schedule R

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
310	77-47-4	Hexachlorocyclopentadiene	0.01 ppm	0.03 ppm	
311	67-72-1	Hexachloroethane	1 ppm	2 ppm	Skin, Schedule R
312	1335-87-1	Hexachloronaphthalene	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Skin
313	684-16-2	Hexafluoroacetone	0.1 ppm	0.3 ppm	Skin
314	85-42-7; 13149-00-3; 14166-21-3	Hexahydrophthalic anhydride, (inhalable fraction and vapour), all isomers	**C0.005 mg/m ³		SEN
315	822-06-0	Hexamethylene diisocyanate	0.005 ppm	0.015 ppm	
316	110-54-3	Hexane (n-Hexane)	50 ppm	62.5 ppm	Skin
317	110-54-3	Hexane (other isomers)	500 ppm	1000 ppm	
318	124-09-4	Hexanediamine	0.5 ppm	1 ppm	
319	592-41-6	1-Hexene	50 ppm	75 ppm	
320	108-84-9	sec-Hexyl acetate	50 ppm	60 ppm	
321	107-41-5	Hexylene glycol	**C25 ppm		
322	302-01-2	Hydrazine	0.01 ppm	0.03 ppm	Skin, Schedule R
323	61788-32-7	Hydrogenated terphenyls (nonirradiated)	0.5 ppm	1.5 ppm	
324	10035-10-6	Hydrogen bromide	**C2 ppm		
325	7647-01-0	Hydrogen chloride	**C2 ppm		
326	-	Hydrogen cyanide and cyanide salts, (as CN):			
327	74-90-8	Hydrogen cyanide	**C4.7 ppm		Skin
328	592-01-8; 151-50-8; 143-33-9	Cyanide salts	**C5 mg/m ³		Skin
329	7664-39-3	Hydrogen fluoride, (as F)	0.5 ppm	**C2 ppm	
330	7722-84-1	Hydrogen peroxide	1 ppm	2 ppm	
331	7783-07-5	Hydrogen selenide, (as Se)	0.05 ppm	0.15 ppm	
332	7783-06-4	Hydrogen sulphide	10 ppm	15 ppm	
333	123-31-9	Hydroquinone	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
334	999-61-1	2-Hydroxypropyl acrylate	0.5 ppm	1 ppm	Skin, SEN
335	95-13-6	Indene	10 ppm	15 ppm	
336	7440-74-6	Indium and Compounds, (as In)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Schedule R (Indium pho- sphide)
337	7553-56-2	Iodine	**C0.1 ppm		
338	75-47-8	Iodoform	0.6 ppm	1.2 ppm	
339	1309-37-1	Iron oxide fume, (dust and fume) (Fe ₂ O ₃ , as Fe)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
340	13463-40-6	Iron pentacarbonyl, (as Fe)	0.1 ppm	0.2 ppm	
341		Iron salts, soluble, (as Fe)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
342	123-51-3	Isoamyl alcohol	100 ppm	125 ppm	
343	110-19-0	Isobutyl acetate	150 ppm	188 ppm	
344	78-83-1	Isobutyl alcohol	50 ppm	60 ppm	
345	542-56-3	Isobutyl nitrite, (inhalable fraction and vapour)	**C1 ppm		
346	26952-21-6	Isooctyl alcohol	50 ppm	60 ppm	Skin
347	78-59-1	Isophorone	**C5 ppm		
348	4098-71-9	Isophorone diisocyanate	0.005 ppm	0.015 ppm	
349	109-59-1	2-Isopropoxyethanol	25 ppm	38 ppm	Skin
350	108-21-4	Isopropyl acetate	100 ppm	200 ppm	
351	67-63-0	Isopropyl alcohol	200 ppm	400 ppm	
352	75-31-0	Isopropylamine	5 ppm	10 ppm	
353	768-52-5	N-Isopropylaniline	2 ppm	4 ppm	Skin
354	108-20-3	Isopropyl ether	250 ppm	310 ppm	
355	4016-14-2	Isopropyl glycidyl ether (IGE)	50 ppm	75 ppm	
356	1332-58-7	Kaolin (respirable fraction)	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
357	8008-20-6; 64742-81-0	Kerosene /Jet fuels, as total hydrocarbon vapour	200 mg/m ³	250 mg/m ³	Skin
358	463-51-4	Ketene	0.5 ppm	1.5 ppm	
359	7439-92-1	Lead and inorganic compounds, (as Pb)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Schedule R
360	3687-31-8	Lead arsenate, (as Pb ₃ (AsO ₄) ₂)	0.15 mg/m ³	0.45 mg/m ³	
361	7758-97-6	Lead chromate, (as Pb)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Schedule R
362	7758-97-6	Lead chromate, (as Cr)	0.012 mg/m ³	0.036 mg/m ³	Schedule R
363	1317-65-3; 471-34-1	Limestone (calcium carbonate)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
364	58-89-9	Lindane	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin
365	7580-67-8	Lithium hydride	0.025 mg/m ³	0.075 mg/m ³	
366	68476-85-7	L.P.G. (liquified petroleum gas)	See Aliphatic hydrocarbon gases [C1-C4]		
367	546-93-0	Magnesite	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
368	1309-48-4	Magnesium oxide (inhalable fraction)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
369	121-75-5	Malathion, (inhalable fraction and vapour)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	Skin
370	108-31-6	Maleic anhydride	0.1 ppm	0.3 ppm	SEN
371	7439-96-5	Manganese and inorganic compounds, (as Mn)	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	
372	12079-65-1	Manganese cyclopentadienyl tricarbonyl, (as Mn)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
373	7439-97-6	Mercury, (as Hg):			
374		Alkyl compounds	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	Skin
375		Aryl compounds	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
376		Inorganic forms, including metallic mercury	0.025 mg/m ³	0.075 mg/m ³	Skin
377	141-79-7	Mesityl oxide	15 ppm	25 ppm	
378	79-41-4	Methacrylic acid	20 ppm	30 ppm	
379	74-82-8	Methane	See Aliphatic hydrocarbon gases [C1-C4]		
380	16752-77-5	Methomyl	2.5 mg/m ³	5 mg/m ³	
381	72-43-5	Methoxychlor	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
382	109-86-4	2-Methoxyethanol (Methyl cellosolve-EGME)	5 ppm	8 ppm	Skin
383	110-49-6	2-Methoxyethyl acetate (Methyl cellosolve acetate- EGMEA)	5 ppm	8 ppm	Skin
384	150-76-5	4-Methoxyphenol	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
385	79-20-9	Methyl acetate	200 ppm	250 ppm	
386	74-99-7	Methyl acetylene	1000 ppm	1250 ppm	
387	59355-75-8	Methyl acetylene- propadiene mixture (MAPP)	1000 ppm	1250 ppm	
388	96-33-3	Methyl acrylate	2 ppm	4 ppm	Skin, SEN
389	126-98-7	Methylacrylonitrile	1 ppm	2 ppm	Skin
390	109-87-5	Methylal (dimethoxy methane)	1000 ppm	1250 ppm	
391	67-56-1	Methyl alcohol (methanol)	200 ppm	250 ppm	Skin
392	74-89-5	Methylamine	5 ppm	15 ppm	
393	110-43-0	Methyl n-amyl ketone (2- Heptanone)	50 ppm	60 ppm	
394	100-61-8	N-Methylaniline	0.5 ppm	1 ppm	Skin
395	74-83-9	Methyl bromide	1 ppm	3 ppm	Skin
396	1634-04-4	Methyl tert-butyl ether (MTBE)	50 ppm	75 ppm	
397	591-78-6	Methyl n-butyl ketone	5 ppm	10 ppm	Skin
398	74-87-3	Methyl chloride	50 ppm	100 ppm	Skin
399	137-05-3	Methyl 2-cyanoacrylate	0.2 ppm	0.6 ppm	
400	108-87-2	Methylcyclohexane	400 ppm	500 ppm	
401	25639-42-3	Methylcyclohexanol	50 ppm	60 ppm	
402	583-60-8	o-Methylcyclohexanone	50 ppm	75 ppm	Skin
403	3728761	2-Methylcyclopentadienyl manganese tricarbonyl, (as Mn)	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Skin

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
404	8022-00-2	Methyl demeton	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin
405	101-68-8	Methylene bisphenyl isocyanate (MDI)	0.005 ppm	0.015 ppm	
406	101-14-4	4,4'-Methylene bis (2-chloroaniline) (MBOCA, MOCA)	0.01 ppm	0.03 ppm	Skin, Schedule R
407	5124-30-1	Methylene bis (4-cyclohexylisocyanate)	0.005 ppm	0.015 ppm	
408	75-09-2	Methylene choride (dichloromethane)	50 ppm	63 ppm	
409	101-77-9	4,4'-Methylene dianiline	0.1 ppm	0.3 ppm	Skin, Schedule R
410	78-93-3	Methyl ethyl ketone (MEK)	200 ppm	300 ppm	
411	1338-23-4	Methyl ethyl ketone peroxide	**C0.2 ppm		
412	107-31-3	Methyl formate	100 ppm	150 ppm	
413	60-34-4	Methyl hydrazine	0.01 ppm	0.03 ppm	Skin, Schedule R
414	74-88-4	Methyl iodide	2 ppm	4 ppm	Skin, Schedule R
415	110-12-3	Methyl isoamyl ketone	50 ppm	60 ppm	
416	108-11-2	Methyl isobutyl carbinol	25 ppm	40 ppm	Skin
417	108-10-1	Methyl isobutyl ketone	50 ppm	75 ppm	
418	624-83-9	Methyl isocyanate	0.02 ppm	0.06 ppm	Skin
419	563-80-4	Methyl isopropyl ketone	200 ppm	250 ppm	
420	74-93-1	Methyl mercaptan	0.5 ppm	1.5 ppm	
421	80-62-6	Methyl methacrylate	50 ppm	100 ppm	SEN
422	298-00-0	Methyl parathion	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Skin
423	107-87-9	Methyl propyl ketone	200 ppm	250 ppm	
424	681-84-5	Methyl silicate	1 ppm	2 ppm	
425	98-83-9	alpha-Methyl styrene	50 ppm	100 ppm	
426	78-94-4	Methyl vinyl ketone	**C0.2 ppm		Skin, SEN
427	21087-64-9	Metribuzin	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
428	7786-34-7	Mevinphos (inhalable fraction and vapour)	0.01mg/m ³	0.03 mg/m ³	Skin
429	12001-26-2	Mica (respirable fraction)	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
430		Molybdenum, (as Mo):			
431		Soluble compounds, (respirable fraction)	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
432	7439-98-7	Metal and insoluble compounds, (inhalable fraction)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
433		Metal and insoluble compounds, (respirable fraction)	3 mg/m ³	6 mg/m ³	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
434	6923-22-4	Monocrotophos (inhalable fraction and vapour)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin
435	110-91-8	Morpholine	20 ppm	30 ppm	Skin
436	300-76-5	Naled, (inhalable fraction and vapour)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin, SEN
437	91-20-3	Naphthalene	10 ppm	15 ppm	Skin
438	8006-14-2	Natural gas	See Aliphatic hydrocarbon gases: Alkane [C1-C4]		
439	9006-04-6	Natural rubber latex (as total proteins), (inhalable fraction)	0.001 mg/m ³	0.003 mg/m ³	Skin, SEN
440	36571	Nickel, (as Ni):			
441		Elemental (inhalable fraction)	1.5 mg/m ³	3 mg/m ³	Schedule R
442		Soluble inorganic compounds, (not otherwise specified) (inhalable fraction)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
443		Insoluble inorganic, (as not otherwise specified) (inhalable fraction)	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	
444	12035-72-2	Nickel subsulphide, (as Ni), (inhalable fraction)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Schedule R
445	13463-39-3	Nickel carbonyl, (as Ni)	0.05 ppm	0.15 ppm	
446	54-11-5	Nicotine	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin
447	1929-82-4	Nitrapyrin	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
448	7697-37-2	Nitric acid	2 ppm	4 ppm	
449	10102-43-9	Nitric oxide	25 ppm	38 ppm	
450	100-01-6	p-Nitroaniline	3 mg/m ³	6 mg/m ³	Skin
451	98-95-3	Nitrobenzene	1 ppm	2 ppm	Skin
452	100-00-5	p-Nitrochlorobenzene	0.1 ppm	0.3 ppm	Skin
453	79-24-3	Nitroethane	100 ppm	125 ppm	
454	10102-44-0	Nitrogen dioxide	3 ppm	5 ppm	
455	7783-54-2	Nitrogen trifluoride	10 ppm	20 ppm	
456	55-63-0	Nitroglycerin (NG)	0.05 ppm	0.15 ppm	Skin
457	75-52-5	Nitromethane	20 ppm	30 ppm	
458	108-03-2	1-Nitropropane	25 ppm	40 ppm	
459	79-46-9	2-Nitropropane	10 ppm	20 ppm	Schedule R
460	88-72-2; 99-08-1; 99-99-0	Nitrotoluene isomers	2 ppm	3 ppm	Skin
461	10024-97-2	Nitrous oxide	50 ppm	75 ppm	
462	111-84-2	Nonane, all isomers	200 ppm	250 ppm	
463	2234-13-1	Octachloronaphthalene	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
464	111-65-9	Octane, all isomers	300 ppm	375 ppm	
465	8012-95-1	Oil mist, mineral	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
466	20816-12-0	Osmium tetroxide, (as Os)	0.0002 ppm	0.0006 ppm	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
467	144-62-7	Oxalic acid	1 mg/m ³	2 mg/m ³	
468	80-51-3	p,p'-Oxybis(benzene-sulphonyl hydrazide), (inhalable fraction)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
469	7783-41-7	Oxygen difluoride	**C0.05 ppm		
470	10028-15-6	Ozone	0.05 ppm	0.15 ppm	
471	8002-74-2	Paraffin wax fume	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
472	4685-14-7	Paraquat, total dust	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
473	-	Paraquat, (respirable fraction)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
474	56-38-2	Parathion, (inhalable fraction and vapour)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin
475	-	Particulate polycyclic aromatic hydrocarbons (PPAH), as benzene solubles, See Coal tar pitch volatiles	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Schedule R
476	-	Particles (Insoluble or Poorly Soluble) Not Otherwise Specified:			
477	-	Inhalable fraction	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
478	-	Respirable fraction	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
479	19624-22-7	Pentaborane	0.005 ppm	0.015 ppm	
480	1321-64-8	Pentachloronaphthalene	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin
481	82-68-8	Pentachloronitrobenzene	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
482	87-86-5	Pentachlorophenol	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	Skin
483	115-77-5	Pentaerythritol	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
484	78-78-4; 109-66-0; 463-82-1	Pentane, all isomers	600 ppm	750 ppm	
485	628-63-7; 626-38-0; 123-92-2; 625-16-1; 624-41-9; 620-11-1	Pentyl acetate, all isomers	50 ppm	100 ppm	
486	594-42-3	Perchloromethyl mercaptan	0.1 ppm	0.3 ppm	
487	7616-94-6	Perchloryl fluoride	3 ppm	6 ppm	
488	19430-93-4	Perfluorobutyl ethylene	100 ppm	150 ppm	
489	382-21-8	Perfluoroisobutylene	**C0.01 ppm		
490	93763-70-3	Perlite	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
491	-	Persulphates, as persulphate	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
492	108-95-2	Phenol	5 ppm	7.5 ppm	Skin
493	92-84-2	Phenothiazine	5 mg/m ³	10 mg/m ³	Skin

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
494	95-54-5; 108-45-2; 106-50-3	Phenylene diamine isomers	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
495	101-84-8	Phenyl ether (vapour)	1 ppm	2 ppm	
496	122-60-1	Phenyl glycidyl ether (PGE)	0.1 ppm	0.3 ppm	Skin, SEN, Schedule R
497	100-63-0	Phenyl hydrazine	0.1 ppm	0.3 ppm	Skin, Schedule R
498	108-98-5	Phenyl mercaptan	0.1 ppm	0.3 ppm	Skin
499	638-21-1	Phenylphosphine	**C0.05 ppm		
500	298-02-2	Phorate (inhalable fraction and vapour)	0.05 mg/m ³	0.2 mg/m ³	Skin
501	75-44-5	Phosgene (Carbonyl chloride)	0.1 ppm	0.3 ppm	
502	7803-51-2	Phosphine	0.3 ppm	1 ppm	
503	7664-38-2	Phosphoric acid	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
504	12185-10-3	Phosphorus (yellow)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
505	10025-87-3	Phosphorous oxychloride	0.1 ppm	0.3 ppm	
506	10026-13-8	Phosphorous pentachloride	0.1 ppm	0.3 ppm	
507	1314-80-3	Phosphorous pentasulphide	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
508	7719-12-2	Phosphorous trichloride	0.2 ppm	0.5 ppm	
509	85-44-9	Phthalic anhydride	1 ppm	2 ppm	SEN
510	626-17-5	m-Phthalodinitrile	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
511	1918-02-1	Picloram	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
512	88-89-1	Picric acid	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
513	83-26-1	Pindone	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
514	142-64-3	Piperazine dihydrochloride	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
515	7778-18-9	Plaster of Paris (Calcium sulphate)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
516	38153	Platinum:			
517	-	metal	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
518	-	soluble salt, (as Pt)	0.002 mg/m ³	0.006 mg/m ³	
519	65997-15-1	Portland cement	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
520	1310-58-3	Potassium hydroxide	**C2 mg/m ³		
521	74-98-6	Propane	See Aliphatic hydrocarbon gases [C1-C4]		
522	107-19-7	Propargyl alcohol	1 ppm	3 ppm	Skin
523	57-57-8	beta-Propiolactone	0.5 ppm	1 ppm	Schedule R
524	123-38-6	Propionaldehyde	20 ppm	30 ppm	
525	79-09-4	Propionic acid	10 ppm	15 ppm	
526	114-26-1	Propoxur	0.5 mg/m ³	1.5 mg/m ³	
527	109-60-4	n-Propyl acetate	200 ppm	250 ppm	
528	71-23-8	Propyl alcohol (n-propanol)	200 ppm	400 ppm	
529	78-87-5	Propylene dichloride	75 ppm	110 ppm	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
530	6423-43-4	Propylene glycol dinitrate	0.05 ppm	0.15 ppm	Skin
531	107-98-2	Propylene glycol monomethyl ether (PGME or 1-methoxy-2- propanol)	100 ppm	150 ppm	
532	75-56-9	Propylene oxide	2 ppm	4 ppm	SEN, Schedule R
533	75-55-8	Propylenimine	2 ppm	4 ppm	Skin, Schedule R
534	627-13-4	n-Propyl nitrate	25 ppm	40 ppm	
535	8003-34-7	Pyrethrum	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
536	110-86-1	Pyridine	1 ppm	3 ppm	
537	106-51-4	Quinone	0.1 ppm	0.3 ppm	
538	108-46-3	Resorcinol	10 ppm	20 ppm	
539		Rhodium, (as Rh):			
540	7440-16-6	Metal and insoluble compounds	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
541		Soluble compounds	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	
542	299-84-3	Ronnel	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
543	83-79-4	Rotenone (commercial)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
544	-	Rouge	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
545	8030-30-6	Rubber solvent (Naphtha)	400 ppm	500 ppm	
546	7782-49-2	Selenium and compounds, (as Se)	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	
547	7783-79-1	Selenium hexafluoride, (as Se)	0.05 ppm	0.15 ppm	
548	136-78-7	Sesone	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
549	-	Silica Amorphous:			
550	61790-53-2	Diatomaceous earth (uncalcined) (inhalable fraction)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
551	61790-53-2	Diatomaceous earth (uncalcined) (respirable fraction)	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
552	112926-00-8	Precipitated silica and silica gel	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
553	69012-46-2	Silica, fume (respirable fraction)	2 mg/m ³		
554	60676-86-0	Silica, fused (respirable fraction)	0.1 mg/m ³		
555	-	Silica - Crystalline#:			
556	14464-46-1	Cristobalite (respirable fraction)	0.05 mg/m ³		
557	14808-60-7	Quartz (respirable fraction)	0.05 mg/m ³		Schedule R
558	1317-95-9	Tripoli, as quartz (respirable fraction)	0.1 mg/m ³		

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
559	7440-21-3	Silicon	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
560	409-21-2	Silicon Carbide:			
561		Nonfibrous, (inhalable fraction)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
562		Nonfibrous, (respirable fraction)	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
563		Fibrous (including whiskers), (respirable fibres)	0.1 f/cc##		Schedule R
564	7803-62-5	Silicon tetrahydride (Silane)	5 ppm	10 ppm	
565	7440-22-4	Silver, metal	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
566	7440-22-4	Silver soluble compounds, (as Ag)	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	
567	-	Soapstone (total dust)	6 mg/m ³		
568	-	Soapstone (respirable fraction)	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
569	26628-22-8	Sodium azide:			
570		as Sodium azide	**C0.29 mg/m ³		
571		as Hydrazoic acid vapour	**C0.11 ppm		
572	7631-90-5	Sodium bisulphite	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
573	62-74-8	Sodium fluoroacetate	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin
574	1310-73-2	Sodium hydroxide	**C2 mg/m ³		
575	7681-57-4	Sodium metabisulphite	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
576	9005-25-8	Starch	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
577	-	Stearates	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
578	7803-52-3	Stibine (Antimony hydride)	0.1 ppm	0.3 ppm	
579	8052-41-3	Stoddard solvent	100 ppm	125 ppm	
580	7789-06-2	Strontium chromate, (as Cr)	0.0005 mg/m ³	0.0015 mg/m ³	Schedule R
581	57-24-9	Strychnine	0.15 mg/m ³	0.45 mg/m ³	
582	100-42-5	Styrene, monomer	20 ppm	40 ppm	Schedule R
583	1395-21-7; 9014-01-1	Subtilisins, (as crystalline active enzyme)	**C0.00006 mg/m ³		
584	57-50-1	Sucrose	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
585	74222-97-2	Sulphometuron methyl	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
586	3689-24-5	Sulphotep (TEDP) (inhalable fraction and vapour)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
587	7446-09-5	Sulphur dioxide	2 ppm	5 ppm	
588	2551-62-4	Sulphur hexafluoride	1000 ppm	1250 ppm	
589	7664-93-9	Sulphuric acid, (thoracic fraction)	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Schedule R, strong acid mists only
590	10025-67-9	Sulphur monochloride	**C1 ppm		
591	5714-22-7	Sulphur pentafluoride	**C0.01 ppm		

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
592	7783-60-0	Sulphur tetrafluoride	**C0.1 ppm		
593	2699-79-8	Sulphuryl fluoride 5 ppm	5 ppm	10 ppm	
594	35400-43-2	Sulprofos	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
595	-	Synthetic Vitreous Fibres:			
596	-	Continous filament glass fibres, (respirable fibres)	1 f/cc##	3 f/cc	
597	-	Continous filament glass fibres, (inhalable fraction)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
598	-	Glass wool fibres, (respirable fibres)	1 f/cc	3 f/cc	
599	-	Rock wool fibres, (respirable fibres)	1 f/cc	3 f/cc	
600	-	Slag wool fibres, (respirable fibres)	1 f/cc	3 f/cc	
601	-	Special purpose glass fibres, (respirable fibres)	1 f/cc	3 f/cc	
602	-	Refractory ceramic fibres, (respirable fibres)	0.2 f/cc		Schedule R
603	93-76-5	2,4,5-T	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
604	14807-96-6	Talc, (respirable fraction)	2 mg/m ³		
605	7440-25-7	Tantalum metal and oxide, (as Ta)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
606	7783-80-4	Tellurium hexafluoride, (as Te)	0.02 ppm	0.03 ppm	
607	13494-80-9	Tellurium and other tellurium compounds, (as Te) excluding hydrogen telluride	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
608	3383-96-8	Temephos, (inhalable fraction and vapour)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	Skin
609	13071-79-9	Terbufos, (inhalable fraction and vapour)	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	Skin
610	100-21-0	Terephthalic acid	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
611	26140-60-3	Terphenyls	**C5 mg/m ³		
612	76-11-9	1,1,1,2-Tetrachloro-2, 2- difluoroethane	500 ppm	625 ppm	
613	76-12-0	1,1,2,2-Tetrachloro-1, 2- difluoroethane	500 ppm	625 ppm	
614	79-34-5	1,1,2,2-Tetrachloroethane	1 ppm	2 ppm	Skin
615	127-18-4	Tetrachloroethylene (Perchloroeth ylene)	25 ppm	100 ppm	Schedule R
616	1335-88-2	Tetrachloronaphthalene	2 mg/m ³	4 mg/m ³	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
617	78-00-2	Tetraethyl lead, (as Pb)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
618	107-49-3	Tetraethyl pyrophosphate (TEPP)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin
619	116-14-3	Tetrafluoroethylene	2 ppm	4 ppm	Schedule R
620	109-99-9	Tetrahydrofuran	50 ppm	100 ppm	Skin
621		Tetrakis (hydroxymethyl) phosphonium salts:			
622	124-64-1	Tetrakis (hydroxymethyl) phosphonium chloride	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
623	55566-30-8	Tetrakis (hydroxymethyl) phosphonium sulphate	2 mg/m ³	4 mg/m ³	SEN
624	75-74-1	Tetramethyl lead, (as Pb)	0.15 mg/m ³	0.45 mg/m ³	Skin
625	3333-52-6	Tetramethyl succinonitrile	0.5 ppm	1 ppm	Skin
626	509-14-8	Tetranitromethane	0.005 ppm	0.015 ppm	Schedule R
627	7722-88-5	Tetrasodium pyrophosphate	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
628	479-45-8	Tetryl (2,4,6-trinitrophenyl-methyl nitramine)	1.5 mg/m ³	3 mg/m ³	
629	7440-28-0	Thallium and soluble compounds, (as Tl)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
630	96-69-5	4,4'-Thiobis (6-tert-butyl-m-cresol)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
631	68-11-1	Thioglycolic acid	1 ppm	2 ppm	Skin
632	7719-09-7	Thionyl chloride	**C1 ppm		
633	137-26-8	Thiram	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
634		Tin, (as Sn):			
635		metal	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
636	7440-31-5	oxide and inorganic compounds except SnH ₄	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
637		organic compounds	0.1 mg/m ³	0.2 mg/m ³	Skin
638	13463-67-7	Titanium dioxide	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
639	108-88-3	Toluene (toluol)	50 ppm	60 ppm	Skin
640	584-84-9; 91-08-7	Toluene-2,4- or 2,6-diisocyanate (TDI)	0.005 ppm	0.02 ppm	SEN
641	95-53-4	o-Toluidine	2 ppm	4 ppm	Skin, Schedule R
642	108-44-1	m-Toluidine	2 ppm	4 ppm	Skin
643	106-49-0	p-Toluidine	2 ppm	4 ppm	Skin, Schedule R
644	126-73-8	Tributyl phosphate	0.2 ppm	0.4 ppm	
645	76-03-9	Trichloroacetic acid	1 ppm	2 ppm	
646	120-82-1	1,2,4-Trichlorobenzene	**C5 ppm		
647	71-55-6	1,1,1-Trichloroethane	350 ppm	450 ppm	
648	79-00-5	1,1,2-Trichloroethane	10 ppm	15 ppm	Skin

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
649	79-01-6	Trichloroethylene	50 ppm	100 ppm	
650	75-69-4	Trichlorofluoromethane	**C1000 ppm		
651	1321-65-9	Trichloronaphthalene	5 mg/m ³	10 mg/m ³	Skin
652	96-18-4	1,2,3-Trichloropropane	10 ppm	15 ppm	Skin
653	76-13-1	1,1,2-Trichloro-1,2,2-trifluoroethane	1000 ppm	1250 ppm	
654	52-68-6	Trichlorphon, (inhalable fraction)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
655	102-71-6	Triethanolamine	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
656	121-44-8	Triethylamine	1 ppm	3 ppm	Skin
657	75-63-8	Trifluorobromomethane	1000 ppm	1200 ppm	
658	2451-62-9	1,3,5-Triglycidyl-s-triazinetrione	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	
659	552-30-7	Trimellitic anhydride	**C0.04 mg/m ³		
660	75-50-3	Trimethylamine	5 ppm	15 ppm	
661	25551-13-7	Trimethyl benzene (mixed isomer)	25 ppm	30 ppm	
662	121-45-9	Trimethyl phosphite	2 ppm	4 ppm	
663	118-96-7	2,4,6-Trinitrotoluene (TNT)	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
664	78-30-8	Triorthocresyl phosphate	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin
665	603-34-9	Triphenylamine	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
666	115-86-6	Triphenyl phosphate	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
667		Tungsten, (as W):			
668	7440-33-7	metal and insoluble compounds	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
669		soluble compounds	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
670	8006-64-2; 80-56-8; 127-91-3; 13466-78-9	Turpentine and selected monoterpenes	20 ppm	30 ppm	SEN
671		Uranium (natural):			
672	7440-61-1	Soluble and insoluble compounds, (as U)	0.2 mg/m ³	0.6 mg/m ³	Schedule R
673	110-62-3	n-Valeraldehyde	50 ppm	60 ppm	
674	1314-62-1	Vanadium pentoxide, as V ₂ O ₅ , dust and fume (respirable fraction)	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	
675	-	Vegetable oil mists	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
676	108-05-4	Vinyl acetate	10 ppm	15 ppm	
677	593-60-2	Vinyl bromide	0.5 ppm	1.5 ppm	Schedule R
678	100-40-3	4-Vinyl cyclohexene	0.1 ppm	0.3 ppm	Schedule R
679	106-87-6	Vinyl cyclohexene dioxide	0.1 ppm	0.3 ppm	Skin, Schedule R
680	75-02-5	Vinyl fluoride	1 ppm	3 ppm	Schedule R
681	88-12-0	N-Vinyl-2-pyrrolidone	0.05 ppm	0.15 ppm	
682	75-35-4	Vinylidene chloride	5 ppm	10 ppm	

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Substance	Column 3 8 hour average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 4 15 minute average contamination limit mg/m ³ or ppm***	Column 5 Notation
683	75-38-7	Vinyledene fluoride	500 ppm	625 ppm	
684	25013-15-4	Vinyl toluene	50 ppm	100 ppm	
685	8032-32-4	VM and P Naphtha	300 ppm	375 ppm	
686	81-81-2	Warfarin	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	
687	-	Welding fumes	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
688	-	Wood dust:			
689	-	Softwoods	5 mg/m ³	10 mg/m ³	Schedule R (certain species), SEN* (certain species, see list at end of table)
690	-	Certain hardwoods such as beech and oak	1 mg/m ³	3 mg/m ³	Schedule R (certain species), SEN* (certain species, see list at end of table)
691	1330-20-7; 95-47-6; 108-38-3; 106-42-3	Xylene (o, m-, p-isomers)	100 ppm	150 ppm	
692	1477-55-0	m-Xylene alpha, alpha'- diamine	**C0.1 mg/m ³		Skin
693	1300-73-8	Xylidine, mixed isomers (inhalable fraction and vapour)	0.5 ppm	1 ppm	Schedule R, Skin
694	7440-65-5	Yttrium metal and compounds, (as Y)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
695	7646-85-7	Zinc chloride fume	1 mg/m ³	2 mg/m ³	
696	13530-65-9; 11103-86-9; 37300-23-5	Zinc chromates, (as Cr)	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	Schedule R
697	1314-13-2	Zinc oxide, fume and dust (respirable fraction)	2 mg/m ³	10 mg/m ³	
698	7440-67-7	Zirconium and compounds, (as Zr)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	

Notes:

* "CAS" means the Chemical Abstracts Service Division of the American Chemical Society

*** mg/m³ or ppm means milligrams of substance per cubic metre of air; ppm - parts (volume) of substance per million parts (volume) of air

**C Ceiling limit

Trydimite removed

##f/cc Fibres per cubic centimetre of air

Explanation of Notations:

Schedule R -Substance is also listed in Schedule R and subject to sections to referred to in that Schedule

Skin Potentially harmful after absorption through the skin or mucous membranes

SEN Well demonstrated potential to produce sensitization

SEN* Wood species suspected of inducing sensitization (see Table D)

Table AInhalable fraction:

For the application of this limit, inhalable fraction is that fraction of the aerosol that passes a size selector with the following characteristics:

Particle Aerodynamic Diameter (μm)	Inhalable Particulate Mass (IPM) (%)
<1	100
1	97
2	94
5	87
10	77
20	65
30	58
40	54.5
50	52.5
100	50

Table BRespirable fraction:

For the application of this limit, respirable fraction is that fraction of the aerosol that passes a size selector with the following characteristics:

Particle Aerodynamic Diameter (μm)	Respirable Particulate Mass (RPM) (%)
<1	100
1	97
2	91
3	74
4	50
5	30
6	17
7	9
8	5
10	1

Table CThoracic fraction:

For the application of this limit, thoracic fraction is that fraction of the aerosol that passes a size selector with the following characteristics:

Particle Aerodynamic Diameter (μm)	Thoracic Particulate Mass (TPM)(%)
<1	100
2	94
4	89
6	80.5
8	67
10	50
12	35
14	23
16	15
18	9.5
20	6
25	2

Table D

Commercially Important Tree Species Suspected of Inducing Sensitization

Wood Type	Common	Latin
Softwood	California redwood	<i>Sequoia sempervirens</i>
	Eastern white cedar	<i>Thuja occidentalis</i>
	Pine	<i>Pinus</i>
	Western red cedar	<i>Thuja plicata</i>
Hardwood	Ash	<i>Fraxinus americana</i>
	Aspen/Poplar/Cottonwood	<i>Populus</i>
	Beech	<i>Fagus</i>
	Oak	<i>Quercus</i>
Tropical Wood	Abirucana	<i>Pouteria</i>
	African zebra	<i>Microberlinia</i>
	Antiaris	<i>Antiaris africana</i> <i>Antiaris toxicara</i>
	Cabreuva	<i>Myrocarpus fastigiatus</i>
	Cedar of Lebanon	<i>Cedra libani</i>
	Central American walnut	<i>Juglans olanchana</i>
	Cocabolla	<i>Dalbergia retusa</i>
	African ebony	<i>Diospryos crassiflora</i>
	Fernam bouc	<i>Caesalpinia</i>
	Honduras rosewood	<i>Dalbergia stevensonii</i>
	Iroko or kambala	<i>Chlorophora excelsa</i>
	Kejaat	<i>Pterocarpus angolensis</i>
	Kotobe	<i>Nesorgordonia papaverifera</i>
	Limba	<i>Terminalia superba</i>
	Mahogany (African)	<i>Khaya spp.</i>
	Makore	<i>Tieghemella heckelii</i>
	Mansonia/Beté	<i>Mansonia altissima</i>
	Nara	<i>Pterocarpus indicus</i>
	Obeche/African maple/Samba	<i>Triplochiton scleroxylon</i>
	Palisander/Brazilian rosewood/ Tulip wood/Jakaranda	<i>Dalbergia nigra</i>
	Pau marfim	<i>Balfourdendron riedelianum</i>
	Ramin	<i>Gonystylus bancanus</i>
	Soapbark dust	<i>Quillaja saponaria</i>
Spindle tree wood	<i>Euonymus europaeus</i>	

APPENDIX 2

(Section 50)

SCHEDULE Q

(Section 312 and subsection 318(1))

Notifiable Chemical and Biological Substances

Part 1. Any of the following chemical substances or any mixture containing more than 1% of any of them:

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Chemical Substance
1	92-67-1	4-Aminobiphenyl
2	492-80-8	Auramine
3	92-87-5	Benzidine
4	542-88-1	bis (Chloromethyl) ether
5	119-90-4	o-Dianisidine
6	91-94-1	3,3'-Dichlorobenzidine
7	107-30-2	Methyl chloromethyl ether
8	505-60-2	Mustard gas
9	91-59-8	2-Naphtylamine
10	92-93-3	4-Nitrobiphenyl
11	75-01-4	Vinyl chloride

* "CAS" means the Chemical Abstracts Service, a division of the American Chemical Society

Part 2. Any of the following biological substances

1. Genetically modified¹ micro-organisms²

Notes:

¹ "Genetically modified" means genetic combinations not known to occur naturally.

² "Micro-organism" means any organism or consortium of organisms of microscopic size, including bacteria, protozoa, fungi, algae and viruses.

APPENDIX 3

(Section 51)

SCHEDULE R

(Sections 313 and subsection 318(1))

Designated Chemical and Biological Substances

Part 1. Any mixture containing less than 1% of any chemical substance listed in Schedule Q.

Part 2. Any of the following chemical substances:

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Chemical Substance
1	75-07-0	Acetaldehyde
2	60-35-5	Acetamide
3	79-06-1	Acrylamide
4	107-13-1	Acrylonitrile
5	1402-68-2	Aflatoxins
6	60-09-3	para-Aminoazobenzene
7	97-56-3	ortho-Aminoazotoluene
8	712-68-5	2-Amino-5(5-nitro-2-furyl)-1,3, 4-thiadiazole
9	61-82-5	Amitrole
10	90-04-0	ortho-Anisidine
11	1309-64-4	Antimony trioxide
12	7440-38-2	Arsenic and arsenic mixtures
13	1332-21-4	Asbestos
14	1912-24-9	Atrazine
15	151-56-4	Aziridine
16	98-87-3	Benzal chloride
17	71-43-2	Benzene
18	-	Benzidine-based dyes
19	271-89-6	Benzofuran
20	98-07-7	Benzotrichloride
21	98-88-4	Benzoyl chloride
22	100-44-7	Benzyl chloride
23	1694-09-3	Benzyl violet 4B
24	-	Beryllium and beryllium compounds
25	75-27-4	Bromodichloromethane
26	3296-90-0	2,2-bis(bromomethyl)propane-1,3,-diol
27	106-99-0	1,3-Butadiene

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Chemical Substance
28	3068-88-0	beta-Butyrolactone
29	25013-16-5	Butylated hydroxyanisole
30	-	Cadmium and cadmium compounds
31	2425-06-1	Captafol
32	56-23-5	Carbon tetrachloride
33	9000-07-01	Carrageenan
34	-	Chlordane isomers
35	115-28-6	Chlorendic acid
36	-	Chlorinated paraffins
37	106-47-8	para-chloroaniline
38	67-66-3	Chloroform
39	95-57-8	2-Chlorophenol
40	108-43-0	3-Chlorophenol
41	106-48-9	4-Chlorophenol
42	95-83-0	4-Chloro-ortho-phenylenediamine
43	95-69-2	para-Chloro-ortho-toluidine
44	1897-45-6	Chlorothalonil
45	-	Chromium compounds, hexavalent
46	6459-94-5	CI Red 114
47	569-61-9	CI Basic Red 9
48	2429-74-5	CI Direct Blue 15
49	6358-53-8	Citrus Red 2
50	8007-45-2	Coal-tar pitches
51	8007-45-2	Coal-tars
52	-	Cobalt and cobalt compounds
53	8001-58-9	Creosotes
54	120-71-8	para-Cresidine
55	14901-08-7	Cycasin
56	-	DDT and isomers
57	613-35-4	N,N'-Diacetylbenzidine
58	615-05-4	2,4-Diaminoanisole
59	101-80-4	4,4'-Diaminodiphenyl ether
60	95-80-7	2,4-Diaminotoluene

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Chemical Substance
61	334-88-3	Diazomethane
62	226-36-8; 224-42-0	Dibenzacridine
63	96-12-8	1,2-Dibromo-3-chloropropane
64	79-43-6	Dichloroacetic acid
65	106-46-7	para-Dichlorobenzene
66	764-41-0	1,4-Dichloro-2-butene
67	107-06-2	1,2-Dichloroethane
68	75-09-2	Dichloromethane
69	542-75-6	1,3-Dichloropropene (technical grade)
70	62-73-7	Dichlorovos
71	1464-53-5	Diepoxybutane
72	117-81-7	Di(2-ethylhexyl)phthalate
73	-	Diesel engine exhaust
74	1615-80-1	1,2-Diethylhydrazine
75	64-67-5	Diethyl sulphate
76	101-90-6	Diglycidyl resorcinol ether
77	2973-10-6	Diisopropyl sulphate
78	79-44-7	Dimethylcarbamoyl chloride
79	68-12-2	Dimethylformamide
80	57-14-7	1,1-Dimethylhydrazine
81	540-73-8	1,2-Dimethylhydrazine
82	77-78-1	Dimethyl sulphate
83	-	Dinitropyrenes
84	25321-14-6	Dinitrotoluene
85	123-91-1	1,4-Dioxane
86	2475-48-8	Disperse blue
87	106-89-8	Epichlorohydrin
88	106-88-7	1,2-Epoxybutane
89	66733-21-9	Erionite
90	140-88-5	Ethyl acrylate
91	74-96-4	Ethyl bromide
92	106-93-4	Ethylene dibromide
93	75-21-8	Ethylene oxide

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Chemical Substance
94	96-45-7	Ethylene thiourea
95	62-50-0	Ethyl methanesulphonate
96	759-73-9	N-Ethyl-N-nitrosourea
97	50-00-0	Formaldehyde
98	3570-75-0	2-(2-Formylhydrazino)-4-(5-nitro-2-furyl)thiazole
99	-	Gasoline
100	765-34-4	Glycidaldehyde
101	2784-94-3	HC Blue 1
102	76-44-8	Heptachlor
103	118-74-1	Hexachlorobenzene
104	87-68-3	Hexachlorobutadiene
105	608-73-1	Hexachlorocyclohexanes
106	67-72-1	Hexachloroethane
107	680-31-9	Hexamethylphosphoramide
108	302-01-2	Hydrazine
109	22398-80-7	Indium phosphide
110	193-39-5	Indone[1,2,3-cd]pyrene
111	78-79-5	Isoprene
112	143-50-0	Kepone
113	7439-92-1	Lead and inorganic compounds, (as Pb)
114	632-99-5	Magenta (contains CI Basic Red 9)
115	-	Marine diesel fuels
116	484-20-8	5-Methoxypsoralen
117	75-55-8	2-Methylaziridine
118	101-14-4	4,4'-Methylene bis(2-chloroaniline)
119	838-88-0	4,4'-Methylene bis(2-methylaniline)
120	101-77-9	4,4'-Methylene dianiline
121	60-34-4	Methyl hydrazine
122	74-88-4	Methyl iodide
123	22967-92-6	Methylmercury Compounds
124	66-27-3	Methyl methanesulphonate
125	129-15-7	2-Methyl-1-nitroanthraquinone
126	684-93-5	N-Methyl-N-nitrosourea
127	615-53-2	N-Methyl-N-nitrosourethane

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Chemical Substance
128	8012-95-1	Mineral oils, untreated and mildly treated
129	2385-85-5	Mirex
130	505-60-2	Mustard gas
131	-	Nickel (and compounds)
132	12035-72-2	Nickel subsulphide
133	-	Nitrilotriacetic acid and its salts
134	1836-75-5	Nitrofen (technical grade)
135	607-57-8	2-Nitrofluorene
136	555-84-0	1-[(5-Nitrofurfurylidene)amino]-2-imidazolidinone
137	51-75-2	Nitrogen mustard
138	79-46-9	2-Nitropropane
139	5522-43-0; 57835-92-4	Nitropyrene isomers
140	924-16-3	N-Nitrosodi-n-butylamine
141	1116-54-7	N-Nitrosodiethanolamine
142	55-18-5	N-Nitrosodiethylamine
143	62-75-9	N-Nitrosodimethylamine
144	621-64-7	N-Nitrosodi-N-propylamine
145	4549-40-0	N-Nitrosomethylvinylamine
146	59-89-2	N-Nitrosomorpholine
147	16543-55-8	N-Nitrosornicotine
148	100-75-4	N-Nitrosopiperidine
149	930-55-2	N-Nitrosopyrrolidine
150	13256-22-9	N-Nitrososarcosine
151	2646-17-5	Oil orange SS
152	12174-11-7	Palygorskite (attapulgite) (long fibres, > 5 microns)
153	-	Penta/hexa cyclic unsubstituted aromatic hydrocarbons
154	135-88-6	N-Phenyl-beta-naphthylamine
155	95-54-5	o-Phenylenediamine
156	122-60-1	Phenylglycidyl ether
157	100-63-0	Phenylhydrazine

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Chemical Substance
158	27858-07-7; 27753-52-2; 2113-57-7	Polybrominated biphenyls
159	1336-36-3	Polychlorinated biphenyls
160	3564-09-8	Ponceau 3R
161	7758-01-2	Potassium bromate
162	1120-71-4	1,3-Propane sultone
163	57-57-8	β -Propiolactone
164	75-55-8	Propylene imine
165	75-56-9	Propylene oxide
166	-	Refractory ceramic fibres
167	-	Residual fuel oils (heavy fuel oils)
168	94-59-7	Safrole
169	68308-34-9	Shale-oils
170	-	Silica crystalline (respirable size)
171	409-21-2	Silicon carbide, fibrous (including whiskers)
172	132-27-4	Sodium ortho-phenylphenate
173	-	Soots from pyrolysis of heating fuels
174	100-42-5	Styrene
175	96-09-3	Styrene-7,8-oxide
176	95-06-7	Sulphallate
177	-	Sulphuric acid (strong acid mist exposure, only)
178	1746-01-6	2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo-para-dioxin
179	127-18-4	Tetrachloroethylene
180	116-14-3	Tetrafluoroethylene
181	509-14-8	Tetranitromethane
182	62-55-5	Thioacetamide
183	139-65-1	Thiodianiline
184	141-90-2	Thiouracil
185	62-56-6	Thiourea
186	119-93-7	ortho-Tolidine
187	584-84-9	Toluene diisocyanates
188	95-53-4	ortho-Toluidine

Item	Column 1 CAS* Number	Column 2 Chemical Substance
189	106-49-0	para-Toluidine
190	8001-35-2	Chlorinated camphene
191	52-24-4	Tris(1-aziridinyl)phosphine sulphide
192	126-72-7	Tris(2,3-dibromopropyl)phosphate
193	72-57-1	Trypan Blue
194	-	Uranium, (natural) soluble and insoluble compounds
195	51-79-6	Urethane
196	108-05-4	Vinyl acetate
197	593-60-2	Vinyl bromide
198	100-40-3	4-Vinyl cyclohexene
199	106-87-6	Vinyl cyclohexene dioxide
200	75-02-5	Vinyl fluoride
201	-	Wood dusts (Oak, Beech, Birch, Mahogany, Teak and Walnut)
202	13530-65-9; 11103-86-9; 37300-23-5	Zinc chromates
203	1300-73-8	Xylidine isomers

* "CAS" means the Chemical Abstracts Service, a division of the American Chemical Society

LOI SUR LA SÉCURITÉ

R-044-2021

Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2021-09-28**RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL—Modification**

En vertu de l'article 25 de la *Loi sur la sécurité* et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail*.

1. **Le présent règlement modifie le *Règlement sur la santé et la sécurité au travail*, R.Nun. R-003-2016.**
2. **La version française du passage introductif du paragraphe 7(3) est modifiée par remplacement de « le plus tôt possible » par « dès que cela est raisonnablement possible ».**
3. **La version française du passage introductif du paragraphe 10(2) est modifiée par suppression de « le plus tôt qu'il est raisonnablement possible » et par substitution de « dès qu'il est raisonnablement possible ».**
4. **La version française du passage introductif du paragraphe 20(2) est modifiée par suppression de « s'assure que » et par substitution de « s'assure de ce qui suit ».**
5. **La version française du passage introductif du paragraphe 47(1) est modifiée par suppression de « s'assure que » et par substitution de « s'assure de ce qui suit ».**
6. **La version française de l'article 49 est modifiée par :**
 - a) **suppression de « procède », à l'alinéa a), et par substitution de « d'une part, procède »;**
 - b) **suppression de « remet », à l'alinéa b), et par substitution de « d'autre part, remet ».**
7. **La version française du paragraphe 71(1) est modifiée par :**
 - a) **suppression de « s'assure de ce qui suit », dans le passage introductif, et par substitution de « s'assure »;**
 - b) **suppression de « le système de ventilation mécanique », à l'alinéa a), et par substitution de « d'une part, que le système de ventilation mécanique »;**
 - c) **suppression de « pour autant que », à l'alinéa b), et par substitution de « d'autre part, que pour autant que ».**
8. **(1) L'alinéa 122(3)a) est modifié par suppression de « 22,5 kN » et par substitution de « 8,75 kN ».**
(2) Le paragraphe 122(4) est modifié par suppression de « 8,75 kN » et par substitution de « 22,5 kN ».
9. **L'alinéa 126(2)a) est modifié par suppression de « grue à tour au sens de l'article 205 » et par substitution de « tour monte-charge au sens du paragraphe 226(1) ».**
10. **La version française du passage introductif du paragraphe 157(1) est modifiée par suppression de « 5 pour cent » et par substitution de « 5 % ».**
11. **La version française du paragraphe 174(4) est modifiée par :**
 - a) **suppression de « qu'un dispositif », à l'alinéa a), et par substitution de « d'une part, qu'un dispositif »;**
 - b) **suppression de « que le corps », à l'alinéa b), et par substitution de « d'autre part, que le corps ».**
12. **La version française du paragraphe 175(1) est modifiée par :**
 - a) **suppression de « s'assure », dans le passage introductif, et par substitution de « s'assure de ce qui suit »;**
 - b) **suppression de « qu'aucun travailleur », à l'alinéa a), et par substitution de « aucun travailleur »;**

- c) **suppression de « que, si des vérins », à l'alinéa b), et par substitution de « si des vérins »;**
- d) **suppression de « qu'aucun travailleur », à l'alinéa c), et par substitution de « aucun travailleur ».**

13. La version française du paragraphe 181(1) est modifiée par :

- a) **suppression de « que chaque », dans le passage introductif de l'alinéa a), et par substitution de « d'une part, que chaque »;**
- b) **suppression de « que chaque », dans le passage introductif de l'alinéa b), et par substitution de « d'autre part, que chaque ».**

14. La version française du paragraphe 210(4) est modifiée par :

- a) **suppression de « s'assure que », dans le passage introductif, et par substitution de « s'assure »;**
- b) **suppression de « dans le cas », à l'alinéa a), et par substitution de « d'une part, que dans le cas »;**
- c) **suppression de « dans le cas », à l'alinéa b), et par substitution de « d'autre part, que dans le cas ».**

15. La version française du paragraphe 227(1) est modifiée par :

- a) **abrogation du passage introductif et par remplacement de ce qui suit :**

227. (1) Lorsqu'un monte-charge de couvreur est utilisé, l'employeur s'assure :

- b) **suppression de « les contrepoids », dans le passage introductif de l'alinéa a), et par substitution de « d'une part, que les contrepoids »;**
- c) **suppression de « toute partie », à l'alinéa b), et par substitution de « d'autre part, que toute partie ».**

16. (1) La version française du paragraphe 232(2) est modifiée par suppression de « Lorsqu'on se sert d'un équipement de battage de pieux » et par substitution de « Lorsqu'un équipement de battage de pieux est utilisé ».

(2) La version française de l'alinéa 232(4)a) est modifiée par suppression de « qu'on la déplace » et par substitution de « son déplacement ».

17. La version française du paragraphe 236(1) est modifiée par :

- a) **suppression de « 10 pour cent », à l'alinéa a), et par substitution de « 10 % »;**
- b) **suppression de « 20 pour cent », à l'alinéa b), et par substitution de « 20 % ».**

18. (1) La version française du passage introductif du paragraphe 240(3) est modifiée par suppression de « Lorsqu'on se sert de serre-câbles à étrier » et par substitution de « Lorsque des serre-câbles à étrier sont utilisés ».

(2) La version française des paragraphes 240(4) et (5) est modifiée par suppression de « Lorsqu'on fixe des câbles métalliques » et par substitution de « Lorsque des câbles métalliques sont fixés ».

19. (1) La version française du paragraphe 242(1) est modifiée par abrogation des alinéas a) et b) et par remplacement de ce qui suit :

- a) lorsqu'une tour d'acier à claire-voie est levée ou qu'une manoeuvre semblable est effectuée en utilisant un crochet de tri ou un crochet à main;
- b) lorsque des poteaux électriques ou des poteaux de téléphone sont mis en place ou enlevés au moyen d'un crochet de type S;

(2) La version française de l'alinéa 242(2)b) est modifiée par suppression de « dix pour cent » et par substitution de « 10 % ».

20. La version française du passage introductif de l'article 243 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

243. Lorsqu'un câble métallique est ancré au moyen d'une douille à coins, l'employeur s'assure de ce qui suit :

21. **La version française du paragraphe 258(2) est modifiée par :**
- a) **par suppression de « qu'aucune échelle ni aucun », à l'alinéa a), et par substitution de « d'une part, qu'aucune échelle ni qu'aucun »;**
 - b) **par suppression de « qu'aucune », à l'alinéa b), et par substitution de « d'autre part, qu'aucune ».**
22. **La version française de l'alinéa 259(2)b est modifiée par suppression de « lorsqu'on l'utilise » et par substitution de « lorsqu'utilisée ».**
23. **L'article 263 est modifié par abrogation de la définition de « coffrage ».**
24. **La version française du paragraphe 266(5) est modifiée par suppression de « Lorsqu'on prévoit faire une excavation ou » et par substitution de « Lorsqu'il est prévu de faire une excavation ou de ».**
25. **La version française du paragraphe 280(2) est modifiée par suppression de « Lorsqu'on a recours à la ventilation » et par substitution de « Lorsque la ventilation est utilisée ».**
26. **La version française du paragraphe 281(1) est modifiée par suppression de « qu'on n'y effectue aucun travail, si ce n'est en conformité avec les » et par substitution de « qu'aucun travail n'y est effectué, à moins qu'il soit effectué conformément aux exigences ».**
27. **La version française de l'alinéa 300(2)a est modifiée par suppression de « lorsqu'on utilise un appareil de plongée autonome » et par substitution de « lorsqu'un appareil de plongée autonome est utilisé ».**
28. **La version française du paragraphe 325(5) est modifiée par :**
- a) **suppression de « s'assure de ce qui suit », dans le passage introductif, et par substitution de « s'assure »;**
 - b) **suppression de « la formation », à l'alinéa a), et par substitution de « d'une part, que la formation »;**
 - c) **suppression de « les procédures », à l'alinéa b), et par substitution de « d'autre part, que les procédures ».**
29. **La version française des alinéas 327(3)a) et (4)a) est modifiée par suppression de « 3 mL » et par substitution de « 3 ml ».**
30. **La version française de la définition de « appareil produisant des rayonnements ionisants » à l'article 339 est modifiée par suppression de « qu'on fait fonctionner », à l'alinéa b), et par substitution de « qui sont manipulés ».**
31. **La version française de la définition de « amiante » à l'article 364 est modifiée par suppression de « 1 pour cent », aux alinéas a) et b), et par substitution de « 1 % ».**
32. **La version française du paragraphe 374(1) est modifiée :**
- a) **dans le passage introductif, par suppression de « Lorsqu'on n'utilise pas de dispositif efficace de ventilation par aspiration locale » et par substitution de « Lorsqu'aucun dispositif efficace de ventilation par aspiration locale n'est utilisé »;**
 - b) **à l'alinéa b), par :**
 - (i) **suppression de « qui empêchent » et par substitution de « qui, lorsque portés, empêchent »,**
 - (ii) **suppression de « lorsqu'on les porte ».**
33. **La version française de la définition de « travaux de silice » à l'article 380 est modifiée par suppression de « 5 pour cent », aux alinéas b), c) et d), et par substitution de « 5% ».**
34. **La version française de l'alinéa 385(2)b est modifiée par suppression de « lorsqu'on les utilise » et par substitution de « lorsqu'utilisés ».**

- 35. (1) La version française de l'alinéa 388(1)b est abrogée et remplacée par ce qui suit :**
b) est dotée d'un système d'extraction de poussière efficace qui fonctionne de manière continue chaque fois que l'enceinte de décapage est utilisée, peu importe que du décapage par projection d'abrasif y soit fait ou non;
- (2) La version française de l'alinéa 388(3)a est modifiée par suppression de « lorsqu'on l'utilise » et par substitution de « lorsqu'utilisée ».**
- 36. La version française du passage introductif de l'article 391 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**
391. L'employeur s'assure que la farine de silice n'est pas utilisée selon le cas :
- 37. La version française du paragraphe 403(1) est modifiée par suppression de « 20 pour cent » et par substitution de « 20 % ».**
- 38. (1) La version française du paragraphe 404(1) est modifiée par :**
a) **suppression de « n'est effectué », dans le passage introductif, et par substitution de « n'est effectué, à la fois »;**
b) **abrogation du passage introductif de l'alinéa a) et par remplacement de ce qui suit :**
a) tant que des vérifications convenables n'ont pas été faites :
- (2) La version française du paragraphe 404(2) est modifiée par suppression de « Lorsqu'on effectue du travail à chaud » et par substitution de « Lorsque du travail à chaud est effectué ».**
- 39. La version française du passage introductif du paragraphe 406(2) est modifiée par suppression de « qu'on n'utilise pas d'oxygène » et par substitution de « que l'oxygène n'est pas utilisé ».**
- 40. La version française du passage introductif du paragraphe 407(1) est abrogée et remplacée par ce qui suit :**
407. (1) Lorsqu'un brûleur à gaz ou du matériel de soudage est utilisé, l'employeur s'assure :
- 41. La version française du sous-alinéa 411(1)a(iv) est modifiée par suppression de « qu'on peut y retourner en toute sécurité » et par substitution de « qu'il est sécuritaire d'y retourner ».**
- 42. La version française de l'alinéa 429(1)b est modifiée par suppression de « qu'on abat » et par substitution de « à abattre ».**
- 43. La version française de l'alinéa 434(1)b est modifiée par suppression de « qu'on lui signale » et par substitution de « qui lui a été signalé ».**
- 44. La version française du paragraphe 438(1) est modifiée par suppression de « Lorsqu'on utilise des chariots porte-grumes » et par substitution de « Lorsque des chariots porte-grumes sont utilisés ».**
- 45. La version française du passage introductif du paragraphe 439(2) est modifiée par suppression de « Lorsqu'on utilise une scie de tête » et par substitution de « Lorsqu'une scie de tête est utilisée ».**
- 46. La version française de l'article 440 est modifiée par suppression de « expose le moins possible la lame et » et par substitution de « qui expose le moins possible la lame et qui ».**
- 47. La version française du passage introductif du paragraphe 453(1) est abrogée et remplacée par ce qui suit :**
453. (1) Lorsqu'un appareil d'éclairage portatif est utilisé, l'employeur s'assure :

- 48. La version française de l’alinéa 473f) est modifiée par suppression de « 100 mL » et par substitution de « 100 ml ».**
- 49. L’annexe O est abrogée et remplacée par l’annexe figurant à l’appendice 1 du présent règlement.**
- 50. L’annexe Q est abrogée et remplacée par l’annexe figurant à l’appendice 2 du présent règlement.**
- 51. L’annexe R est abrogée et remplacée par l’annexe figurant à l’appendice 3 du présent règlement.**
- 52. La version française de la note 1 à l’annexe W est abrogée et remplacée par ce qui suit :**
1. R constitue le rayon du disque central.

APPENDICE 1

(article 49)

ANNEXE O

(alinéa 281(3)a) et articles 314, 316 et 380)

Limites de contamination

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
1	75-07-0	Acéaldéhyde	**C25 ppm		Annexe R
2	64-19-7	Acide acétique	10 ppm	15 ppm	
3	108-24-7	Anhydride acétique	5 ppm	10 ppm	
4	67-64-1	Acétone	500 ppm	750 ppm	
5	75-86-5	Cyanohydrine de l'acétone, comme CN	**C5 mg/m ³		Peau
6	75-05-8	Acétonitrile	20 ppm	30 ppm	Peau
7	98-86-2	Acétophénone	10 ppm	15 ppm	
8	79-27-6	Tétrabromure d'acétylène	1 ppm	3 ppm	
9	50-78-2	Acide acétylsalicylique	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
10	107-02-8	Acroléine	**C0,1 ppm		Peau
11	79-06-1	Acrylamide (fraction inhalable et vapeur)	0,03 mg/m ³	0,09 mg/m ³	Annexe R, Peau
12	79-10-7	Acide acrylique	2 ppm	4 ppm	Peau
13	107-13-1	Acrylonitrile	2 ppm	4 ppm	Peau, Annexe R
14	124-04-9	Acide adipique	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
15	111-69-3	Adiponitrile	2 ppm	4 ppm	Peau
16	309-00-2	Aldrine	0,25 mg/m ³	0,75 mg/m ³	Peau
17		Gaz d'hydrocarbures aliphatiques, Alcane [C1-C4]	1000 ppm	1250 ppm	
18	107-18-6	Alcool allylique	0,5 ppm	1,5 ppm	Peau
19	107-05-1	Chlorure d'allyle	1 ppm	2 ppm	
20	106-92-3	Oxyde d'allyle et de glycidyle	1 ppm	3 ppm	
21	2179-59-1	Disulfure d'allyle et de propyle	0,5 ppm	1,5 ppm	SEN
22	7429-90-5	Aluminium et composés (comme Al) :			
23		Poussière de metal	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
24		Poudres pyrotechniques	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
25		Sels solubles	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
26		Alkyles, non spécifiés autrement	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
27	1344-28-1	Oxyde d'aluminium	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
28	504-29-0	2-aminopyridine	0,5 ppm	1 ppm	
29	61-82-5	Amitrole	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Annexe R
30	7664-41-7	Ammoniac	25 ppm	35 ppm	
31	12125-02-9	Fumée de chlorure d'ammonium	10 mg/m ³	20 mg/m ³	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
32	3825-26-1	Perfluorooctanoate d'ammonium	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	Peau
33	7773-06-0	Sulfamate d'ammonium (Ammate)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
34	994-05-8	Éther méthylique de tert-amyle	20 ppm	30 ppm	
35	62-53-3	Aniline	2 ppm	4 ppm	Peau
36	90-04-0	O-anisidine	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau, Annexe R
37	104-94-9	P-anisidine	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau
38	7440-36-0	Antimoine et composés (comme Sb)	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
39	86-88-4	ANTU (alpha-naphtyl thiourée)	0,3 mg/m ³	0,9 mg/m ³	
40	7440-38-2	Arsenic et composés inorganiques (comme As)	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	Annexe R
41	7784-42-1	Arsine	0,05 ppm	0,15 ppm	
42	8052-42-4	Fumée d'asphalte (bitume) comme aérosol soluble de benzène (fraction inhalable)	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
43	1912-24-9	Atrazine	5 mg/m ³	10 mg/m ³	Annexe R
44	86-50-0	Azinphos-méthyl (fraction inhalable et vapeur)	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Peau; SEN
45	7440-39-3	Baryum et composés solubles (comme Ba)	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
46	7727-43-7	Sulfate de barium	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
47	17804-35-2	Bénomyl	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
48	98-07-7	Trichlorure de benzylidine	**C0,1 ppm		Peau, Annexe R
49	98-88-4	Chlorure de benzoyle	**C0,5 ppm		Annexe R
50	94-36-0	Peroxyde de benzoyle	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
51	140-11-4	Acétate de benzyle	10 ppm	20 ppm	
52	100-44-7	Chlorure de benzyle	1 ppm	2 ppm	Annexe R
53	7440-41-7	Béryllium et composés (comme Be)	0,002 mg/m ³	0,01 mg/m ³	Annexe R
54	92-52-4	Biphényle (diphényle)	0,2 ppm	0,6 ppm	
55	3033-62-3	Éther de bis(2- diméthylaminoéthyle)	0,05 ppm	0,15 ppm	Peau
56	1304-82-1	Tellurure de bismuth :			
57		Non dope	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
58		Dopé en Se, comme Bi ₂ Te ₃	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
59	1330-43-4; 1303-96-4; 10043-35-3; 12179-04-3	Composés de borate, inorganiques (fraction inhalable)	2 mg/m ³	6 mg/m ³	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
60	1303-86-2	Oxyde de bore	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
61	10294-33-4	Tribromure de bore	**C1 ppm		
62	7637-07-2	Trifluorure de bore	**C1 ppm		
63	314-40-9	Bromacil	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
64	7726-95-6	Brome	0,1 ppm	0,2 ppm	
65	7789-30-2	Pentafluorure de brome	0,1 ppm	0,3 ppm	
66	74-97-5	Bromochlorométhane (chlorobromométhane)	200 ppm	250 ppm	
67	75-25-2	Bromoforme	0,5 ppm	1,5 ppm	Peau
68	106-94-5	1-bromopropan	10 ppm	20 ppm	
69	106-99-0	1,3-butadiène	2 ppm	4 ppm	Annexe R
70	106-97-8; 75-28-5	Butane, tous les isomères	Voir Gaz d'hydrocarbures aliphatiques [C1-C4]		
71	111-76-2	2-butoxyéthanol (Butyl Cellosolve ou EGBE)	20 ppm	30 ppm	
72	112-07-2	Acétate de 2-butoxyéthyle (EGBEA)	20 ppm	30 ppm	
73	123-86-4	Acétate de n-butyle	150 ppm	200 ppm	
74	105-46-4	Acétate de sec-butyle	200 ppm	250 ppm	
75	540-88-5	Acétate de tert-butyle	200 ppm	250 ppm	
76	141-32-2	Acrylate de n-butyle	2 ppm	4 ppm	SEN
77	71-36-3	Alcool n-butyle (n-butanol)	20 ppm	30 ppm	
78	78-92-2	Alcool sec-butyle (sec- butanol)	100 ppm	125 ppm	
79	75-65-0	Alcool tert-butyle (tert- butanol)	100 ppm	125 ppm	
80	109-73-9	N-butylamine	**C5 ppm		Peau
81	1189-85-1	Chromate de tert-butyle (comme CrO ₃)	**C0,1 mg/m ³		Peau
82	2426-08-6	Éther de glycidyle et de n-butyle	3 ppm	6 ppm	Peau, SEN
83	138-22-7	Lactate de n-butyle	5 ppm	10 ppm	
84	109-79-5	Mercaptan de n-butyle	0,5 ppm	1,5 ppm	
85	89-72-5	O-sec-butylphénol	5 ppm	7 ppm	Peau
86	98-51-1	P-tert-butyltoluène	1 ppm	2 ppm	
87	7440-43-9	Cadmium et composés (comme Cd) :			Annexe R
88		(fraction totale)	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	
89		(fraction respirable)	0,002 mg/m ³	0,006 mg/m ³	
90	1317-65-3	Carbonate de calcium	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
91	13765-19-0	Chromate de calcium (comme Cr)	0,001 mg/m ³	0,003 mg/m ³	
92	156-62-7	Cyanamide de calcium	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
93	1305-62-0	Hydroxyde de calcium	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
94	1305-78-8	Oxyde de calcium	2 mg/m ³	4 mg/m ³	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
95	1344-95-2	Silicate de calcium, synthétique non fibreux	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
96	76-22-2	Camphre, synthétique	2 ppm	3 ppm	
97	105-60-2	Caprolactame (fraction inhalable et vapeur)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
98	2425-06-1	Captafol	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau, Annexe R
99	133-06-2	Captane (fraction inhalable)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	SEN
100	63-25-2	Carbaryl	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
101	1563-66-2	Carbofuran (fraction inhalable et vapeur)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
102	1333-86-4	Noir de carbone	3,5 mg/m ³	7 mg/m ³	
103	124-38-9	Dioxyde de carbone	5 000 ppm	30 000 ppm	
104	75-15-0	Disulfure de carbone	10 ppm	15 ppm	Peau
105	630-08-0	Monoxyde de carbone	25 ppm	190 ppm	
106	558-13-4	Tétrabromure de carbone	0,1 ppm	0,3 ppm	
107	75-44-5	Chlorure de carbonyle (phosgène)	0,1 ppm	0,3 ppm	
108	353-50-4	Fluorure de carbonyle	2 ppm	5 ppm	
109	120-80-9	Catéchol (pyrocatechol)	5 ppm	7,8 ppm	Peau
110	9004-34-6	Cellulose (fibre à papier)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
111	21351-79-1	Hydroxyde de césium	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
112	57-74-9	Chlordane	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau
113	8001-35-2	Camphène chloré	0,5 mg/m ³	1 mg/m ³	Peau, Annexe R
114	31242-93-0	Oxyde de diphenyle o-chloré	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
115	7782-50-5	Chlore	0,5 ppm	1 ppm	
116	10049-04-4	Dioxyde de chlore	0,1 ppm	0,3 ppm	
117	7790-91-2	Trifluorure de chlore	**C0,1 ppm		
118	107-20-0	Chloroacétaldéhyde	**C1 ppm		
119	78-95-5	Chloroacétone	**C1 ppm		Peau
120	532-27-4	Alpha-chloroacétophénone (chlorure de phénacyle)	0,05 ppm	0,15 ppm	
121	79-04-9	Chlorure de chloroacétyle	0,05 ppm	0,15 ppm	Peau
122	108-90-7	Chlorobenzène (monochlorobenzène)	10 ppm	15 ppm	
123	2698-41-1	O-chlorobenzylidène malononitrile	**C0,05 ppm		Peau
124	126-99-8	2-chlorobuta-1,3-diène (beta-chloroprène)	10 ppm	15 ppm	Peau
125	75-45-6	Chlorodifluorométhane	1 000 ppm	1 250 ppm	
126	53469-21-9	Chlorodiphényle (42% de chlore)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	Peau
127	11097-69-1	Chlorodiphényle (54% de chlore)	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau
128	107-07-3	2-chloroéthanol (chlorohydrine d'éthylène)	**C1 ppm		Peau

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
129	600-25-9	1-chloro-1-nitropropane	2 ppm	4 ppm	
130	76-15-3	Chloropentafluoroéthane	1 000 ppm	1 250 ppm	
131	76-06-2	Chloropicrine	0,1 ppm	0,3 ppm	
132	127-00-4; 78-89-7	1-chloro-2-propanol et 2-chloro-1-propanol	1 ppm	3 ppm	Peau
133	598-78-7	Acide 2-chloropropionique	0,1 ppm	0,3 ppm	Peau
134	2039-87-4	O-chlorostyrène	50 ppm	75 ppm	
135	95-49-8	O-chlorotoluène	50 ppm	65 ppm	
136	2921-88-2	Chlorpyrifos (fraction inhalable et vapeur)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
137	7440-47-3	Chrome, métal et composés inorganiques (comme Cr) :			
138		Composés de métal et Cr (III)	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
139		Composés de Cr (VI) hydrosolubles	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Annexe R
140		Composés de Cr (VI) insolubles	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	Annexe R
141	14977-61-8	Chlorure de chromyle	0,025 ppm	0,07 ppm	
142	2971-90-6	Clopidol	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
143	-	Poussière de charbon :			
144	-	Anthracite (fraction respirable)	0,4 mg/m ³	1,2 mg/m ³	
145	-	Bitumineuse (fraction respirable)	0,9 mg/m ³	2,7 mg/m ³	
146	65996-93-2	Volatiles du brai, comme aérosol soluble dans le benzène (voir Hydrocarbures aromatiques polycycliques particuliers)	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Annexe R
147	7440-48-4	Cobalt et composés inorganiques (comme Co)	0,02 mg/m ³	0,06 mg/m ³	Annexe R
148	10210-68-1	Cobalt-carbonyle (comme Co)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
149	16842-03-8	Cobalt-hydrocarbonyle (comme Co)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
150	7440-50-8	Cuivre (comme Cu) :			
151		Fumée	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	
152		Poussières et brouillards	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
153	-	Poussière de coton, brute	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	
154	1319-77-3	Crésol, tous les isomères	5 ppm	10 ppm	Peau
155	4170-30-3	Crotonaldéhyde	**C0,3 ppm		Peau
156	299-86-5	Crufomate	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
157	98-82-8	Cumène	50 ppm	74 ppm	
158	420-04-2	Cyanamide	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
159	460-19-5	Cyanogène	10 ppm	15 ppm	
160	506-77-4	Chlorure de cyanogène	**C0,3 ppm		
161	110-82-7	Cyclohexane	100 ppm	150 ppm	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
162	108-93-0	Cyclohexanol	50 ppm	62 ppm	Peau
163	108-94-1	Cyclohexanone	20 ppm	50 ppm	Peau
164	110-83-8	Cyclohexène	300 ppm	375 ppm	
165	108-91-8	Cyclohexylamine	10 ppm	15 ppm	
166	121-82-4	Cyclonite (RDX)	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau
167	542-92-7	Cyclopentadiène	75 ppm	94 ppm	
168	287-92-3	Cyclopentane	600 ppm	900 ppm	
169	13121-70-5	Cyhexatin	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
170	94-75-7	2,4-D (acide (2,4-dichlorophénoxy) acétique)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
171	50-29-3	DDT (dichlorodiphényltri-chloro-éthane)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	Annexe R
172	17702-41-9	Décaborane	0,05 ppm	0,15 ppm	Peau
173	8065-48-3	Déméton (fraction inhalable et vapeur)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Peau
174	919-86-8	Déméton-S-méthyl (fraction inhalable et vapeur)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Peau, SEN
175	123-42-2	Diacétone-alcool (4-hydroxy-4-méthylpentan-2-one)	50 ppm	60 ppm	
176	333-41-5	Diazinon (fraction inhalable et vapeur)	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	Peau
177	334-88-3	Diazométhane	0,2 ppm	0,6 ppm	Annexe R
178	19287-45-7	Diborane	0,1 ppm	0,3 ppm	
179	102-81-8	2-(dibutylamino)ethanol	0,5 ppm	1 ppm	Peau
180	2528-36-1	Phénylphosphate de dibutyle	0,3 ppm	0,6 ppm	Peau
181	107-66-4	Phosphate de dibutyle	1 ppm	2 ppm	
182	84-74-2	Phtalate de dibutyle	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
183	79-43-6	Acide dichloroacétique	0,5 ppm	1,5 ppm	Peau, Annexe R
184	7572-29-4	Dichloroacétylène	**C0,1 ppm		
185	95-50-1	O-dichlorobenzène	25 ppm	50 ppm	
186	106-46-7	P-dichlorobenzène	10 ppm	15 ppm	Annexe R
187	764-41-0	1,4-dichloro-2-butène	0,005 ppm	0,015 ppm	Peau, Annexe R
188	75-71-8	Dichlorodifluorométhane	1 000 ppm	1 250 ppm	
189	118-52-5	1,3-dichloro-5,5-diméthyl hydantoïne	0,2 mg/m ³	0,4 mg/m ³	
190	75-34-3	1,1-dichloroéthane	100 ppm	125 ppm	
191	540-59-0; 156-59-2; 156-60-5	1,2-dichloroéthylène, tous les isomers	200 ppm	250 ppm	
192	111-44-4	Éther dichloroéthylique	5 ppm	10 ppm	Peau
193	75-43-4	Dichlorofluorométhane	10 ppm	15 ppm	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
194	75-09-2	Dichlorométhane	50 ppm	75 ppm	Annexe R
195	594-72-9	1,1-dichloro-1-nitroéthane	2 ppm	4 ppm	
196	542-75-6	1,3-dichloropropène	1 ppm	2 ppm	Peau, Annexe R
197	75-99-0	Acide 2,2-dichloropropionique (fraction inhalable)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
198	76-14-2	Dichlorotétrafluoroéthane	1 000 ppm	1 250 ppm	
199	62-73-7	Dichlorvos (DDVP) (fraction inhalable et vapeur)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau, SEN, Annexe R
200	141-66-2	Dicrotophos (fraction inhalable et vapeur)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Peau
201	77-73-6	Dicyclopentadiène	5 ppm	8 ppm	
202	102-54-5	Ferrocène	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
203	60-57-1	Dieldrine	0,25 mg/m ³	0,75 mg/m ³	Peau
204	683334-30-5; 8476-30-2; 68476-31-3; 68476-34-6; 77650-28-3	Carburant diesel comme hydrocarbures totaux (vapeur)	100 mg/m ³	150 mg/m ³	Peau
205	111-42-2	Diéthanolamine	2 mg/m ³	4 mg/m ³	Peau
206	109-89-7	Diéthylamine	5 ppm	15 ppm	Peau
207	100-37-8	2-(diéthylamino)ethanol	2 ppm	4 ppm	Peau
208	111-40-0	Diéthylènetriamine	1 ppm	2 ppm	Peau
209	96-22-0	Diéthylcétone	200 ppm	300 ppm	
210	84-66-2	Phtalate de diéthyle	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
211	75-61-6	Difluorodibromométhane	100 ppm	125 ppm	
212	2238-07-5	Diglycidyléther	0,1 ppm	0,3 ppm	
213	108-83-8	Diisobutylcétone	25 ppm	30 ppm	
214	108-18-9	Diisopropylamine	5 ppm	7 ppm	Peau
215	127-19-5	N,N-diméthylacétamide	10 ppm	15 ppm	Peau
216	124-40-3	Diméthylamine	5 ppm	15 ppm	
217	121-69-7	Diméthylaniline (N,N- diméthylaniline)	5 ppm	10 ppm	Peau
218	14857-34-2	Diméthylethoxysilane	0,5 ppm	1,5 ppm	
219	68-12-2	Diméthyl formamide	10 ppm	15 ppm	Peau, Annexe R
220	57-14-7	1,1-diméthylhydrazine	0,01 ppm	0,03 ppm	Peau, Annexe R
221	131-11-3	Phtalate de diméthyle	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
222	77-78-1	Sulfate de diméthyle	0,1 ppm	0,3 ppm	Peau, Annexe R
223	75-18-3	Sulfure de diméthyle	10 ppm	20 ppm	
224	148-01-6	Dinitolmide	5 mg/m ³	10 mg/m ³	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
225	528-29-0; 99-65-0; 100-25-4; 25154-54-5	Dinitrobenzène (tous les isomères)	0,15 ppm	0,30 ppm	Peau
226	534-52-1	Dinitro-o-crésol	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Peau
227	25321-14-6	Dinitrotoluène	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Peau, Annexe R
228	123-91-1	1,4-dioxane	20 ppm	30 ppm	Peau, Annexe R
229	78-34-2	Dioxathion (fraction inhalable et vapeur)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
230	646-06-0	1,3-dioxolane	20 ppm	30 ppm	
231	122-39-4	Diphénylamine	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
232	34590-94-8	Éther méthylique de dipropylène glycol	100 ppm	150 ppm	Peau
233	123-19-3	Dipropylcétone	50 ppm	60 ppm	
234	2764-72-9;	Diquat :			
235	85-00-7;	(fraction inhalable)	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau
236	6385-62-2	(fraction respirable)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
237	117-81-7	Phtalate de di-sec-octyle (phtalate de di-2-éthylhexyle ou PDEH)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	Annexe R
238	97-77-8	Disulphirame	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
239	298-04-4	Disulfoton (fraction inhalable et vapeur)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Peau
240	128-37-0	2,6-di-tert-butyl-p-crésol (hydroxytoluène butylé ou HTB) (fraction inhalable et vapeur)	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
241	330-54-1	Diuron	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
242	1321-74-0	Divinyl-benzène	10 ppm	15 ppm	
243	112-55-0	Dodécylmercaptan	0,1 ppm	0,3 ppm	SEN
244	1302-74-5	Émeri	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
245	115-29-7	Endosulfan	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
246	72-20-8	Endrine	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
247	13838-16-9	Enflurane	75 ppm	100 ppm	
248	106-89-8	Épichlorhydrine	0,5 ppm	1,5 ppm	Peau, Annexe R
249	2104-64-5	EPN (fraction inhalable)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
250	74-84-0	Éthane	Voir Gaz d'hydrocarbures aliphatiques [C1-C4]		
251	64-17-5	Éthanol	1 000 ppm	1 250 ppm	
252	141-43-5	Éthanolamine	3 ppm	6 ppm	
253	563-12-2	Éthion (fraction inhalable et vapeur)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Peau
254	110-80-5	2-éthoxyéthanol (éther monoéthylique du glycol)	5 ppm	7 ppm	Peau

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
255	111-15-9	Acétate de 2-éthoxyéthyle (Acétate Cellosolve)	5 ppm	8 ppm	Peau
256	141-78-6	Acétate d'éthyle	400 ppm	500 ppm	
257	140-88-5	Acrylate d'éthyle	5 ppm	15 ppm	Annexe R
258	75-04-7	Éthylamine	5 ppm	15 ppm	Peau
259	541-85-5	Éthyl-n-amylcétone	25 ppm	30 ppm	
260	100-41-4	Éthyle benzene	100 ppm	125 ppm	Annexe R
261	74-96-4	Bromure d'éthyle	5 ppm	7 ppm	Peau
262	637-92-3	Éthyl tertio butyl éther	5 ppm	10 ppm	
263	106-35-4	Éthylbutylcétone (heptan-3-one)	50 ppm	75 ppm	
264	75-00-3	Chlorure d'éthyle	100 ppm	125 ppm	Peau
265	7085-85-0	Cyanoacrylate d'éthyle	0,2 ppm	0,6 ppm	
266	74-85-1	Éthylène	200 ppm	250 ppm	
267	107-15-3	Éthylènediamine	10 ppm	15 ppm	Peau
268	107-06-2	Dichlorure d'éthylène	10 ppm	20 ppm	
269	107-21-1	Éthylèneglycol (comme aérosol)	**C100 mg/m ³		
270	628-96-6	Dinitrate d'éthylèneglycol	0,05 ppm	0,15 ppm	Peau
271	75-21-8	Oxyde d'éthylène	1 ppm	2 ppm	Annexe R
272	151-56-4	Éthylène imine	0,5 ppm	1,5 ppm	Peau, Annexe R
273	60-29-7	Éther éthylique	400 ppm	500 ppm	
274	109-94-4	Formiate d'éthyle	100 ppm	150 ppm	
275	149-57-5	Acide 2-éthylhexanoïque (fraction inhalable et vapeur)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
276	16219-75-3	Éthylidène norbornène	**C5 ppm		
277	75-08-1	Éthylmercaptopan	0,5 ppm	1,5 ppm	
278	100-74-3	N-éthylmorpholine	5 ppm	8 ppm	Peau
279	78-10-4	Silicate d'éthyle	10 ppm	15 ppm	
280	22224-92-6	Fenamiphos	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
281	115-90-2	Fensulfothion (fraction inhalable et vapeur)	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	Peau
282	55-38-9	Fenthion	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Peau
283	14484-64-1	Ferbame	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
284	12604-58-9	Poussière de ferrovanadium	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
285	-	Poussière de farine	3 mg/m ³	6 mg/m ³	SEN
286	16984-48-8	Fluorure (comme F)	2,5 mg/m ³	5 mg/m ³	
287	7782-41-4	Fluor	1 ppm	2 ppm	
288	944-22-9	Fonofos	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
289	50-00-0	Formaldéhyde	**C0,3 ppm		SEN, Annexe R
290	75-12-7	Formamide	10 ppm	15 ppm	Peau
291	64-18-6	Acide formique	5 ppm	10 ppm	
292	98-01-1	Furfural	2 ppm	4 ppm	Peau

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
293	98-00-0	Alcool furfurylique	10 ppm	15 ppm	Peau
294	1303-00-0	Arsénure de gallium (fraction respirable)	0,0003 mg/m ³	0,0009 mg/m ³	
295	86290-81-5	Essence	300 ppm	500 ppm	
296	7782-65-2	Tétrahydure de germanium	0,2 ppm	0,6 ppm	
297	111-30-8	Glutaraldéhyde, activé et inactive	**C0,05 ppm		SEN
298	56-81-5	Brouillard de glycérine	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
299	556-52-5	Glycidol	2 ppm	4 ppm	
300	107-22-2	Glyoxal (fraction inhalable et vapeur)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	SEN
301	-	Poussière céréalière (avoine, blé, orge)	4 mg/m ³	8 mg/m ³	
302	7782-42-5	Graphite, naturel - toutes les formes, sauf les fibres de graphite (fraction respirable)	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
303	7778-18-9	Gypse (sulfate de calcium)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
304	7440-58-6	Hafnium et composés (comme Hf)	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
305	151-67-7	Halothane	50 ppm	60 ppm	
306	76-44-8; 1024-57-3	Heptachlor et heptchlor époxyde	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Peau, Annexe R
307	142-82-5	Heptane (n-heptane)	400 ppm	500 ppm	
308	118-74-1	Hexachlorobenzène	0,002 mg/m ³	0,006 mg/m ³	Peau, Annexe R
309	87-68-3	Hexachlorobutadiène	0,02 ppm	0,06 ppm	Peau, Annexe R
310	77-47-4	Hexachlorocyclopentadiène	0,01 ppm	0,03 ppm	
311	67-72-1	Hexachloroéthane	1 ppm	2 ppm	Peau, Annexe R
312	1335-87-1	Hexachloronaphtalène	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Peau
313	684-16-2	Hexafluoroacétone	0,1 ppm	0,3 ppm	Peau
314	85-42-7; 13149-00-3; 14166-21-3	Anhydride hexahydrophthalique (fraction inhalable et vapeur), tous les isomères	**C0,005 mg/m ³		SEN
315	822-06-0	Diisocyanate d'hexaméthylène	0,005 ppm	0,015 ppm	
316	110-54-3	Hexane (n-hexane)	50 ppm	62,5 ppm	Peau
317	110-54-3	Hexane (autres isomères)	500 ppm	1 000 ppm	
318	124-09-4	Hexanediamine	0,5 ppm	1 ppm	
319	592-41-6	1-hexène	50 ppm	75 ppm	
320	108-84-9	Acétate de sec-hexyle	50 ppm	60 ppm	
321	107-41-5	Hexylèneglycol	**C25 ppm		
322	302-01-2	Hydrazine	0,01 ppm	0,03 ppm	Peau, Annexe R

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
323	61788-32-7	Terphényles hydrogénés (non irradiés)	0,5 ppm	1,5 ppm	
324	10035-10-6	Bromure d'hydrogène	**C2 ppm		
325	7647-01-0	Chlorure d'hydrogène	**C2 ppm		
326	-	Cyanure d'hydrogène et cyanure sous forme de sel (comme CN) :			
327	74-90-8	Cyanure d'hydrogène	**C4,7 ppm		Peau
328	592-01-8; 151-50-8; 143-33-9	Cyanure sous forme de sel	**C5 mg/m ³		Peau
329	7664-39-3	Fluorure d'hydrogène (comme F)	0,5 ppm	**C2 ppm	
330	7722-84-1	Peroxyde d'hydrogène	1 ppm	2 ppm	
331	7783-07-5	Sélénure d'hydrogène (comme Se)	0,05 ppm	0,15 ppm	
332	7783-06-4	Sulfure d'hydrogène	10 ppm	15 ppm	
333	123-31-9	Hydroquinone	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
334	999-61-1	Acrylate de 2-hydroxypropyle	0,5 ppm	1 ppm	Peau, SEN
335	95-13-6	Indène	10 ppm	15 ppm	
336	7440-74-6	Indium et composés (comme In)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Annexe R (phosphure d'indium)
337	7553-56-2	Iode	**C0,1 ppm		
338	75-47-8	Iodoforme	0,6 ppm	1,2 ppm	
339	1309-37-1	Fumée d'oxyde de fer (poussière et fumée) (Fe ₂ O ₃ , comme Fe)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
340	13463-40-6	Fer pentacarbonyle (comme Fe)	0,1 ppm	0,2 ppm	
341		Sels de fer, solubles (comme Fe)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
342	123-51-3	Alcool isoamylique	100 ppm	125 ppm	
343	110-19-0	Acétate d'isobutyle	150 ppm	188 ppm	
344	78-83-1	Alcool isobutylique	50 ppm	60 ppm	
345	542-56-3	Nitrite d'isobutyle (fraction inhalable et vapeur)	**C1 ppm		
346	26952-21-6	Alcool isooclylique	50 ppm	60 ppm	Peau
347	78-59-1	Isophorone	**C5 ppm		
348	4098-71-9	Diisocyanate d'isophorone	0,005 ppm	0,015 ppm	
349	109-59-1	2-isopropoxyéthanol	25 ppm	38 ppm	Peau
350	108-21-4	Acétate d'isopropyle	100 ppm	200 ppm	
351	67-63-0	Alcool isopropylique	200 ppm	400 ppm	
352	75-31-0	Isopropylamine	5 ppm	10 ppm	
353	768-52-5	N-isopropylaniline	2 ppm	4 ppm	Peau
354	108-20-3	Éther d'isopropyle	250 ppm	310 ppm	
355	4016-14-2	Éther d'isopropyle et de glycidyle	50 ppm	75 ppm	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
356	1332-58-7	Kaolin (fraction respirable)	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
357	8008-20-6; 64742-81-0	Kérosène/carburants aviation, comme vapeur d'hydrocarbures totaux	200 mg/m ³	250 mg/m ³	Peau
358	463-51-4	Cétène	0,5 ppm	1,5 ppm	
359	7439-92-1	Plomb et composés inorganiques (comme Pb)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Annexe R
360	3687-31-8	Arséniate de plomb (comme Pb ₃ (AsO ₄) ₂)	0,15 mg/m ³	0,45 mg/m ³	
361	7758-97-6	Chromate de plomb (comme Pb)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Annexe R
362	7758-97-6	Chromate de plomb (comme Cr)	0,012 mg/m ³	0,036 mg/m ³	Annexe R
363	1317-65-3; 471-34-1	Calcaire (carbonate de calcium)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
364	58-89-9	Lindane	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau
365	7580-67-8	Hydruure de lithium	0,025 mg/m ³	0,075 mg/m ³	
366	68476-85-7	G.P.L. (gaz de pétrole liquéfié)	Voir Gaz d'hydrocarbures aliphatiques [C1-C4]		
367	546-93-0	Magnésite	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
368	1309-48-4	Oxyde de magnésium (fraction inhalable)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
369	121-75-5	Malathion (fraction inhalable et vapeur)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	Peau
370	108-31-6	Anhydride maléique	0,1 ppm	0,3 ppm	SEN
371	7439-96-5	Manganèse et composés inorganiques (comme Mn)	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	
372	12079-65-1	Manganèse cyclopentadiényltricarboneyle (comme Mn)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
373	7439-97-6	Mercure (comme Hg) :			
374		Composés alkyles	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	Peau
375		Composés aryles	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
376		Formes inorganiques, y compris le mercure métallique	0,025 mg/m ³	0,075 mg/m ³	Peau
377	141-79-7	Oxyde de mésityle	15 ppm	25 ppm	
378	79-41-4	Acide méthacrylique	20 ppm	30 ppm	
379	74-82-8	Méthane	Voir Gaz d'hydrocarbures aliphatiques [C1-C4]		
380	16752-77-5	Méthomyl	2,5 mg/m ³	5 mg/m ³	
381	72-43-5	Méthoxychlore	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
382	109-86-4	2-méthoxyéthanol	5 ppm	8 ppm	Peau
383	110-49-6	Acétate de 2-méthoxyéthyle	5 ppm	8 ppm	Peau
384	150-76-5	4-méthoxyphénol	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
385	79-20-9	Acétate de méthyle	200 ppm	250 ppm	
386	74-99-7	Méthylacétylène	1 000 ppm	1 250 ppm	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
387	59355-75-8	Mélange de méthylacétylène-propadiène	1 000 ppm	1 250 ppm	
388	96-33-3	Acrylate de méthyle	2 ppm	4 ppm	Peau, SEN
389	126-98-7	Méthacrylonitrile	1 ppm	2 ppm	Peau
390	109-87-5	Méthylal (diméthoxyméthane)	1 000 ppm	1 250 ppm	
391	67-56-1	Alcool méthylique (méthanol)	200 ppm	250 ppm	Peau
392	74-89-5	Méthylamine	5 ppm	15 ppm	
393	110-43-0	Méthyl n-amyl cétone (2-heptanone)	50 ppm	60 ppm	
394	100-61-8	N-méthylaniline	0,5 ppm	1 ppm	Peau
395	74-83-9	Bromure de méthyle	1 ppm	3 ppm	Peau
396	1634-04-4	Éther tert-butylque méthylique (ETBM)	50 ppm	75 ppm	
397	591-78-6	Méthyl n-butyl cétone	5 ppm	10 ppm	Peau
398	74-87-3	Chlorure de méthyle	50 ppm	100 ppm	Peau
399	137-05-3	2-cyanoacrylate de méthyle	0,2 ppm	0,6 ppm	
400	108-87-2	Méthylcyclohexane	400 ppm	500 ppm	
401	25639-42-3	Méthylcyclohexanol	50 ppm	60 ppm	
402	583-60-8	O-méthylcyclohexanone	50 ppm	75 ppm	Peau
403	3728761	2-méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyl (comme Mn)	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Peau
404	8022-00-2	Méthyl-déméton	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau
405	101-68-8	Isocyanate de méthylène bisphényle (MDI)	0,005 ppm	0,015 ppm	
406	101-14-4	4,4'-méthylènebis(2-chloroaniline)	0,01 ppm	0,03 ppm	Peau, Annexe R
407	5124-30-1	Méthylènebis(4-isocyanatocyclohexyle)	0,005 ppm	0,015 ppm	
408	75-09-2	Chlorure de méthylène (dichlorométhane)	50 ppm	63 ppm	
409	101-77-9	4,4'-méthylènedianiline	0,1 ppm	0,3 ppm	Peau, Annexe R
410	78-93-3	Méthyléthylcétone (MEC)	200 ppm	300 ppm	
411	1338-23-4	Peroxyde de méthyléthylcétone	**C0,2 ppm		
412	107-31-3	Formiate de méthyle	100 ppm	150 ppm	
413	60-34-4	Méthyl hydrazine	0,01 ppm	0,03 ppm	Peau, Annexe R
414	74-88-4	Iodure de méthyle	2 ppm	4 ppm	Peau, Annexe R
415	110-12-3	Isoamylméthylcétone	50 ppm	60 ppm	
416	108-11-2	Méthyl isobutyl carbinol	25 ppm	40 ppm	Peau
417	108-10-1	Méthyl isobutyl cétone	50 ppm	75 ppm	
418	624-83-9	Isocyanate de méthyle	0,02 ppm	0,06 ppm	Peau

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
419	563-80-4	3-méthylbutan-2-one	200 ppm	250 ppm	
420	74-93-1	Méthyl mercaptan	0,5 ppm	1,5 ppm	
421	80-62-6	Méthacrylate de méthyle	50 ppm	100 ppm	SEN
422	298-00-0	Méthylparathion	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Peau
423	107-87-9	Méthylpropylcétone	200 ppm	250 ppm	
424	681-84-5	Silicate de méthyle	1 ppm	2 ppm	
425	98-83-9	Alpha-méthylstyrène	50 ppm	100 ppm	
426	78-94-4	Méthylvinylcétone	**C0,2 ppm		Peau, SEN
427	21087-64-9	Métribuzine	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
428	7786-34-7	Mevinphos (fraction inhalable et vapeur)	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	Peau
429	12001-26-2	Mica (fraction respirable)	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
430		Molybdène (comme Mo) :			
431		Composés solubles (fraction respirable)	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
432	7439-98-7	Composés métalliques et insolubles (fraction inhalable)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
433		Composés métalliques et insolubles (fraction respirable)	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
434	6923-22-4	Monocrotophos (fraction inhalable et vapeur)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Peau
435	110-91-8	Morpholine	20 ppm	30 ppm	Peau
436	300-76-5	Naled (fraction inhalable et vapeur)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau, SEN
437	91-20-3	Naphtalène	10 ppm	15 ppm	Peau
438	8006-14-2	Gaz naturel	Voir Gaz d'hydrocarbures aliphatiques : Alcane [C1-C4]		
439	9006-04-6	Latex de caoutchouc naturel (comme protéines totales) (fraction inhalable)	0,001 mg/m ³	0,003 mg/m ³	Peau, SEN
440		Nickel (comme Ni) :			
441		Élémentaire (fraction inhalable)	1,5 mg/m ³	3 mg/m ³	Annexe R
442	7440-02-0	Composés inorganiques solubles (non spécifiés autrement) (fraction inhalable)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
443		Inorganique insoluble (non spécifié autrement) (fraction inhalable)	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	
444	12035-72-2	Sous-sulfure de nickel (comme Ni) (fraction inhalable)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Annexe R
445	13463-39-3	Nickel carbonyle (comme Ni)	0,05 ppm	0,15 ppm	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
446	54-11-5	Nicotine	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau
447	1929-82-4	Nitrapyrine	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
448	7697-37-2	Acide nitrique	2 ppm	4 ppm	
449	10102-43-9	Oxyde nitrique	25 ppm	38 ppm	
450	100-01-6	P-nitroaniline	3 mg/m ³	6 mg/m ³	Peau
451	98-95-3	Nitrobenzène	1 ppm	2 ppm	Peau
452	100-00-5	P-nitrochlorobenzène	0,1 ppm	0,3 ppm	Peau
453	79-24-3	Nitroéthane	100 ppm	125 ppm	
454	10102-44-0	Dioxyde d'azote	3 ppm	5 ppm	
455	7783-54-2	Trifluorure d'azote	10 ppm	20 ppm	
456	55-63-0	Nitroglycérine	0,05 ppm	0,15 ppm	Peau
457	75-52-5	Nitrométhane	20 ppm	30 ppm	
458	108-03-2	1-nitropropane	25 ppm	40 ppm	
459	79-46-9	2-nitropropane	10 ppm	20 ppm	Annexe R
460	88-72-2; 99-08-1; 99-99-0	Isomères de nitrotoluène	2 ppm	3 ppm	Peau
461	10024-97-2	Oxyde nitreux	50 ppm	75 ppm	
462	111-84-2	Nonane, tous les isomères	200 ppm	250 ppm	
463	2234-13-1	Octachloronaphtalène	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
464	111-65-9	Octane, tous les isomères	300 ppm	375 ppm	
465	8012-95-1	Brouillard d'huile, minéral	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
466	20816-12-0	Tétroxyde d'osmium (comme Os)	0,0002 ppm	0,0006 ppm	
467	144-62-7	Acide oxalique	1 mg/m ³	2 mg/m ³	
468	80-51-3	P,p'-oxybis(benzènesulphonyl hydrazide) (fraction inhalable)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
469	7783-41-7	Difluorure d'oxygène	**C0,05 ppm		
470	10028-15-6	Ozone	0,05 ppm	0,15 ppm	
471	8002-74-2	Fumée de paraffine	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
472	4685-14-7	Paraquat, poussière totale	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
473	-	Paraquat (fraction respirable)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
474	56-38-2	Parathion (fraction inhalable et vapeur)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Peau
475	-	Hydrocarbures aromatiques polycycliques particuliers (HAPP) solubles dans le benzène; voir Volatiles du brai	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Annexe R
476	-	Particules (insolubles ou peu solubles) non spécifiées autrement :			
477	-	Fraction inhalable	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
478	-	Fraction respirable	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
479	19624-22-7	Pentaborane	0,005 ppm	0,015 ppm	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
480	1321-64-8	Pentachloronaphtalène	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau
481	82-68-8	Pentachloronitrobenzène	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
482	87-86-5	Pentachlorophénol	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	Peau
483	115-77-5	Pentaérythritol	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
484	78-78-4; 109-66-0; 463-82-1	Pentane, tous les isomères	600 ppm	750 ppm	
485	628-63-7; 626-38-0; 123-92-2; 625-16-1; 624-41-9; 620-11-1	Acétate de pentyle, tous les isomères	50 ppm	100 ppm	
486	594-42-3	Perchlorométhylmercaptan	0,1 ppm	0,3 ppm	
487	7616-94-6	Fluorure de perchloyle	3 ppm	6 ppm	
488	19430-93-4	Perfluorobutyléthylène	100 ppm	150 ppm	
489	382-21-8	Perfluoroisobutylène	**C0,01 ppm		
490	93763-70-3	Perlite	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
491	-	Persulfates, comme persulfate	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
492	108-95-2	Phénol	5 ppm	7,5 ppm	Peau
493	92-84-2	Phénothiazine	5 mg/m ³	10 mg/m ³	Peau
494	95-54-5; 108-45-2; 106-50-3	Isomères de phénylénédiamine	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
495	101-84-8	Éther de diphenyle (vapeur)	1 ppm	2 ppm	
496	122-60-1	Éther de phényle et de glycidyle	0,1 ppm	0,3 ppm	Peau, SEN, Annexe R
497	100-63-0	Phénylhydrazine	0,1 ppm	0,3 ppm	Peau, Annexe R
498	108-98-5	Phénylmercaptan	0,1 ppm	0,3 ppm	Peau
499	638-21-1	Phénylphosphine	**C0,05 ppm		
500	298-02-2	Phorate (fraction inhalable et vapeur)	0,05 mg/m ³	0,2 mg/m ³	Peau
501	75-44-5	Phosgène (chlorure de carbonyle)	0,1 ppm	0,3 ppm	
502	7803-51-2	Phosphine	0,3 ppm	1 ppm	
503	7664-38-2	Acide phosphorique	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
504	12185-10-3	Phosphore (jaune)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
505	10025-87-3	Oxychlorure phosphorique	0,1 ppm	0,3 ppm	
506	10026-13-8	Pentachlorure phosphorique	0,1 ppm	0,3 ppm	
507	1314-80-3	Pentasulfure phosphorique	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
508	7719-12-2	Trichlorure phosphorique	0,2 ppm	0,5 ppm	
509	85-44-9	Anhydride phtalique	1 ppm	2 ppm	SEN
510	626-17-5	M-phtalodinitrile	5 mg/m ³	10 mg/m ³	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
511	1918-02-1	Piclorame	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
512	88-89-1	Acide picrique	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
513	83-26-1	Pindone	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
514	142-64-3	Dihydrochlorure de pipérazine	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
515	7778-18-9	Plâtre de Paris (sulfate de calcium)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
516	7440-06-4	Platine :			
517		Métal	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
518		Sel soluble (comme Pt)	0,002 mg/m ³	0,006 mg/m ³	
519	65997-15-1	Ciment Portland	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
520	1310-58-3	Hydroxyde de potassium	**C2 mg/m ³		
521	74-98-6	Propane	Voir Gaz d'hydrocarbures aliphatiques [C1-C4]		
522	107-19-7	Alcool propargylique	1 ppm	3 ppm	Peau
523	57-57-8	Bêta-propiolactone	0,5 ppm	1 ppm	Annexe R
524	123-38-6	Propionaldéhyde	20 ppm	30 ppm	
525	79-09-4	Acide propionique	10 ppm	15 ppm	
526	114-26-1	Propoxur	0,5 mg/m ³	1,5 mg/m ³	
527	109-60-4	Acétate de n-propyle	200 ppm	250 ppm	
528	71-23-8	Alcool propylique (n-propanol)	200 ppm	400 ppm	
529	78-87-5	Dichlorure de propylène	75 ppm	110 ppm	
530	6423-43-4	Dinitrate du propylèneglycol	0,05 ppm	0,15 ppm	Peau
531	107-98-2	Éther monométhyle du propylèneglycol (1-méthoxypropan-2-ol)	100 ppm	150 ppm	
532	75-56-9	Oxyde de propylène	2 ppm	4 ppm	SEN, Annexe R
533	75-55-8	Propylènimine	2 ppm	4 ppm	Peau, Annexe R
534	627-13-4	Nitrate de n-propyle	25 ppm	40 ppm	
535	8003-34-7	Pyrèthre	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
536	110-86-1	Pyridine	1 ppm	3 ppm	
537	106-51-4	Quinone	0,1 ppm	0,3 ppm	
538	108-46-3	Résorcinol	10 ppm	20 ppm	
539	7440-16-6	Rhodium (comme Rh) :			
540		Composés métalliques et insolubles	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
541		Composés solubles	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	
542	299-84-3	Ronnel	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
543	83-79-4	Roténone (commerciale)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
544	-	Rouge	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
545	8030-30-6	Solvant de caoutchouc (naphta)	400 ppm	500 ppm	
546	7782-49-2	Sélénium et composés (comme Se)	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
547	7783-79-1	Hexafluorure de sélénium (comme Se)	0,05 ppm	0,15 ppm	
548	136-78-7	Disul	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
549	-	Silice amorphe :			
550	61790-53-2	Terre de diatomées (non calcinée) (fraction inhalable)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
551	61790-53-2	Terre de diatomées (non calcinée) (fraction respirable)	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
552	112926-00-8	Silice précipitée et gel de silice	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
553	69012-46-2	Silice, sublimée (fraction respirable)	2 mg/m ³		
554	60676-86-0	Silice, fondue (fraction respirable)	0,1 mg/m ³		
555	-	Silice - cristalline# :			
556	14464-46-1	Cristobalite (fraction respirable)	0,05 mg/m ³		
557	14808-60-7	Quartz (fraction respirable)	0,05 mg/m ³		Annexe R
558	1317-95-9	Tripoli, comme quartz (fraction respirable)	0,1 mg/m ³		
559	7440-21-3	Silicium	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
560		Carbure de silicium :			
561		Non fibreux (fraction inhalable)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
562	409-21-2	Non fibreux (fraction respirable)	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
563		Fibreux (y compris les trichites) (fibres respirables)	0,1 f/cc ^{##}		Annexe R
564	7803-62-5	Silane	5 ppm	10 ppm	
565	7440-22-4	Argent, métal	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
566	7440-22-4	Composés solubles de l'argent (comme Ag)	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	
567	-	Stéatite (poussière totale)	6 mg/m ³		
568	-	Stéatite (fraction respirable)	3 mg/m ³	6 mg/m ³	
569		Azoture de sodium :			
570	26628-22-8	Comme azoture de sodium	**C0,29 mg/m ³		
571		Comme vapeur d'acide hydrazoïque	**C0,11 ppm		
572	7631-90-5	Bisulfite de sodium	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
573	62-74-8	Fluoroacétate de sodium	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Peau
574	1310-73-2	Hydroxyde de sodium	**C2 mg/m ³		
575	7681-57-4	Métabisulfite de sodium	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
576	9005-25-8	Amidon	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
577	-	Stéarates	10 mg/m ³	20 mg/m ³	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
578	7803-52-3	Stibine (trihydrure d'antimoine)	0,1 ppm	0,3 ppm	
579	8052-41-3	Solvant Stoddard	100 ppm	125 ppm	
580	7789-06-2	Chromate de strontium (comme Cr)	0,0005 mg/m ³	0,0015 mg/m ³	Annexe R
581	57-24-9	Strychnine	0,15 mg/m ³	0,45 mg/m ³	
582	100-42-5	Styrène, monomère	20 ppm	40 ppm	Annexe R
583	1395-21-7; 9014-01-1	Subtilisines (comme enzymes actifs cristallins)	**C0,00006 mg/m ³		
584	57-50-1	Sucrose	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
585	74222-97-2	Sulfométuron de méthyle	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
586	3689-24-5	Sulfotep (fraction inhalable et vapeur)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
587	7446-09-5	Dioxyde de soufre	2 ppm	5 ppm	Peau
588	2551-62-4	Hexafluorure de soufre	1 000 ppm	1 250 ppm	
589	7664-93-9	Acide sulfurique (fraction thoracique)	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Annexe R, brouillards chimiques forts seulement
590	10025-67-9	Monochlorure de soufre	**C1 ppm		
591	5714-22-7	Pentafluorure de soufre	**C0,01 ppm		
592	7783-60-0	Tétrafluorure de soufre	**C0,1 ppm		
593	2699-79-8	Fluorure de sulfuryle 5 ppm	5 ppm	10 ppm	
594	35400-43-2	Sulprofos	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
595		Fibres vitreuses synthétiques :			
596		Fibres de verre filamenteuses continues (fibres respirables)	1 f/cc##	3 f/cc	
597		Fibres de verre filamenteuses continues (fraction inhalable)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
598		Fibres de laine de verre (fibres respirables)	1 f/cc	3 f/cc	
599		Fibres de laine de roche (fibres respirables)	1 f/cc	3 f/cc	
600		Fibres de laine de laitier (fibres respirables)	1 f/cc	3 f/cc	
601		Fibres de verre à usage déterminé (fibres respirables)	1 f/cc	3 f/cc	
602		Fibres de céramique réfractaire (fibres respirables)	0,2 f/cc		Annexe R
603	93-76-5	2,4,5-T	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
604	14807-96-6	Talc (fraction respirable)	2 mg/m ³		

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
605	7440-25-7	Métal et oxyde de tantale (comme Ta)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
606	7783-80-4	Hexafluorure de tellure (comme Te)	0,02 ppm	0,03 ppm	
607	13494-80-9	Tellure et autres composés du tellure (comme Te), à l'exclusion de l'hydrogène telluré	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
608	3383-96-8	Téméfos (fraction inhalable et vapeur)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	Peau
609	13071-79-9	Terbufos (fraction inhalable et vapeur)	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	Peau
610	100-21-0	Acide téréphtalique	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
611	26140-60-3	Terphényles	**C5 mg/m ³		
612	76-11-9	1,1,1,2-tétrachloro-2,2-difluoroéthane	500 ppm	625 ppm	
613	76-12-0	1,1,2,2-tétrachloro-1,2-difluoroéthane	500 ppm	625 ppm	
614	79-34-5	1,1,2,2-tétrachloroéthane	1 ppm	2 ppm	Peau
615	127-18-4	Tétrachloroéthylène (perchloroéthylène)	25 ppm	100 ppm	Annexe R
616	1335-88-2	Tétrachloronaphtalène	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
617	78-00-2	Plomb tétraéthyle (comme Pb)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
618	107-49-3	Tétraéthylpyrophosphate (TEPP)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	Peau
619	116-14-3	Tétrafluoroéthylène	2 ppm	4 ppm	Annexe R
620	109-99-9	Tétrahydrofurane	50 ppm	100 ppm	Peau
621	124-64-1	Sels de phosphonium de tétrakis (hydroxyméthyle) :			
622		Chlorure de phosphonium de tétrakis (hydroxyméthyle)	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
623	55566-30-8	Sulfate de phosphonium de tétrakis (hydroxyméthyle)	2 mg/m ³	4 mg/m ³	SEN
624	75-74-1	Plomb tétraméthyle (comme Pb)	0,15 mg/m ³	0,45 mg/m ³	Peau
625	3333-52-6	Tétraméthylsuccinonitrile	0,5 ppm	1 ppm	Peau
626	509-14-8	Tétranitrométhane	0,005 ppm	0,015 ppm	Annexe R
627	7722-88-5	Pyrophosphate de tétrasodium	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
628	479-45-8	Tétryle (2,4,6-trinitrophénylméthylnitramine)	1,5 mg/m ³	3 mg/m ³	
629	7440-28-0	Thallium et composés solubles (comme Tl)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
630	96-69-5	4,4'-thiobis (6-tert-butyl-m-crésol)	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
631	68-11-1	Acide thioglycolique	1 ppm	2 ppm	Peau
632	7719-09-7	Chlorure de thionyle	**C1 ppm		
633	137-26-8	Thirame	1 mg/m ³	3 mg/m ³	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
634	7440-31-5	Étain (comme Sn) :			
635		Métal	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
636		Oxyde et composés inorganiques, sauf SnH ₄	2 mg/m ³	4 mg/m ³	
637		Composés organiques	0,1 mg/m ³	0,2 mg/m ³	Peau
638	13463-67-7	Dioxyde de titane	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
639	108-88-3	Toluène (toluol)	50 ppm	60 ppm	Peau
640	584-84-9; 91-08-7	Toluène-2,4 ou 2,6-diisocyanate	0,005 ppm	0,02 ppm	SEN
641	95-53-4	O-toluidine	2 ppm	4 ppm	Peau, Annexe R
642	108-44-1	M-toluidine	2 ppm	4 ppm	Peau
643	106-49-0	P-toluidine	2 ppm	4 ppm	Peau, Annexe R
644	126-73-8	Phosphate de tributyle	0,2 ppm	0,4 ppm	
645	76-03-9	Acide trichloroacétique	1 ppm	2 ppm	
646	120-82-1	1,2,4-trichlorobenzène	**C5 ppm		
647	71-55-6	1,1,1-trichloroéthane	350 ppm	450 ppm	
648	79-00-5	1,1,2-trichloroéthane	10 ppm	15 ppm	Peau
649	79-01-6	Trichloroéthylène	50 ppm	100 ppm	
650	75-69-4	Trichlorofluorométhane	**C1 000 ppm		
651	1321-65-9	Trichloronaphtalène	5 mg/m ³	10 mg/m ³	Peau
652	96-18-4	1,2,3-trichloropropane	10 ppm	15 ppm	Peau
653	76-13-1	1,1,2-trichloro-1,2,2- trifluoroéthane	1 000 ppm	1 250 ppm	
654	52-68-6	Trichlorophon (fraction inhalable)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
655	102-71-6	Triéthanolamine	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
656	121-44-8	Triéthylamine	1 ppm	3 ppm	Peau
657	75-63-8	Trifluorobromométhane	1 000 ppm	1 200 ppm	
658	2451-62-9	1,3,5-triglycidyle-s-triazinetrione	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	
659	552-30-7	Anhydride trimellitique	**C0,04 mg/m ³		
660	75-50-3	Triméthylamine	5 ppm	15 ppm	
661	25551-13-7	Triméthyl benzène (mélange d'isomères)	25 ppm	30 ppm	
662	121-45-9	Phosphite de triméthyle	2 ppm	4 ppm	
663	118-96-7	2,4,6-trinitrotoluène (TNT)	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
664	78-30-8	Phosphate de tri-ortho-crésyle	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	Peau
665	603-34-9	Triphénylamine	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
666	115-86-6	Phosphate de triphényle	3 mg/m ³	6 mg/m ³	

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
667	7440-33-7	Tungstène (comme W) :			
668		Composés métalliques et insolubles	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
669		Composés solubles	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
670	8006-64-2; 80-56-8; 127-91-3; 13466-78-9	Térébenthine et monoterpènes choisis	20 ppm	30 ppm	SEN
671	7440-61-1	Uranium (naturel) :			
672		Composés solubles et insolubles (comme U)	0,2 mg/m ³	0,6 mg/m ³	Annexe R
673	110-62-3	N-valéraldéhyde	50 ppm	60 ppm	
674	1314-62-1	Pentoxyde de vanadium, comme V ₂ O ₅ , poussière et fumée (fraction respirable)	0,05 mg/m ³	0,15 mg/m ³	
675	-	Brouillards d'huiles végétales	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
676	108-05-4	Acétate de vinyle	10 ppm	15 ppm	
677	593-60-2	Bromure de vinyle	0,5 ppm	1,5 ppm	Annexe R
678	100-40-3	4-vinylcyclohexène	0,1 ppm	0,3 ppm	Annexe R
679	106-87-6	Dioxyde de vinylcyclohexène	0,1 ppm	0,3 ppm	Peau, Annexe R
680	75-02-5	Fluorure de vinyle	1 ppm	3 ppm	Annexe R
681	88-12-0	N-vinyl-2-pyrrolidone	0,05 ppm	0,15 ppm	
682	75-35-4	Chlorure de vinylidène	5 ppm	10 ppm	
683	75-38-7	Fluorure de vinylidène	500 ppm	625 ppm	
684	25013-15-4	Vinyltoluène	50 ppm	100 ppm	
685	8032-32-4	Naphte V.M. et P.	300 ppm	375 ppm	
686	81-81-2	Warfarine	0,1 mg/m ³	0,3 mg/m ³	
687	-	Fumées de soudage	5 mg/m ³	10 mg/m ³	
688	-	Poussière de bois :			

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance	Colonne 3 Limite de contamination moyenne sur huit heures, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 4 Limite de contamination moyenne sur 15 minutes, exprimée en mg/m ³ ou en ppm***	Colonne 5 Note
689	-	Bois mous	5 mg/m ³	10 mg/m ³	Annexe R (certaines espèces), SEN* (certaines espèces, voir la liste à la fin du tableau)
690	-	Certains bois durs comme le hêtre et le chêne	1 mg/m ³	3 mg/m ³	Annexe R (certaines espèces), SEN* (certaines espèces, voir la liste à la fin du tableau)
691	1330-20-7; 95-47-6; 108-38-3; 106-42-3	Xylène (isomères o, m, p)	100 ppm	150 ppm	
692	1477-55-0	m-Xylène alpha, alpha'-diamine	**C0,1 mg/m ³		Peau
693	1300-73-8	Xylidine, mélange d'isomères (fraction inhalable et vapeur)	0,5 ppm	1 ppm	Annexe R, Peau
694	7440-65-5	Métal d'yttrium et composés (comme Y)	1 mg/m ³	3 mg/m ³	
695	7646-85-7	Fumée de chlorure de zinc	1 mg/m ³	2 mg/m ³	
696	13530-65-9; 11103-86-9; 37300-23-5	Chromates de zinc, comme Cr	0,01 mg/m ³	0,03 mg/m ³	Annexe R
697	1314-13-2	Oxyde de zinc, fumée et poussière (fraction respirable)	2 mg/m ³	10 mg/m ³	
698	7440-67-7	Zirconium et composés (comme Zr)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	

Remarques :

* « CAS » - Le *Chemical Abstracts Service Division de l'American Chemical Society*

*** mg/m³ ou ppm : Milligrammes de substance par mètre cube d'air (mg/m³) ou Parties (volume) de substance par million de parties (volume) d'air (ppm)

**C Valeur plafond
Trydimite enlevée

##f/cc Fibres par centimètre cube d'air

Explication des notes :

Annexe R	Substance figurant aussi à l'annexe R et assujettie aux articles mentionnés dans cette annexe
Peau	Potentiellement dangereuse après son absorption par la peau ou les muqueuses
SEN	Risque bien démontré de causer une sensibilisation
SEN*	Espèces de bois soupçonnées de causer une sensibilisation (voir le tableau D)

Tableau AFraction inhalable :

Pour l'application de cette limite, la fraction inhalable est la fraction de l'aérosol qui passe par un sélecteur de taille et qui possède les caractéristiques suivantes :

Diamètre aérodynamique d'une particule (μm)	Masse de particule inhalable (MPI) (%)
<1	100
1	97
2	94
5	87
10	77
20	65
30	58
40	54
50	52
100	50

Tableau BFraction respirable :

Pour l'application de cette limite, la fraction respirable est la fraction de l'aérosol qui passe par un sélecteur de taille et qui possède les caractéristiques suivantes :

Diamètre aérodynamique d'une particule (μm)	Masse de particule respirable (MPR) (%)
<1	100
1	97
2	91
3	74
4	50
5	30
6	17
7	9
8	5
10	1

Tableau C**Fraction thoracique :**

Pour l'application de cette limite, la fraction thoracique est la fraction de l'aérosol qui passe par un sélecteur de taille et qui possède les caractéristiques suivantes :

Diamètre aérodynamique d'une particule (µm)	Masse de particule thoracique (MPT) (%)
<1	100
2	94
4	89
6	80
8	67
10	50
12	35
14	23
16	15
18	9
20	6
25	2

Tableau D

Espèces d'arbres commercialement importantes soupçonnées de causer une sensibilisation

Type de bois	Nom courant	Nom latin
Bois mou	Séquoia de Californie	<i>Sequoia sempervirens</i>
	Thuya occidental	<i>Thuja occidentalis</i>
	Pin	<i>Pinus</i>
	Cèdre rouge de l'Ouest	<i>Thuja plicata</i>
Bois dur	Frêne	<i>Fraxinus americana</i>
	Tremble/Peuplier	<i>Populus</i>
	Hêtre	<i>Fagus</i>
	Chêne	<i>Quercus</i>
Bois tropical	Abirucana	<i>Pouteria</i>
	Zebrano	<i>Microberlinia</i>
	Antiaris	<i>Antiaris africana</i> <i>Antiaris toxicara</i>
	Cabreuva	<i>Myrocarpus fastigiatus</i>
	Cèdre du Liban	<i>Cedra libani</i>
	Noyer d'Olancho	<i>Juglans olanchana</i>
	Bois de rose du Nicaragua	<i>Dalbergia retusa</i>
	Ébène d'Afrique	<i>Diospyros crassiflora</i>
	Fernambouc	<i>Caesalpinia</i>
	Bois de rose du Honduras	<i>Dalbergia stevensonii</i>
	Iroko	<i>Chlorophora excelsa</i>
	Kajat	<i>Pterocarpus angolensis</i>
	Kotobe	<i>Nesorgordonia papaverifera</i>
	Noyer du Mayombe	<i>Terminalia superba</i>
	Acajou d'Afrique	<i>Khaya spp.</i>
	Makoré	<i>Tieghemella heckelii</i>
	Bété	<i>Mansonia altissima</i>
	Nara	<i>Pterocarpus indicus</i>
	Obéché/Samba	<i>Triplochiton scleroxylon</i>
	Palissandre/Palissandre du Brésil/Jacaranda	<i>Dalbergia nigra</i>
	Pau marfim	<i>Balfourdendron riedelianum</i>
	Ramin	<i>Gonystylus bancanus</i>
	Poussière de bois de Panama	<i>Quillaja saponaria</i>
	Fusain d'Europe	<i>Euonymus europaeus</i>

APPENDICE 2

(article 50)

ANNEXE Q

(article 312 et paragraphe 318(1))

Substances chimiques et biologiques à déclaration obligatoire

Partie 1. L'une quelconque des substances chimiques suivantes, ou tout mélange contenant plus de 1 % de l'une d'elles :

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance chimique
1	92-67-1	4-aminobiphényle
2	492-80-8	Auramine
3	92-87-5	Benzidine
4	542-88-1	Éther bis(chlorométhyle)
5	119-90-4	O-dianisidine
6	91-94-1	3,3'-dichlorobenzidine
7	107-30-2	Éther de méthyle et de chlorométhyle
8	505-60-2	Gaz moutarde
9	91-59-8	2-naphtylamine
10	92-93-3	4-nitrobiphényle
11	75-01-4	Chlorure de vinyle

(1) Le terme « CAS » désigne le *Chemical Abstracts Service Division de l'American Chemical Society*

Partie 2. L'une quelconque des substances biologiques suivantes :

1. Micro-organismes¹ génétiquement modifiés²

¹ « micro-organismes » Tout organisme ou consortium d'organismes de taille microscopique, y compris les bactéries, protozoaires, champignons, algues et virus.

² « génétiquement modifiés » S'entend de combinaisons génétiques qui n'apparaissent pas naturellement.

APPENDICE 3

(article 51)

ANNEXE R

(article 313 et paragraphe 318(1))

Substances chimiques et biologiques désignées

Partie 1. Tout mélange contenant moins de 1 % de toute substance chimique figurant à l'annexe Q.

Partie 2. L'une quelconque des substances chimiques suivantes :

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance chimique
1	75-07-0	Acétaldéhyde
2	60-35-5	Acétamide
3	79-06-1	Acrylamide
4	107-13-1	Acrylonitrile
5	1402-68-2	Aflatoxines
6	60-09-3	Para-aminoazobenzène
7	97-56-3	Ortho-aminoazotoluène
8	712-68-5	2-amino-5(5-nitro-2-furyl)-1,3,4-thiadiazole
9	61-82-5	Amitrole
10	90-04-0	Ortho-anisidine
11	1309-64-4	Trioxyde d'antimoine
12	7440-38-2	Arsenic et mélanges d'arsenic
13	1332-21-4	Amiante
14	1912-24-9	Atrazine
15	151-56-4	Aziridine
16	98-87-3	Chlorure de benzyldène
17	71-43-2	Benzène
18	-	Colorants à base de benzidine
19	271-89-6	Benzofurane
20	98-07-7	Trichlorure de benzyldine
21	98-88-4	Chlorure de benzoyle
22	100-44-7	Chlorure de benzyle
23	1694-09-3	Violet de benzyle 4B
24	-	Béryllium et composés du béryllium
25	75-27-4	Bromodichlorométhane
26	3296-90-0	2,2-bis(bromométhyl)propane-1,3-diol
27	106-99-0	1,3-butadiène

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance chimique
28	3068-88-0	Bêta-butyrolactone
29	25013-16-5	Butyl hydroxyanisole
30	-	Cadmium et composés du cadmium
31	2425-06-1	Captafol
32	56-23-5	Tétrachlorure de carbone
33	9000-07-01	Carraghénane
34	-	Isomères du chlordane
35	115-28-6	Acide chlorendique
36	-	Paraffines chlorées
37	106-47-8	Para-chloroaniline
38	67-66-3	Chloroforme
39	95-57-8	2-chlorophénol
40	108-43-0	3-chlorophénol
41	106-48-9	4-chlorophénol
42	95-83-0	4-chloro-ortho-phénylénédiamine
43	95-69-2	Para-chloro-ortho-toluidine
44	1897-45-6	Chlorthalonil
45	-	Composés du chrome, hexavalent
46	6459-94-5	Rouge CI 114
47	569-61-9	Rouge basique CI 9
48	2429-74-5	Bleu direct CI 15
49	6358-53-8	Rouge citrin 2
50	8007-45-2	Brais de goudron de houille
51	8007-45-2	Goudrons de houille
52	-	Cobalt et composés du cobalt
53	8001-58-9	Créosotes
54	120-71-8	Para-crésidine
55	14901-08-7	Cycasine
56	-	DDT et isomères
57	613-35-4	N,N'-diacétylbenzidine
58	615-05-4	2,4-diaminoanisole
59	101-80-4	Éther de 4,4'-diaminodiphényle
60	95-80-7	2,4-diaminotoluène

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance chimique
61	334-88-3	Diazométhane
62	226-36-8; 224-42-0	Dibenzacridine
63	96-12-8	1,2-dibromo-3-chloropropane
64	79-43-6	Acide dichloroacétique
65	106-46-7	Para-dichlorobenzène
66	764-41-0	1,4-dichloro-2-butène
67	107-06-2	1,2-dichloroéthane
68	75-09-2	Dichlorométhane
69	542-75-6	1,3-dichloropropène (qualité technique)
70	62-73-7	Dichlorvos
71	1464-53-5	Diépoxybutane
72	117-81-7	Phtalate de di-2-éthylhexyle
73	-	Échappement de moteur diesel
74	1615-80-1	1,2-diéthylhydrazine
75	64-67-5	Diéthylsulfate
76	101-90-6	Éther de diglycidyle et de résorcinol
77	2973-10-6	Sulfate de diisopropyle
78	79-44-7	Chlorure de diméthylcarbamoyle
79	68-12-2	Diméthylformamide
80	57-14-7	1,1-diméthylhydrazine
81	540-73-8	1,2-diméthylhydrazine
82	77-78-1	Sulfate de diméthyle
83	-	Dinitropyènes
84	25321-14-6	Dinitrotoluène
85	123-91-1	1,4-dioxane
86	2475-48-8	Bleu dispersé
87	106-89-8	Épichlorhydrine
88	106-88-7	1,2-époxybutane
89	66733-21-9	Érionite
90	140-88-5	Acrylate d'éthyle
91	74-96-4	Bromure d'éthyle
92	106-93-4	Dibromure d'éthylène

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance chimique
93	75-21-8	Oxyde d'éthylène
94	96-45-7	Éthylène thiourée
95	62-50-0	Méthanesulfonate d'éthyle
96	759-73-9	N-éthyl-N-nitrosourée
97	50-00-0	Formaldéhyde
98	3570-75-0	2-(2-formylhydrazino)-4-(5-nitro-2-furyl)thiazole
99	-	Essence
100	765-34-4	Glycidaldéhyde
101	2784-94-3	Bleu HC 1
102	76-44-8	Heptachlor
103	118-74-1	Hexachlorobenzène
104	87-68-3	Hexachlorobutadiène
105	608-73-1	Hexachlorocyclohexanes
106	67-72-1	Hexachloroéthane
107	680-31-9	Hexaméthylphosphoramide
108	302-01-2	Hydrazine
109	22398-80-7	Phosphure d'indium
110	193-39-5	Indone[1,2,3-cd]pyrene
111	78-79-5	Isoprène
112	143-50-0	Képone
113	7439-92-1	Plomb et composés inorganiques (comme Pb)
114	632-99-5	Magenta (contenant du rouge basique CI 9)
115	-	Carburants diesel marin
116	484-20-8	5-méthoxypsoralène
117	75-55-8	2-méthylaziridine
118	101-14-4	4,4'-méthylènebis(2-chloroaniline)
119	838-88-0	4,4'-méthylènebis(2-méthylaniline)
120	101-77-9	4,4'-méthylènedianiline
121	60-34-4	Méthyl hydrazine
122	74-88-4	Iodure de méthyle
123	22967-92-6	Composés du méthylmercure
124	66-27-3	Méthanesulfonate de méthyle
125	129-15-7	2-méthyl-1-nitroanthraquinone
126	684-93-5	N-méthyl-N-nitrosourée

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance chimique
127	615-53-2	N-méthyl-N-nitrosouréthane
128	8012-95-1	Huiles minérales, non traitées et partiellement traitées
129	2385-85-5	Mirex
130	505-60-2	Gaz moutarde
131	-	Nickel (et composés)
132	12035-72-2	Sous-sulfure de nickel
133	-	Acide nitrilotriacétique et ses sels
134	1836-75-5	Nitrofène (qualité technique)
135	607-57-8	2-nitrofluorène
136	555-84-0	1-[(5-nitrofurfurylidène)amino]-2-imidazolidinone
137	51-75-2	Ypérite à l'azote
138	79-46-9	2-nitropropane
139	5522-43-0; 57835-92-4	Isomères du nitropyrene
140	924-16-3	N-nitrosodi-n-butylamine
141	1116-54-7	N-nitrosodiéthanolamine
142	55-18-5	N-nitrosodiéthylamine
143	62-75-9	N-nitrosodiméthylamine
144	621-64-7	N-nitrosodi-N-propylamine
145	4549-40-0	N-nitrosométhylvinylamine
146	59-89-2	N-nitrosomorpholine
147	16543-55-8	N-nitrosornicotine
148	100-75-4	N-nitrosopipéridine
149	930-55-2	N-nitrosopyrrolidine
150	13256-22-9	N-nitrososarcosine
151	2646-17-5	Orange insoluble SS
152	12174-11-7	Palygorskite (attapulgite) (fibres longues, > 5 microns)
153	-	Hydrocarbures aromatiques pentacycliques ou hexacycliques non substitués
154	135-88-6	N-phényl-bêta-naphtylamine
155	95-54-5	O-phénylènediamine
156	122-60-1	Éther de phényle et de glycidyle

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance chimique
157	100-63-0	Phénylhydrazine
158	27858-07-7; 27753-52-2; 2113-57-7	Biphényles polybromés
159	1336-36-3	Biphényles polychlorés
160	3564-09-8	Ponceau 3R
161	7758-01-2	Bromate de potassium
162	1120-71-4	1,3-propanesultone
163	57-57-8	Bêta-propiolactone
164	75-55-8	Propylènimine
165	75-56-9	Oxyde de propylène
166	-	Fibres de céramique réfractaire
167	-	Mazout lourd
168	94-59-7	Safrole
169	68308-34-9	Huiles de schiste
170	-	Silice cristalline (taille respirable)
171	409-21-2	Carbure de silicium, fibreux (y compris les trichites)
172	132-27-4	Orthophénylphénate de sodium
173	-	Suies de la pyrolyse du mazout de chauffage
174	100-42-5	Styrène
175	96-09-3	Styrène-7,8-oxyde
176	95-06-7	Sulfallate
177	-	Acide sulphurique (exposition au brouillard chimique fort seulement)
178	1746-01-6	2,3,7,8-tétrachloro-dibenzo-paradioxine
179	127-18-4	Tétrachloroéthylène
180	116-14-3	Tétrafluoroéthylène
181	509-14-8	Tétranitrométhane
182	62-55-5	Thioacétamide
183	139-65-1	Thiodianiline
184	141-90-2	Thiouracil
185	62-56-6	Thiourée
186	119-93-7	Ortho-tolidine
187	584-84-9	Toluène diisocyanate

Poste	Colonne 1 Numéro CAS*	Colonne 2 Substance chimique
188	95-53-4	Ortho-toluidine
189	106-49-0	Para-toluidine
190	8001-35-2	Camphène chloré
191	52-24-4	Thiotépa
192	126-72-7	Phosphate de tris(2,3-dibromopropyle)
193	72-57-1	Bleu trypan
194	-	Uranium, composés solubles et insolubles (naturels)
195	51-79-6	Uréthane
196	108-05-4	Acétate de vinyle
197	593-60-2	Bromure de vinyle
198	100-40-3	4-vinylcyclohexène
199	106-87-6	Dioxyde de vinylcyclohexène
200	75-02-5	Fluorure de vinyle
201	-	Poussières de bois (chêne, hêtre, bouleau, acajou, teck et noyer)
202	13530-65-9; 11103-86-9; 37300-23-5	Chromates de zinc
203	1300-73-8	Isomères de la xylidine

* Le terme « CAS » désigne le *Chemical Abstracts Service*, division de l'*American Chemical Society*

AN ACT TO AMEND THE VITAL STATISTICS ACT, coming into force

R-045-2021

Registered with the Chief Legislative Counsel

2021-10-04

The Commissioner in Executive Council, under section 15 of *An Act to Amend the Vital Statistics Act*, S.Nu. 2015,c.8, and every enabling power, orders that sections 2, 4 to 6, 9 and 14 of the Act come into force on the day that this instrument is registered by the Chief Legislative Counsel under the *Legislation Act*.

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL—Entrée en vigueur

R-045-2021

Enregistré auprès du premier conseiller législatif

2021-10-04

En application de l'article 15 de la *Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil*, L.Nun. 2015, ch. 8 et de tout pouvoir habilitant, la commissaire en Conseil exécutif décrète que les articles 2, 4 à 6, 9 et 14 de la Loi entrent en vigueur le jour de l'enregistrement du présent acte par le Premier conseiller législatif en vertu de la *Loi sur la législation*.

STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE ACT

R-046-2021

Registered with the Chief Legislative Counsel
2021-10-05**STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE REGULATIONS, amendment**

The Minister, under subsection 14(1) of the *Student Financial Assistance Act*, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Student Financial Assistance Regulations*.

1. These regulations amend the *Student Financial Assistance Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.S-20.

2. Subsection 1(1) is amended by adding the following definition in alphabetical order:

"part-time student" means a person, other than a full-time student, who is enrolled as a student in a program of studies at an approved institution for a semester during which they will be taking at least one course of post-secondary studies; (*étudiant à temps partiel*)

3. (1) Paragraph 7(1)(a) is repealed and replaced by:

- (a) the lesser of
 - (i) \$9885 divided by the number of semesters in the academic year that the student is enrolled, and
 - (ii) the actual cost of
 - (A) tuition and fees set by an approved institution, and
 - (B) books required by an approved institution;

(2) Paragraph 7(1)(c) is repealed and replaced by:

- (b) in the case of an approved institution in Canada that offers the program of study to which the grant relates, the actual cost of return travel of the student and their dependants, if any, between the student's place of residence and the location of the approved institution;
- (c) in the case of an approved institution outside Canada, that offers the program of study to which the grant relates, the actual cost of the portion of the return travel of the student and their dependants, if any, that occurs within Canada between the student's place of residence and the location of the approved institution.

(3) The following is added after subsection 7(1):

(1.1) If the return travel under paragraph (1)(b) or (c) is not booked by the Government of Nunavut, the actual cost of return travel under those paragraphs is limited to the amounts that the Government of Nunavut would have paid had it booked the return travel.

(1.2) Actual cost of return travel under paragraph (1)(b) or (c) only includes intercity transportation costs by common carrier and, if necessary, accommodation costs and does not include upgrade fees, excess luggage fees, cargo fees, taxi fares, meal costs or other expenses.

4. The following is added after section 7:

Part-Time Study Grant

8. (1) Subject to these regulations, a person is eligible for a part-time study grant if they
- (a) are a Canadian citizen or permanent resident;
 - (b) are accepted for registration in a program of studies at an approved institution as a part-time student;

- (c) have been ordinarily resident in Nunavut for a continuous period of one year immediately before the date of acceptance for registration; and
- (d) are not eligible for a basic grant.

(2) The amount of the part-time study grant for a semester is the lesser of

- (a) half of the amount under subparagraph 7(a)(i); and
- (b) the actual cost of
 - (i) tuition and fees set by an approved institution, and
 - (ii) books required by an approved institution.

(3) A person is eligible for a part-time study grant for a maximum of four academic years, less the number of academic years during which they received a basic grant under section 6.

(4) The number of academic years for which a person is eligible for a basic grant under section 6 is reduced by the number of academic years during which they received a part-time study grant under this section.

(5) The limits imposed by subsections (3) and (4) do not apply to a person described in subsection 9(2).

5. (1) Subsection 9(1) is amended by replacing "and the basic grants under subsection 6(5)," with "the basic grants under subsection 6(5) and the part-time grants under subsection 8(5)".

(2) Subsection 9(4) is amended by adding "and" at the end of paragraph (a), replacing the semi-colon at the end of paragraph (b) with a period, and

- (a) replacing "a living allowance" with "living expenses"; and**
- (b) repealing and replacing paragraph (b) by:**

- (b) a student rent supplement in the applicable amount set out in Schedule C to cover the costs of rental accommodations;
- (c) **repealing paragraph (c); and**
- (d) **repealing paragraph (d).**

6. Subsections 15(4) and (5) are repealed and replaced by:

(4) If a person is eligible to receive a basic grant, the maximum amount that they are entitled to receive as a primary loan is the amount of living expenses in the applicable amount set out in Schedule B.

(5) If a person is not eligible to receive a basic grant, the maximum amount that they are entitled to receive as a primary loan is the total of

- (a) the amount set out in paragraph 7(1)(a); and
- (b) the amount of living expenses in the applicable amount set out in Schedule B.

7. Subsection 16(3) and (4) are repealed and replaced by:

(3) The maximum that a person is entitled to receive as a secondary loan is the total of

- (a) the amount set out in paragraph 7(1)(a); and
- (b) the amount of living expenses in the applicable amount set out in Schedule B.

8. Section 20 is amended by deleting "and interest on the loan".

9. Subsections 21(1) and (2) are amended by deleting "or interest" wherever it appears.

10. (1) Paragraph 22(1)(a) is amended by deleting "with interest at the rate referred to in subsection 29(2)".

(2) Subsection 22(2) is repealed.

11. (1) Subsection 23(3) is amended by deleting "and interest on the loan".
- (2) Subsection 23(4) is amended by deleting "and interest accrued on the loan".
12. (1) Subsection 24(2) is amended by deleting "and" at the end of paragraph (f), replacing the period at the end of paragraph (g) with a semi-colon, and adding the following after paragraph (g):
- (h) 150 months, if the consolidated loan exceeds \$36,000 but does not exceed \$54,000;
 - (i) 156 months if the consolidated loan exceeds \$54,000 but does not exceed \$72,000;
 - (j) 162 months, if the consolidated loan exceeds \$72,000 but does not exceed \$90,000;
 - (k) 168 months, if the consolidated loan exceeds \$90,000 but does not exceed \$108,000; and
 - (l) 174 months, if the consolidated loan exceeds \$108,000 but does not exceed \$150,000.
- (2) Subsection 24(3) is amended by replacing "12 years" with "15 years".
13. (1) Subsection 25(1) is amended by deleting "and interest".
- (2) Subsection 25(2) is amended by deleting "and interest on the loan".
14. Subsection 27(2) is amended by replacing "\$750" with "\$1,500".
15. (1) Subsections 28(1) and (3) are amended by deleting "and the interest accrued on the loan" wherever it appears.
- (2) Paragraph 28(3)(c) is amended by deleting "and interest".
- (3) Subsection 28(4) is amended by deleting "the right of the borrower to an interest free period under subsection 29(1) may be revoked by the Minister and"
- (4) Paragraph 28(4)(b) is amended by deleting "and the interest accrued on the loan" and "and interest accrued on the loan".
16. Section 29 and the heading preceding it are repealed.
17. Section 31 is amended by deleting "and the interest accrued on the loan".
18. Section 35 is amended by adding "section 8," before "paragraph 11.1(4)(b)".
19. (1) Paragraph 40(b) is amended by deleting "together with interest on the student financial assistance".
- (2) Paragraph 40(c) is amended by deleting "and interest".
20. Subsection 41(3) is amended by deleting "and interest on the money".
21. Schedule A.1 is repealed.
22. Schedule B is amended by
- (a) deleting "SUPPLEMENTARY GRANT"; and
 - (b) replacing "ALLOWANCE" wherever it appears with "EXPENSES".
23. Schedule C in the Schedule to these regulations is added after Schedule B.

Transitional

24. Any interest accrued under the regulations as they read prior to the coming into force of these regulations remains payable and the payment of such outstanding interest may be enforced in the same manner as the payment of the principal of a loan under the regulations.

25. An application for student financial assistance submitted prior to the coming-into-force dates in subsection 26(2) or (3) of these regulations that relates to a period after the relevant coming-into-force date must be processed in accordance with the provisions of the regulations as they will read after the relevant coming-into-force date.

Coming into force

26. (1) Subject to this section, these regulations come into force on the day they are registered by the Chief Legislative Counsel under the *Legislation Act*.

(2) The following provisions of these regulation come into force on January 1, 2022:

- (a) paragraphs 5(2)(a) to (c);**
- (b) sections 6 and 7;**
- (c) section 12;**
- (d) section 23 and the Schedule.**

(3) The following provisions of these regulations come into force on April 15, 2022:

- (a) subsection 3(2) and (3);**
- (b) section 4;**
- (c) subsection 5(1);**
- (d) paragraph 5(2)(d).**

(4) Section 14 of these regulations comes into force on January 1, 2023.

SCHEDULE

(section 23)

SCHEDULE C

(paragraph 9(4)(b))

STUDENT RENT SUPPLEMENT

1. In this Schedule, "spouse" includes a person the student is cohabiting with outside marriage.
2. Subject to item 3, the maximum of the student rent supplement is the highest of the applicable amounts in the table below:

STUDENT CATEGORY	MAXIMUM STUDENT RENT SUPPLEMENT
(a) a student living in a Nunavut Artic College residence during their studies	
(i) with no spouse or dependent children	\$0
(ii) with a spouse	\$50
(iii) with one or two dependent children	\$100
(iv) with three or more dependent children	\$250
(b) a student living in a private residence in Nunavut during their studies	
(i) with no spouse or dependent children	\$1,450
(ii) with a spouse	\$2,250
(iii) with one or two dependent children	\$2,650
(iv) with three or more dependent children	\$3,100
(c) a student living outside Nunavut during their studies	
(i) with no spouse or dependent children	\$550
(ii) with a spouse	\$750
(iii) with one or two dependent children	\$1,000
(iv) with three or more dependent children	\$1,200

3. No student rent supplement is payable in the following circumstances:
 - (a) during their studies, the student is living in the same municipality where they lived prior to commencing their studies;
 - (b) the student is living in public housing or staff housing during their studies;
 - (c) the student applies for the student rent supplement after the end of the semester during which it would have been payable.

LOI SUR L'AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS

R-046-2021

Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2021-10-05**RÈGLEMENT SUR L'AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS—Modification**

En vertu du paragraphe 14(1) de la *Loi sur l'aide financière aux étudiants* et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur l'aide financière aux étudiants*.

1. Le présent règlement modifie le *Règlement sur l'aide financière aux étudiants*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. S-20.

2. Le paragraphe 1(1) est modifié par ajout de la définition suivante selon l'ordre alphabétique :

« étudiant à temps partiel » Personne, autre qu'un étudiant à temps complet, inscrite à titre d'étudiant dans un programme d'études dans un établissement agréé pour un semestre au cours duquel elle suivra au moins un cours d'études postsecondaires. (*part-time student*)

3. (1) L'alinéa 7(1)a) est abrogé et remplacé par l'alinéa suivant :

- a) le moins élevé parmi les montants suivants :
 - (i) 9885 \$ divisé par le nombre de semestres de l'année scolaire où l'étudiant est inscrit,
 - (ii) le coût réel :
 - (A) d'une part, des frais d'inscription et des autres frais établis par tout établissement agréé,
 - (B) d'autre part, des livres requis par tout établissement agréé;

(2) L'alinéa 7(1)c) est abrogé et remplacé par les alinéas suivants :

- b) dans le cas un d'établissement agréé au Canada qui offre le programme d'études pour lequel l'étudiant a obtenu l'allocation, le coût réel du déplacement aller-retour de l'étudiant et des personnes à sa charge, le cas échéant, entre le lieu de résidence de l'étudiant et l'emplacement de l'établissement agréé;
- c) dans le cas un d'établissement agréé à l'extérieur du Canada qui offre le programme d'études pour lequel il a obtenu l'allocation, le coût réel de la partie du déplacement aller-retour de l'étudiant et des personnes à sa charge, le cas échéant, qui se produit au Canada entre le lieu de résidence de l'étudiant et l'emplacement de l'établissement agréé.

(3) Les paragraphes suivants sont ajoutés après le paragraphe 7(1) :

(1.1) Si le déplacement aller-retour visé à l'alinéa (1)b) ou c) n'est pas réservé par le gouvernement du Nunavut, le coût réel du déplacement aller-retour visé à ces alinéas est limité aux montants que le gouvernement du Nunavut aurait payés s'il avait réservé le voyage aller-retour.

(1.2) Le coût réel du déplacement aller-retour visé à l'alinéa (1)b) ou c) comprend uniquement les frais de transport interurbain par transporteur public et, si nécessaire, les frais d'hébergement et ne comprend pas les frais de surclassement, les frais d'excédent de bagages, les frais de fret, les frais de taxi, le coût des repas ou autres dépenses.

4. L'article suivant est ajouté après l'article 7 :

Bourse d'études à temps partiel

8. (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, est admissible à l'obtention d'une bourse d'études à temps partiel quiconque :

- a) est un citoyen canadien ou un résident permanent;

- b) est autorisée à s'inscrire dans un établissement agréé à titre d'étudiant à temps partiel;
- c) est un résident du Nunavut de manière habituelle pendant une période continue d'un an dans l'année qui a immédiatement précédé la date de l'autorisation à s'inscrire;
- d) n'est pas admissible à l'obtention d'une allocation de base.

(2) Le montant de la bourse d'études à temps partiel pour un semestre est le moins élevé des montants suivants

:

- a) la moitié du montant prévu au sous-alinéa 7a)(i);
- b) le coût réel :
 - (i) d'une part, des frais d'inscription et des autres frais établis par tout établissement agréé,
 - (ii) d'autre part, des livres requis par tout établissement agréé.

(3) Toute personne est admissible à l'obtention d'une bourse d'études à temps partiel pour un maximum de quatre années scolaires, moins le nombre d'années scolaires au cours desquelles elle a reçu une allocation de base en vertu de l'article 6.

(4) Le nombre d'années scolaires pour lesquelles une personne est éligible à une allocation de base en vertu de l'article 6 est réduit par le nombre d'années scolaires au cours desquelles elle a reçu une bourse d'études à temps partiel en vertu du présent article.

(5) Les limites prévues aux paragraphes (3) et (4) ne s'appliquent pas à la personne visée au paragraphe 9(2).

5. (1) Le paragraphe 9(1) est modifié par remplacement de « et d'allocations de base en vertu du paragraphe 6(5) » par « , d'allocations de base en vertu du paragraphe 6(5) et de bourses d'études à temps partiel en vertu du paragraphe 8(5) ».

(2) Le paragraphe 9(4) est modifié par remplacement du point-virgule à la fin de l'alinéa b) par un point et par :

- a) **remplacement de « l'allocation de subsistance » par « les frais de subsistance »;**
- b) **abrogation et remplacement de l'alinéa b) par l'alinéa suivant :**
 - b) un supplément au loyer pour étudiants au montant applicable établi à l'annexe C pour couvrir les frais de location d'un logement;
- c) **abrogation de l'alinéa c);**
- d) **abrogation de l'alinéa d).**

6. Les paragraphes 15(4) et (5) sont abrogés et remplacés par les paragraphes suivants :

(4) Si une personne est admissible à l'obtention d'une allocation de base, le montant maximal qu'elle peut recevoir à titre de prêt principal correspond au montant des frais de subsistance correspondant au montant applicable établi à l'annexe B.

(5) Si une personne n'est pas admissible à l'obtention d'une allocation de base, le montant maximal auquel elle a droit à titre de prêt principal est le total :

- a) d'une part, du montant établi à l'alinéa 7(1)a);
- b) d'autre part, du montant des frais de subsistance correspondant au montant applicable établi à l'annexe B.

7. Le paragraphe 16(3) est abrogé et remplacé par le paragraphe suivant :

(3) Le montant maximal auquel une personne a droit à titre de prêt accessoire est le total :

- a) d'une part, du montant établi à l'alinéa 7(1)a);
- b) d'autre part, du montant des frais de subsistance correspondant au montant applicable établi à l'annexe B.

- 8. L'article 20 est modifié par remplacement de « et les intérêts sur le prêt commencent à être payables » par « commence à être payable ».**
- 9. Les paragraphes 21(1) et (2) sont modifiés par suppression de « et des intérêts » à chaque occurrence.**
- 10. (1) Le paragraphe 22(1)a est modifié par suppression de « et des intérêts au taux visé au paragraphe 29(2) ».**
- (2) Le paragraphe 22(2) est abrogé.**
- 11. (1) Le paragraphe 23(3) est modifié par suppression de « et les intérêts sur le prêt ».**
- (2) Le paragraphe 23(4) est modifié par remplacement de « et des intérêts courus sur le prêt deviennent exigibles et payables » par « devient exigible et payable ».**
- 12. (1) Le paragraphe 24(2) est modifié par remplacement du point à la fin de l'alinéa g) par un point-virgule et par ajout des alinéas suivants après l'alinéa g) :**
- h) 150 mois, lorsque le prêt consolidé est supérieur à 36 000 \$ mais d'au plus 54 000 \$;
 - i) 156 mois, lorsque le prêt consolidé est supérieur à 54 000 \$ mais d'au plus 72 000 \$;
 - j) 162 mois, lorsque le prêt consolidé est supérieur à 72 000 \$ mais d'au plus 90 000 \$;
 - k) 168 mois, lorsque le prêt consolidé est supérieur à 90 000 \$ mais d'au plus 108 000 \$;
 - l) 174 mois, lorsque le prêt consolidé est supérieur à 108 000 \$ mais d'au plus 150 000 \$.
- (2) Le paragraphe 24(3) est modifié par remplacement de « 12 ans » par « 15 ans ».**
- 13. (1) Le paragraphe 25(1) est modifié par suppression de « et des intérêts ».**
- (2) Le paragraphe 25(2) est modifié par suppression de « et les intérêts dus ».**
- 14. Le paragraphe 27(2) est modifié par remplacement de « 750 \$ » par « 1 500 \$ ».**
- 15. (1) Les paragraphes 28(1) et (3) sont modifiés par remplacement de « et des intérêts courus sur le prêt deviennent exigibles » par « devient exigible » et par suppression de « et des intérêts courus », respectivement.**
- (2) L'alinéa 28(3)c est modifié par remplacement de « et des intérêts impayés » par « impayé ».**
- (3) Le paragraphe 28(4) est modifié par remplacement de « le ministre peut révoquer le droit de l'emprunteur à la période sans intérêt prévue au paragraphe 29(1) et lui refuser tout nouveau prêt, à moins qu'il ne démontre » par « tout nouveau prêt peut être refusé à l'emprunteur, à moins que ce dernier ne démontre, à la satisfaction du ministre ».**
- (4) L'alinéa 28(4)b est modifié par suppression de « et les intérêts courus ».**
- 16. L'article 29 et l'intertitre le précédant sont abrogés.**
- 17. L'article 31 est modifié par suppression de « et des intérêts courus ».**
- 18. L'article 35 est modifié par ajout de « l'article 8, » avant « l'alinéa 11.1(4)b) ».**
- 19. (1) L'alinéa 40b) est modifié par suppression de « et de l'intérêt sur l'aide financière ».**
- (2) L'alinéa 40c) est modifié par suppression de « ainsi que des intérêts ».**
- 20. Le paragraphe 41(3) est modifié par suppression de « du capital et de l'intérêt ».**

21. L'annexe A.1 est abrogée.
22. L'annexe B est modifiée par :
- a) suppression de « ADDITIONNELLE »;
 - b) remplacement de « ALLOCATION » par « FRAIS » et de « ALLOCATIONS DE SUBSISTANCE MAXIMALES MENSUELLES » par « FRAIS DE SUBSISTANCE MAXIMAUX MENSUELS ».
23. L'annexe C à l'annexe du présent règlement est ajoutée après l'annexe B.

Dispositions transitoires

24. Les intérêts courus sous le régime du règlement dans sa version en vigueur avant l'entrée en vigueur du présent règlement demeurent exigibles et le paiement des intérêts dus peut être exécuté de la même manière que le paiement du capital d'un prêt sous le régime du règlement.
25. La demande d'aide financière aux étudiants présentée avant les dates d'entrée en vigueur prévues aux paragraphes 26(2) ou (3) du présent règlement qui se rapportent à une période postérieure à la date d'entrée en vigueur pertinente doit être traitée conformément aux dispositions du règlement dans sa version en vigueur après la date d'entrée en vigueur pertinente.

Entrée en vigueur

26. (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, le présent règlement entre en vigueur le jour de son enregistrement par le premier conseiller législatif en vertu de la *Loi sur la législation*.
- (2) Les dispositions suivantes du présent règlement entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2022 :
- a) les alinéas 5(2)a) à c);
 - b) les articles 6 et 7;
 - c) l'article 12;
 - d) l'article 23 et l'annexe.
- (3) Les dispositions suivantes du présent règlement entrent en vigueur le 15 avril 2022 :
- a) les paragraphes 3(2) et (3);
 - b) l'article 4;
 - c) le paragraphe 5(1);
 - d) l'alinéa 5(2)d).
- (4) L'article 14 du présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023.

ANNEXE

(article 23)

ANNEXE C

(alinéa 9(4)b))

SUPPLÉMENT AU LOYER POUR ÉTUDIANTS

1. Dans la présente annexe, « conjoint » s'entend en outre d'une personne avec laquelle l'étudiant cohabite en dehors des liens du mariage.

2. Sous réserve du numéro 3, le supplément au loyer pour étudiants maximal est le plus élevé des montants applicables établis au tableau ci-dessous :

CATÉGORIE D'ÉTUDIANT	SUPPLÉMENT AU LOYER POUR ÉTUDIANTS MAXIMAL
a) un étudiant vivant dans une résidence du Collège de l'Arctique du Nunavut pendant ses études	
(i) sans conjoint ni enfant à charge	0 \$
(ii) avec un conjoint	50 \$
(iii) avec un ou deux enfants à charge	100 \$
(iv) avec au moins trois enfants à charge	250 \$
b) un étudiant vivant dans une résidence privée au Nunavut pendant ses études	
(i) sans conjoint ni enfant à charge	1 450 \$
(ii) avec un conjoint	2 250 \$
(iii) avec un ou deux enfants à charge	2 650 \$
(iv) avec au moins trois enfants à charge	3 100 \$
c) un étudiant vivant à l'extérieur du Nunavut pendant ses études	
(i) sans conjoint ni enfant à charge	550 \$
(ii) avec un conjoint	750 \$
(iii) avec un ou deux enfants à charge	1 000 \$
(iv) avec au moins trois enfants à charge	1 200 \$

3. Aucun supplément au loyer pour étudiants n'est payable dans les cas suivants :

- a) si pendant ses études, l'étudiant réside dans la même municipalité où il résidait avant de commencer ses études;
- b) si l'étudiant réside dans un logement public ou un logement du personnel pendant ses études;
- c) si l'étudiant demande le supplément au loyer pour étudiants après la fin du semestre au cours duquel il aurait été payable.

VITAL STATISTICS ACT

R-047-2021

Registered with the Chief Legislative Counsel

2021-10-18

VITAL STATISTICS FORMS REGULATIONS, amendment

The Minister, under subsection 60(1) of the *Vital Statistics Act*, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Vital Statistics Forms Regulations*.

1. **These regulations amend the *Vital Statistics Forms Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.V-2.**
2. **Section 1 is amended by adding "or described" after "in full".**
3. **Adding the following after section 1:**
 2. The Minister may, for the purposes of the Act,
 - (a) approve the forms that are described in Part II of Schedule II in all Official Languages;
 - (b) approve Inuit Language versions of the forms set out in full in Part II of Schedule II, based on the contents of those forms; and
 - (c) include on the forms any additional instructions for the benefit of those who are filling out the forms.
4. **Part I of the Schedule is amended by adding the following after "Statutory Declaration for Change of Sex Designation":**

Statutory Declaration Adding Person Acknowledging to be a Parent to Birth Registration
Statutory Declaration Adding or Altering Surnames on a Birth Registration
Statutory Declaration – Application for Late Registration of Birth
Statutory Declaration – Late Registration of Death
Statutory Declaration – Application for Late Registration of Marriage
5. **Part II of the Schedule is amended by**
 - (a) **repealing and replacing Forms 2, 3, 4, 6 and 9 respectively with the descriptions of Forms 2, 3, 4, 6 and 9 in the Schedule to these regulations;**
 - (b) **renumbering Form 12 entitled "Statutory Declaration for Change of Sex Designation" as Form 13, and placing it after Form 12 entitled "Quarterly Cemetery Return";**
 - (c) **adding the descriptions of Forms 14 to 18 in the Schedule to these regulations after Form 13.**
6. **These regulations come into force on the same day as sections 4, 6 and 9 of *An Act to Amend the Vital Statistics Act*, S.Nu. 2015,c.8, come into force.**

SCHEDULE

(Section 5)

FORM 2**REGISTRATION OF STILLBIRTH**

1. The form for the registration of stillbirth must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name, sex, date of birth, place of birth and weight at birth of the stillborn child,
 - (ii) whether the stillborn child was part of a multiple birth, and if so, the order of birth,
 - (iii) the birthing parent's civic address and, if different, mailing address,
 - (iv) the duration of the pregnancy,
 - (v) the number of children previously born to the birthing parent, separated by live births and stillbirths,
 - (vi) whether the parents are married to each other, and if not, the marital status of the birth parent,
 - (vii) the following information for each parent:
 - (A) social insurance number, which must be marked as optional,
 - (B) name,
 - (C) date of birth and place of birth,
 - (D) age at time of the stillbirth,
 - (E) indigenous status,
 - (viii) signature of the informant and the date of the signature,
 - (ix) address of the informant and their relationship to the child,
 - (x) a medical certificate that includes the following information:
 - (A) the date of the stillbirth,
 - (B) the immediate and antecedent causes of the stillbirth, and any other significant conditions of the foetus or birthing parent that may have contributed to the stillbirth,
 - (C) whether the causes listed under clause (B) were foetal or related to the birthing parent,
 - (D) whether an autopsy was held and if so, whether the medical certificate takes into accounts the results of the autopsy,
 - (E) whether further information relating to the cause of the stillbirth will be available at a later time,
 - (F) whether an operative procedure was used for delivery, and if so
 - (I) the nature of the procedure, and
 - (II) whether the foetus was dead before the procedure,
 - (G) whether the death occurred before or during labour,
 - (H) whether the labour was induced,
 - (I) a signed and dated certification of the information by the person described in subsection 12(3) or (4) of the Act,
 - (J) the name, designation and mailing address of the person who signed the medical certificate,
 - (xi) the following information filled out by the funeral director:
 - (A) the manner and date of disposition,
 - (B) name and address of the cemetery, crematorium or other place of disposition,
 - (C) name and address of the funeral director,
 - (xii) the place and date the subregistrar or district registrar accepted the return, along with their name and signature,
 - (xiii) the registration number;
 - (b) include an excerpt of the definition of "stillbirth" and subsections 12(2) to (5) of the Act;
 - (c) include an instruction that the given name of the child may be entered as "stillbirth";

- (d) include instructions for completing the medical certificate, including at least three examples;
and
- (e) include information on how the information of the form will be used and protected and a phone number to contact respect the collection of the information.

FORM 3

REGISTRATION OF DEATH

1. The form for the registration of death must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name, sex, date of birth, place of birth, marital status, indigenous status, and mailing address of the deceased,
 - (ii) the social insurance number of the deceased, which must be marked as optional,
 - (iii) the name of the spouse, if any, of the deceased,
 - (iv) the place of death,
 - (v) the names and places of birth of the parents of the deceased,
 - (vi) the name, mailing address and status of the informant,
 - (vii) the relationship, if any, between the informant and the deceased,
 - (viii) the dated signature of the informant,
 - (ix) the proposed method, date and place of burial,
 - (x) the mailing address of the funeral director,
 - (xi) whether the burial permit should be mailed to the mailing address of the funeral director,
 - (xii) a medical certificate that includes the following information:
 - (A) date and place of death,
 - (B) the immediate and antecedent causes of the death, and any other significant conditions that may have contributed to the death,
 - (C) whether an autopsy was held and if so, whether the medical certificate takes into accounts the results of the autopsy,
 - (D) whether further information relating to the cause of the death will be available at a later time,
 - (E) if applicable, an indication that the death was caused by an accident, suicide, homicide, or undetermined cause,
 - (F) in the case of an injury that caused the death, the place, date and circumstances of the injury,
 - (G) a signed and dated certification of the information by the person described in subsection 19(3) to (4) of the Act,
 - (H) the name, designation and mailing address of the person who signed the medical certificate,
 - (xiii) the place and date the subregistrar or district registrar accepted the return, along with their name and signature,
 - (xiv) the serial number of the registration;
 - (b) include an indication that a burial permit cannot be issued until the form has been filled out;
 - (c) include the address to which the completed form and payment should be returned;
 - (d) include instructions for completing the medical certificate, including at least three examples; and
 - (e) include information on how the information of the form will be used and protected and a phone number to contact respect the collection of the information.

FORM 4

REGISTRATION OF MARRIAGE

1. The form for the registration of marriage must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name, date of birth, place of birth, mailing address and signature of both spouses,
 - (ii) the name and dated signature of each witness
 - (iii) the date and place of the marriage,
 - (iv) whether the person solemnizing the marriage is a marriage commissioner or a member of the clergy under the *Marriage Act*,
 - (v) in the case of a member of the clergy solemnizing the marriage, their title,
 - (vi) the mailing address of the person solemnizing the marriage,
 - (vii) a certification signed and dated by the person solemnizing the marriage indicating that they solemnized or authorized the marriage and are requesting the issuance of a marriage certificate,
 - (viii) the date the subregistrar or district registrar accepted the return, along with their name and signature,
 - (ix) the serial number of the registration;
 - (b) include the address to which the completed form and payment should be returned; and
 - (c) include information on how the information of the form will be used and protected and a phone number to contact respect the collection of the information.

FORM 6

BURIAL PERMIT

1. The form for the burial permit must include
 - (a) a certification by the subregistrar or district registrar that the following information respecting a death has been registered:
 - (i) the name, sex, age and place of birth of the deceased,
 - (ii) the date of burial or other disposition of the remains;
 - (b) permission to bury or otherwise dispose of the remains;
 - (c) the name and mailing address of the funeral director;
 - (d) the name and registration district of the subregistrar or district registrar issuing the burial permit;
 - (e) the dated signature of the subregistrar or district registrar issuing the burial permit; and
 - (f) an indication that the permit is to only be used for the purposes of burial or other disposition, including transportation for that purpose, and that it must be delivered to the caretaker or superintendent of the cemetery or other place of disposition;
 - (g) an indication that the permit must be returned by the cemetery owner to the Registrar General with the Quarterly Report.

FORM 9

CERTIFICATE OF DEATH

1. The form for the certificate of death must include, in addition to the information listed in paragraphs 33(2)(a) to (c) of the Act,
 - (a) marital status of the deceased;
 - (b) the name of the spouse, if any, of the deceased;
 - (c) the date of issuance of the certificate; and
 - (d) the signature of the Registrar General.

FORM 14

STATUTORY DECLARATION ADDING PERSON ACKNOWLEDGING TO BE A PARENT TO BIRTH
REGISTRATION

1. The form for the statutory declaration for adding a person acknowledging to be a parent to birth registration must
- (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name of the child as it appears on their existing birth registration,
 - (ii) the date of birth and place of birth of the child,
 - (iii) the name, date of birth, place of birth and mailing address of each parent as it appears on the child's existing birth registration,
 - (iv) the name, date of birth, place of birth and mailing address of the parent who is to be added to the birth registration,
 - (v) the signature of at least one parent that is already registered on the child's existing birth registration,
 - (vi) the signature of the person acknowledging to be a parent who is to be added to the birth registration,
 - (vii) the signed and dated certification of a commissioner for oaths indicating that the information on the form was declared before them;
 - (b) require that a certified copy of the birth certificate of at least one parent that is already registered on the child's existing birth registration be included with the form;
 - (c) include the address to which the completed form and payment should be returned; and
 - (d) include information on how the information of the form will be used and protected and a phone number to contact respect the collection of the information.

FORM 15

STATUTORY DECLARATION ADDING OR ALTERING SURNAMES ON A BIRTH REGISTRATION

1. The form for the statutory declaration for adding or altering surnames on a birth registration must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name of each parent who is submitting the statutory declaration,
 - (ii) in the case of a surname being added to a birth registration, the surname to be added,
 - (iii) in the case of a surname being changed in accordance with subsection 3(4) or (5) of the Act, the previously registered surname of the child and the new surname of the child,
 - (iv) the sex, date of birth and place of birth of the child,
 - (vi) the signature of each parent who is submitting the statutory declaration,
 - (vii) the signed and dated certification of a commissioner for oaths indicating that the information on the form was declared before them;
 - (b) request that one of the following indicating the full name of the child be included with the form:
 - (i) baptismal certificate,
 - (ii) immunization record,
 - (iii) school records,
 - (iv) court documents;
 - (c) require that a certified copy of the birth certificate of at least one parent of the child be included with the form;
 - (e) include the address to which the completed form and payment should be returned; and
 - (f) include information on how the information of the form will be used and protected and a phone number to contact respect the collection of the information.

FORM 16

STATUTORY DECLARATION
APPLICATION FOR LATE REGISTRATION OF BIRTH

1. The form for the statutory declaration for an application for late registration of birth must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name, date of birth and place of birth of the child,
 - (ii) the following information for each person submitting the statutory declaration:
 - (A) whether they are a parent, guardian or another person with knowledge of the birth,
 - (B) name, date of birth, place of birth, and mailing address,
 - (C) dated signature,
 - (D) place of signature,
 - (iii) the reason for the late registration,
 - (iv) the signed and dated certification of a commissioner for oaths indicating that the information on the form was declared before them,
 - (v) the name and dated signature the Registrar General accepted the statutory declaration,
 - (vi) the serial number of the registration;
 - (b) include the address to which the completed form and payment should be returned; and
 - (c) include information on how the information of the form will be used and protected and a phone number to contact respect the collection of the information.

FORM 17

STATUTORY DECLARATION
LATE REGISTRATION OF DEATH

1. The form for the statutory declaration for a late registration of death must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name and sex of the deceased,
 - (ii) the social insurance number of the deceased, which must be marked as optional,
 - (iii) the following information for each person submitting the statutory declaration:
 - (A) whether they are a relative of the deceased, a person present at death, an occupier of the residence in which the death occurred or a coroner who is conducting an investigation or holding an inquest in respect of the death,
 - (B) if applicable, their relationship to the deceased,
 - (C) name and mailing address,
 - (D) dated signature,
 - (E) place of signature,
 - (iv) the reason for the late registration,
 - (v) the signed and dated certification of a commissioner for oaths indicating that the information on the form was declared before them,
 - (vi) the name and dated signature the Registrar General accepted the statutory declaration,
 - (vii) the serial number of the registration;
 - (b) include the address to which the completed form and payment should be returned; and
 - (c) include information on how the information of the form will be used and protected and a phone number to contact respect the collection of the information.

FORM 18

STATUTORY DECLARATION
APPLICATION FOR LATE REGISTRATION OF MARRIAGE

1. The form for the statutory declaration for an application for late registration of marriage must
 - (a) provide for the following information to be entered:
 - (i) the name, date of birth, place of birth, mailing address and signature of both spouses,
 - (ii) the name and dated signature of each witness
 - (iii) the date and place of the marriage,
 - (iv) whether the person solemnizing the marriage is a marriage commissioner or a member of the clergy under the Marriage Act,
 - (v) in the case of a member of the clergy solemnizing the marriage, their title,
 - (vi) the mailing address of the person solemnizing the marriage,
 - (vii) a certification signed and dated by the person solemnizing the marriage indicating that they solemnized or authorized the marriage and are requesting the issuance of a marriage certificate,
 - (ix) the reason for the late registration,
 - (x) the signed and dated certification of a commissioner for oaths indicating that the information on the form was declared before them;
 - (xi) the name and dated signature the Registrar General accepted the statutory declaration,
 - (xii) the serial number of the registration;
 - (b) include the address to which the completed form and payment should be returned; and
 - (c) include information on how the information of the form will be used and protected and a phone number to contact respect the collection of the information.

LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

R-047-2021

Enregistré auprès du premier conseiller législatif
2021-10-18**RÈGLEMENT SUR LES FORMULES RELATIVES AUX STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL
—Modification**

En vertu du paragraphe 60(1) de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*, et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les formules relatives aux statistiques de l'état civil*.

- 1. Le présent règlement modifie le *Règlement sur les formules relatives aux statistiques de l'état civil*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. V-2.**
- 2. L'article 1 est modifié par ajout de « ou décrites » après « en entier ».**
- 3. L'article suivant est ajouté après l'article 1 :**
 2. Le ministre peut, pour l'application de la Loi :
 - a) approuver les formules décrites à la partie II de l'annexe II dans toutes les langues officielles;
 - b) approuver les versions en langue inuit des formules reproduites en entier à la partie II de l'annexe II, en fonction du contenu de ces formules;
 - c) inclure sur les formules toute instruction supplémentaire dans l'intérêt de ceux qui remplissent les formules.
- 4. La partie I de l'annexe est modifiée par ajout de ce qui suit après « Déclaration solennelle pour changement de la désignation du sexe » :**

Déclaration solennelle ajoutant une personne reconnaissant être un parent au bulletin d'enregistrement de naissance
Déclaration solennelle ajoutant ou modifiant le nom de famille sur le bulletin d'enregistrement de naissance
Déclaration solennelle – Demande d'enregistrement tardif d'une naissance
Déclaration solennelle – Enregistrement tardif de décès
Déclaration solennelle – Demande d'enregistrement tardif de mariage
- 5. La partie II de l'annexe est modifiée par :**
 - a) **abrogation et remplacement des formules 2, 3, 4, 6 et 9 respectivement par les descriptions des formules 2, 3, 4, 6 et 9 à l'annexe du présent règlement;**
 - b) **renumérotation de la formule 12 intitulée « Déclaration solennelle pour changer la désignation du sexe » qui devient la formule 13, et par insertion de celle-ci après la formule 12 intitulée « Rapport trimestriel de sépulture »;**
 - c) **ajout des descriptions des formules 14 à 18 à l'annexe du présent règlement après la formule 13.**
- 6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur des articles 4, 6 et 9 de la *Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil*, L.Nun. 2015, ch. 8.**

ANNEXE

(article 5)

FORMULE 2

ENREGISTREMENT DE MORTINAISSANCE

1. La formule pour l'enregistrement de mortinaissance doit :
 - a) prévoir que les renseignements suivants doivent être inscrits :
 - (i) le nom, le sexe, la date de naissance, le lieu de naissance et le poids à la naissance de l'enfant mort-né,
 - (ii) si l'enfant mort-né faisait partie d'une naissance multiple, et si oui, l'ordre de naissance,
 - (iii) l'adresse municipale du parent ayant donné naissance et, si elle est différente, l'adresse postale,
 - (iv) la durée de la grossesse,
 - (v) le nombre d'enfants nés antérieurement du parent ayant donné naissance, séparé par les naissances vivantes et les mortinaissances,
 - (vi) si les parents sont mariés l'un à l'autre, et sinon, l'état matrimonial du parent ayant donné naissance,
 - (vii) les renseignements suivants relativement à chaque parent :
 - (A) son numéro d'assurance sociale, qui doit être marqué comme facultatif,
 - (B) son nom,
 - (C) sa date de naissance et le lieu de sa naissance,
 - (D) son âge au moment de la mortinaissance,
 - (E) son statut d'autochtone,
 - (viii) la signature du répondant et la date de la signature,
 - (ix) l'adresse du répondant et son lien avec l'enfant,
 - (x) un certificat médical qui comprend les renseignements suivants :
 - (A) la date de la mortinaissance,
 - (B) les causes immédiates et antécédentes de la mortinaissance, et toute autre état important du fœtus ou du parent ayant donné naissance ayant pu contribuer à la mortinaissance,
 - (C) si les causes énumérées à l'alinéa (B) étaient fœtales ou liées au parent ayant donné naissance,
 - (D) si une autopsie a été effectuée et si oui, si le certificat médical tient compte des résultats de l'autopsie,
 - (E) si d'autres renseignements relatifs à la cause de la mortinaissance seront disponibles à une date ultérieure,
 - (F) si une procédure opératoire a été utilisée pour l'accouchement, et si oui :
 - (I) la nature de la procédure,
 - (II) si le fœtus était mort avant la procédure,
 - (G) si la mort est survenue avant ou pendant le travail,
 - (H) si l'accouchement a été provoqué,
 - (I) une attestation signée et datée des renseignements par la personne visée au paragraphe 12(3) ou (4) de la Loi,
 - (J) le nom, la désignation et l'adresse postale de la personne qui a signé le certificat médical,
 - (xi) les renseignements suivants fournis par l'entrepreneur des pompes funèbres :
 - (A) le mode et la date de la sépulture;
 - (B) le nom et l'adresse du cimetière, crématorium ou autre lieu de sépulture,
 - (C) le nom et l'adresse de l'entrepreneur des pompes funèbres;
 - (xii) le lieu et la date où le sous-registraire ou le registraire de district a accepté la formule, ainsi que son nom et sa signature,
 - (xiii) le numéro d'enregistrement;
 - b) comprendre un extrait de la définition de « mortinaissance » et des paragraphes 12(2) à (5) de la Loi;

- c) comprendre une instruction indiquant que le prénom de l'enfant peut être inscrit comme « mortinaissance »;
- d) comprendre des instructions pour remplir le certificat médical, y compris au moins trois exemples;
- e) comprendre des renseignements sur la manière dont les renseignements du formulaire seront utilisés et protégés et un numéro de téléphone à contacter relativement à la collecte des renseignements.

FORMULE 3

ENREGISTREMENT DE DÉCÈS

1. La formule pour l'enregistrement de décès doit :
 - a) prévoir que les renseignements suivants doivent être inscrits :
 - (i) le nom, le sexe, la date de naissance, le lieu de naissance, l'état civil, le statut autochtone et l'adresse postale du défunt,
 - (ii) le numéro d'assurance sociale du défunt, qui doit être marqué comme facultatif,
 - (iii) le nom du conjoint, le cas échéant, du défunt,
 - (iv) le lieu du décès,
 - (v) les noms et lieux de naissance des parents du défunt,
 - (vi) le nom, l'adresse postale et le statut du répondant,
 - (vii) le lien de parenté du répondant avec le défunt, le cas échéant,
 - (viii) la date de la signature du répondant,
 - (ix) la méthode proposée, la date et le lieu de la sépulture,
 - (x) l'adresse de l'entrepreneur des pompes funèbres,
 - (xi) si le permis d'inhumer doit être posté à l'adresse postale de l'entrepreneur des pompes funèbres,
 - (xii) un certificat médical qui comprend les renseignements suivants :
 - (A) la date et le lieu du décès,
 - (B) les causes immédiates et antécédentes du décès, et toute autre état important ayant pu contribuer au décès,
 - (C) si une autopsie a été effectuée et si oui, si le certificat médical tient compte des résultats de l'autopsie,
 - (D) si d'autres renseignements relatifs à la cause du décès seront disponibles ultérieurement,
 - (E) le cas échéant, une indication que le décès a été causé par un accident, un suicide, un homicide, ou une cause indéterminée,
 - (F) en cas de blessure ayant causé le décès, le lieu, la date et les circonstances de la blessure,
 - (G) une attestation signée et datée des renseignements par la personne visée aux paragraphes 19(3) à (4) de la Loi,
 - (H) le nom, la désignation et l'adresse postale de la personne qui a signé le certificat médical,
 - (xiii) le lieu et la date où le sous-registraire ou le registraire de district a accepté la formule, ainsi que son nom et sa signature,
 - (xiv) le numéro de série de l'enregistrement;
 - b) comprendre une indication qu'un permis d'inhumer ne peut être délivré tant que le formulaire n'a pas été rempli;
 - c) comprendre l'adresse à laquelle la formule complétée et le paiement doivent être envoyés;
 - d) comprendre des instructions pour remplir le certificat médical, y compris au moins trois exemples;
 - e) comprendre des renseignements sur la manière dont les renseignements du formulaire seront utilisés et protégés et un numéro de téléphone à contacter relativement à la collecte des renseignements.

FORMULE 4

ENREGISTREMENT DE MARIAGE

1. La formule pour l'enregistrement de mariage doit :
 - a) prévoir que les renseignements suivants doivent être inscrits :
 - (i) le nom, la date de naissance, le lieu de naissance, l'adresse postale et la signature des deux époux,
 - (ii) le nom et la signature datée de chaque témoin,
 - (iii) la date et le lieu du mariage,
 - (iv) si le célébrant est un commissaire aux mariages ou un ecclésiastique aux termes de la *Loi sur le mariage*,
 - (v) dans le cas d'un ecclésiastique aux termes de la *Loi sur le mariage*, son titre,
 - (vi) l'adresse postale de la personne qui célèbre le mariage,
 - (vii) une attestation signée et datée par le célébrant indiquant qu'il a célébré le mariage et demandant la délivrance d'un certificat de mariage,
 - (viii) la date à laquelle le sous-registraire ou le registraire de district a accepté la formule, ainsi que son nom et sa signature,
 - (ix) le numéro de série de l'enregistrement;
 - b) comprendre l'adresse à laquelle la formule complétée et le paiement doivent être envoyés;
 - c) comprendre des renseignements sur la manière dont les renseignements du formulaire seront utilisés et protégés et un numéro de téléphone à contacter relativement à la collecte des renseignements.

FORMULE 6

PERMIS D'INHUMER

1. La formule pour le permis d'inhumer doit comprendre les renseignements suivants :
 - a) une déclaration du sous-registraire ou du registraire de district attestant que les renseignements suivants concernant un décès ont été dûment enregistrés :
 - (i) le nom, le sexe, l'âge et le lieu de naissance du défunt,
 - (ii) la date de l'inhumation ou autre forme de sépulture;
 - b) l'autorisation d'inhumer le corps ou d'en disposer autrement;
 - c) le nom et l'adresse postale de l'entrepreneur des pompes funèbres;
 - d) le nom et le district d'enregistrement du sous-registraire ou du registraire de district qui délivre le permis d'inhumer;
 - e) la signature datée du sous-registraire ou du registraire de district qui délivre le permis d'inhumer;
 - f) une indication que le permis ne doit être utilisé qu'à des fins d'inhumation ou autre forme de sépulture, y compris le transport à cette fin, et qu'il doit être remis au gardien ou au surintendant du cimetière ou autre lieu de sépulture;
 - g) une indication que le permis doit être retourné au registraire par le propriétaire du cimetière avec le rapport trimestriel.

FORMULE 9

CERTIFICAT DE DÉCÈS

1. En plus des renseignements énumérés aux alinéas 33(2)a) à c) de la Loi, la formule pour le certificat de décès doit comprendre les renseignements suivants :

- a) l'état civil du défunt;
- b) le nom du conjoint du défunt, le cas échéant;
- c) la date de délivrance du certificat;
- d) la signature du registraire général.

FORMULE 14

DÉCLARATION SOLENNELLE AJOUTANT UNE PERSONNE RECONNAISSANT ÊTRE UN PARENT AU
BULLETIN D'ENREGISTREMENT DE NAISSANCE

1. La formule pour la déclaration solennelle ajoutant une personne reconnaissant être un parent au bulletin d'enregistrement de naissance doit :
- a) prévoir que les renseignements suivants doivent être inscrits :
 - (i) le nom de l'enfant tel qu'il apparaît sur le bulletin d'enregistrement de naissance,
 - (ii) la date de naissance et le lieu de naissance de l'enfant,
 - (iii) le nom, la date de naissance, le lieu de naissance et l'adresse postale de chaque parent tels qu'ils apparaissent sur le bulletin d'enregistrement de naissance existant de l'enfant,
 - (iv) le nom, la date de naissance, le lieu de naissance et l'adresse postale du parent qui doit être ajouté au bulletin d'enregistrement de naissance,
 - (v) la signature d'au moins un parent déjà inscrit sur le bulletin d'enregistrement de naissance existant de l'enfant,
 - (vi) la signature de la personne reconnaissant être un parent qui doit être ajoutée au bulletin d'enregistrement de naissance,
 - (vii) l'attestation signée et datée d'un commissaire à l'assermentation indiquant que les renseignements figurant sur la formule ont été déclarés devant lui;
 - b) exiger que soit jointe au formulaire une copie certifiée conforme du bulletin d'enregistrement de naissance d'au moins un parent déjà inscrit au bulletin d'enregistrement de naissance existant de l'enfant;
 - c) comprendre l'adresse à laquelle la formule complétée et le paiement doivent être envoyés;
 - d) comprendre des renseignements sur la manière dont les renseignements du formulaire seront utilisés et protégés et un numéro de téléphone à contacter relativement à la collecte des renseignements.

FORMULE 15

DÉCLARATION SOLENNELLE AJOUTANT OU MODIFIANT LE NOM DE FAMILLE SUR UN BULLETIN D'ENREGISTREMENT DE NAISSANCE

1. La formule pour la déclaration solennelle ajoutant ou modifiant le nom de famille sur un bulletin d'enregistrement de naissance doit :
- a) prévoir que les renseignements suivants doivent être inscrits :
 - (i) le nom de chaque parent qui soumet la déclaration solennelle,
 - (ii) dans le cas de l'ajout d'un nom dans un bulletin d'enregistrement de naissance, le nom à inscrire,
 - (iii) dans le cas d'une modification de nom de famille conformément au paragraphe 3(4) ou (5) de la Loi, le nom de famille précédemment enregistré de l'enfant et le nouveau nom de famille de l'enfant,
 - (iv) le sexe, la date de naissance et le lieu de naissance de l'enfant,
 - (v) la signature de chaque parent qui soumet la déclaration solennelle,
 - (vii) l'attestation signée et datée d'un commissaire à l'assermentation indiquant que les renseignements figurant sur la formule ont été déclarés devant lui;
 - b) demander que l'un des documents suivants indiquant le nom complet de l'enfant soit joint à la formule :
 - (i) un extrait de baptême,
 - (ii) un dossier de vaccination,
 - (iii) un dossier d'école,
 - (iv) un document judiciaire;
 - c) exiger qu'une copie certifiée conforme du bulletin d'enregistrement de naissance d'au moins un des parents de l'enfant soit jointe à la formule;
 - e) comprendre l'adresse à laquelle la formule complétée et le paiement doivent être envoyés;
 - f) comprendre des renseignements sur la manière dont les renseignements du formulaire seront utilisés et protégés et un numéro de téléphone à contacter relativement à la collecte des renseignements.

FORMULE 16

DÉCLARATION SOLENNELLE
DEMANDE D'ENREGISTREMENT TARDIF D'UNE NAISSANCE

1. La formule pour la déclaration solennelle relative à la demande d'enregistrement tardif d'une naissance doit :
 - a) prévoir que les renseignements suivants doivent être inscrits :
 - (i) le nom, le sexe, la date de naissance et le lieu de naissance de l'enfant,
 - (ii) les renseignements suivants relativement à chaque personne soumettant la déclaration solennelle :
 - (A) s'il s'agit d'un parent, d'un tuteur ou d'une autre personne ayant connaissance de la naissance,
 - (B) le nom, la date de naissance, le lieu de naissance et l'adresse postale,
 - (C) la signature datée,
 - (D) le lieu de la signature,
 - (iii) la raison de l'enregistrement tardif,
 - (iv) l'attestation signée et datée d'un commissaire à l'assermentation indiquant que les renseignements figurant sur la formule ont été déclarés devant lui;
 - (v) le nom et la signature datée du registraire général qui a accepté la déclaration solennelle,
 - (vi) le numéro de série de l'enregistrement;
 - b) comprendre l'adresse à laquelle la formule complétée et le paiement doivent être envoyés;
 - c) comprendre des renseignements sur la manière dont les renseignements du formulaire seront utilisés et protégés et un numéro de téléphone à contacter relativement à la collecte des renseignements.

FORMULE 17

DÉCLARATION SOLENNELLE
ENREGISTREMENT TARDIF DE DÉCÈS

1. La formule pour la déclaration solennelle relative à l'enregistrement tardif d'un décès doit :
 - a) prévoir que les renseignements suivants doivent être inscrits :
 - (i) le nom et le sexe du défunt,
 - (ii) le numéro d'assurance sociale du défunt, qui doit être marqué comme facultatif,
 - (iii) les renseignements suivants relativement à chaque personne soumettant la déclaration solennelle :
 - (A) s'il s'agit d'un parent du défunt, d'une personne présente au décès, d'un occupant de la résidence où le décès est survenu ou d'un coroner qui mène une enquête ou tient une enquête sur le décès,
 - (B) le cas échéant, son lien avec le défunt,
 - (C) son nom et son adresse postale,
 - (D) la signature datée,
 - (E) le lieu de la signature,
 - (iv) la raison de l'enregistrement tardif,
 - (v) l'attestation signée et datée d'un commissaire à l'assermentation indiquant que les renseignements figurant sur la formule ont été déclarés devant lui;
 - (vi) le nom et la signature datée du registraire général qui a accepté la déclaration solennelle,
 - (vii) le numéro de série de l'enregistrement;
 - b) comprendre l'adresse à laquelle la formule complétée et le paiement doivent être envoyés;
 - c) comprendre des renseignements sur la manière dont les renseignements du formulaire seront utilisés et protégés et un numéro de téléphone à contacter relativement à la collecte des renseignements.

FORMULE 18

DÉCLARATION SOLENNELLE
DEMANDE D'ENREGISTREMENT TARDIF DE MARIAGE

1. La formule pour la déclaration solennelle relative à la demande d'enregistrement tardif de mariage doit :
 - a) prévoir que les renseignements suivants doivent être inscrits :
 - (i) le nom, la date de naissance, le lieu de naissance, l'adresse postale et la signature des deux époux,
 - (ii) le nom et la signature datée de chaque témoin,
 - (iii) la date et le lieu du mariage,
 - (iv) si le célébrant est un commissaire aux mariages ou un ecclésiastique aux termes de la *Loi sur le mariage*,
 - (v) dans le cas d'un ecclésiastique aux termes de la *Loi sur le mariage*, son titre,
 - (vi) l'adresse postale du célébrant,
 - (vii) une attestation signée et datée par le célébrant indiquant qu'il a célébré le mariage et demandant la délivrance d'un certificat de mariage,
 - (ix) la raison de l'enregistrement tardif,
 - (x) l'attestation signée et datée d'un commissaire à l'assermentation indiquant que les renseignements figurant sur la formule ont été déclarés devant lui,
 - (xi) le nom et la signature datée du registraire général qui a accepté la déclaration solennelle,
 - (xii) le numéro de série de l'enregistrement;
 - b) comprendre l'adresse à laquelle la formule complétée et le paiement doivent être envoyés;
 - c) comprendre des renseignements sur la manière dont les renseignements du formulaire seront utilisés et protégés et un numéro de téléphone à contacter relativement à la collecte des renseignements.

This is an official copy published by the authority of the Territorial Printer
©2021 GOVERNMENT OF NUNAVUT

Ceci est une copie officielle publiée sous l'autorité de l'imprimeur du territoire
©2021 GOUVERNEMENT DU NUNAVUT
